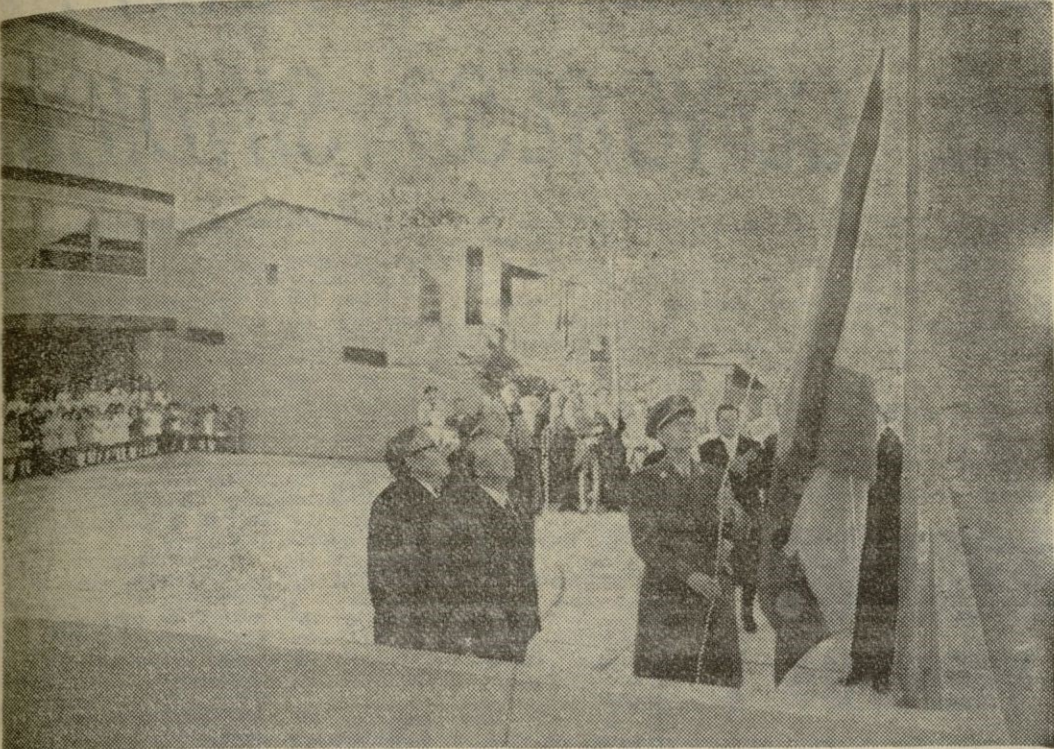


# Palma celebró con brillantes actos la fiesta de su Patrón San Sebastián



El Capitán General de Baleares en el momento de izar la Bandera Nacional en la explanada de la nueva escuela de Génova, una de las inauguradas ayer, día de San Sebastián.

- Solemne misa en la Catedral Basílica
- Inauguración de varias escuelas
- Asistieron las primeras autoridades

(EXTENSAS INFORMACIONES LITERARIAS Y GRAFICAS, EN PAGINAS SIGUIENTES)

Lluvia y viento huracanado sobre Mallorca

(Páginas interior)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 21 de enero de 1971

AÑO XXXII : : N.º 10.436  
PRECIO: 4- PTAS.

EDITAD. POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## EN ESTE NUMERO

### OPINION

Los buenos caminos políticos

Cartas al Director

Día Mundial contra el hambre

### PUERTO

Protagonista: El mal tiempo

### PROVINCIA

Crónicas de nuestros corresponsales en La Puebla, Pellenza, Capdepera

### DEPORTES

Visita de Timoner a "BALEARES"

### REPORTAJES

Se están investigando vacunas contra el cáncer

Policías y ladrones

Cosas de don Eugenio D'Ors Tarrasó, "El león con botas"

## BAILO CON EL PRIMER MINISTRO CANADIENSE



## PREMIOS «CIUDAD DE PALMA 1970»

GABRIEL MAURA, novela.— A la obra "Corbs afamagats" de Gabriel Tomás.

JUAN ALCOVER, poesía en castellano.— A la obra "Clave" bajo el lema "La música que llevaba". Autor, Carlos Murciano.

JUAN ALCOVER, poesía en mallorquin.— "Inútil fracàs", bajo el lema: "Feliç qui ho pot contar". Autor, Jaime Pomar Llambias.

BARTOLOME FERRA, teatro.— A la obra "Grita Galileo" de Juan Alfonso Gil Alborns.

MIGUEL DE LOS SANTOS OLIVER, prensa balear.— A la obra "Ventanas y portales de la ciudad" de don Marián Aguiló y Aguiló.

Prensa Nacional y Extranjera.— A la obra "Colección de artículos: "El Terreno y Palma en el corazón", de José Hernández Polo.

Periodismo radiofónico.— Declarado desierto.

PREMIO ESPECIAL DE INVESTIGACION, letras.— A la obra "Formentera una comunidad en evolución", de don Carlos Gil Muñoz.

PREMIO ESPECIAL DE INVESTIGACION, ciencias.— "Flora de Mallorca", de don Francisco Bonafé.

PREMIO ANTONIO RIBAS, pintura.— "Un diumenge demati", de don Mateo Llobera.

PREMIO ESCULTOR GALMES, escultura.— "Evolución", idea: Un signo para Palma de Mallorca, para colocar en entrada autopista, de Rolf Schaffner.

PREMIO ESPECIAL DE FOTOGRAFIA, en negro.— "Palma bajo la lluvia", bajo el lema: "Paisaje", de Fco. Llopart Mayans.

PREMIO ESPECIAL DE FOTOGRAFIA, en color.— "Primavera, verano y otoño", lema: "Tres estaciones", de Andrés Negre Estarellas.

PREMIO ESPECIAL DE TELEVISION.— "La puerta de las estrellas", de Alfredo Ames toy

## COPA GENERALISIMO

# El Mallorca eliminó al Murcia PUIG MARCO EL UNICO GOL

(CRONICA Y ENTREVISTAS EN PAGINAS DEPORTIVAS)



Aspecto que ofrecía la Sala de Congresos del Pueblo Español durante la tradicional cena de los Premios «Ciudad de Palma»

TAPICE SU COCHE ¿DONDE?  
en FORMAX

FUNDAS Y ACCESORIOS COSTA Y LLOBERA, 80

Jose DISTRIBUIDOR  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40



SINGAPUR. — Miss Quek Li-Lian, de 23 años, de Singapur, que el día 19 estuvo bailando en una discoteca con el Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau. La aménisima velada vivida por la bella oriental, y el apuesto político, ha suscitado muchos comentarios en los periódicos canadienses

LEY SINDICAL

APROBADO EL ARTICULO QUE CONTEMPLA LA CONFIGURACION DEL CONGRESO SINDICAL

MADRID, 20. (Cifra). - Con un voto en contra y una abstención, quedó aprobado esta tarde el artículo 35 del proyecto de Ley Sindical, que contempla la configuración, composición y periodicidad en las reuniones del Congreso Sindical, máximo organismo de la Organización Sindical.

El procurador Esperabé de Artea inició los debates manifestando que el texto que ofrecía la ponencia era muy pobre. "Debe añadirse —manifestó— como se va a constituir el Congreso Sindical, si va a haber o no paridad entre las representaciones de empresarios y trabajadores y qué parte va a tener en la composición del Congreso la línea de mando y de coordinación. Habrá que decir también cuándo y cómo se va a reunir el Congreso y por quién va a ser convocado".

Después de esta intervención, fueron muy numerosos los procuradores que pidieron la palabra para manifestar su apoyo a la ponencia, por el texto que proponía, aunque la mayoría señalaron que sería conveniente introducir en el mismo algunas modificaciones.

Fue el señor Lamo de Espinosa el que intervino durante más tiempo a favor de la ponencia y fue secundado por los señores Planelles, Valencia Remón, Páramos, Rivas y Marcos Chacón.

A continuación tomó la palabra Dionisio Martín Sanz para volver a incidir sobre su idea de que el Congreso Sindical debería estar constituido por terceras partes. Propuso un nuevo texto para este artículo 35 que constaba de nueve apartados. En estos apartados, Dionisio Martín Sanz señalaba que el Congreso Sindical es el supremo órgano representativo de la Organización Sindical; que el número de sus integrantes no podrá exceder de seiscientos; que los Consejos de Trabajadores y Empresarios decidirán las normas para la incorporación al Congreso de los hombres más representativos; que el Congreso debería renovarse cada cuatro años; que el pleno se celebraría cada dos años con carácter ordinario y cuantas veces lo convocase el

Presidente o fuera pedido por la tercera parte de los miembros del Congreso, con carácter extraordinario; que para la válida constitución del Congreso sería necesaria la presencia de la mayoría absoluta; y otros asuntos. Solicitó la palabra el señor Solís Ruiz (José), que después de resaltar la importancia del artículo sometido a discusión, manifestó que compartía muchos de los puntos expuestos por Dionisio Martín Sanz.

DIFERENCIACION DE LA PONENCIA

Tras esta intervención el Presidente, a solicitud de la ponencia, concedió una interrupción en la sesión, que se prolongó durante casi una hora, a fin de que los miembros de la misma fijasen posiciones en cuanto a lo discutido.

Reanudada la sesión, el señor Iglesias Selgas por la ponencia, manifestó, en nombre de sus compañeros, que quería dejar constancia de la importancia del Congreso desde el inicio del estudio del artículo.

Respecto a la periodicidad de los plenos señaló la diversidad de criterios entre los miembros de la Comisión y sostuvo la tesis de que estos plenos deberían celebrarse cada dos años al menos o cuantas veces fuera preciso con carácter extraordinario.

Por otra parte respecto a la composición por tercetos señaló que era ésta la opinión de la ponencia. Igualmente manifestó que la ponencia aceptaba varios de los puntos expuestos por el señor Martín Sanz y finalmente dio lectura al nuevo texto elaborado durante la intervención de la sesión proponiendo al Presidente que fuera sometido a votación.

No obstante, el Presidente de la Comisión Joaquín Bau Nolla, concedió la palabra en un turno de réplica a varios procuradores entre ellos de nuevo a Dionisio Martín Sanz que aunque aceptó la ponencia que había aceptado parte de sus argumentos. Señaló que no había recozido otros varios. Intervinieron después otros procuradores para

de que la periodicidad de los plenos de sus miembros y que los acuerdos del Congreso se adoptarían por mayoría de sus asistentes.

Después de que, intervinieron otros procuradores unos a favor y otros en contra de los puntos expuestos por la ponencia y finalmente contestó a todos, Iglesias Selgas que mantuvo íntegra la última redacción ofrecida.

Sometido a votación el artículo fue aprobado como queda dicho.

con un voto en contra y una abstención.

TEXTO APROBADO

"Artículo 35. 1. — El Congreso Sindical, como órgano superior colegiado y representativo de la Organización Sindical, se reunirá en pleno y al menos cada dos años. Con carácter extraordinario se reunirá cuando lo convoque el Presidente, bien por propia iniciativa bien a petición del Comité Ejecutivo o de la tercera

parte de los componentes del Congreso Sindical.

2. — Su composición se ajustará a criterios de base funcional, profesional y territorial que organicen cauce orgánico a la representación a los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores y técnicos; de los sindicatos, federaciones y demás entidades de ámbito nacional y de los Consejos Sindicales Provinciales, en la forma que el propio Reglamento de Congreso determine. Estará compuesto, como mínimo, en sus dos terceras partes, por representantes de los Consejos Nacionales de empresarios y Trabajadores y técnicos en igual número.

3. — Los Presidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores serán los Vicepresidentes del Congreso Sindical.

4. — El funcionamiento del Congreso Sindical se acomodará a las siguientes normas:

a) La convocatoria del Congreso corresponderá a su Presidente, en la forma y con el carácter que se especifica en el número 1 de este artículo.  
b) Para su válida constitución será necesaria la presencia de la mayoría de sus miembros.  
c) Los acuerdos se adoptarán por mayoría de los asistentes."

ARTICULO 36

Seguidamente fue aprobado el artículo 36, que establece lo que corresponde al Congreso Sindical. Fue debatido punto por punto y su redacción queda así:

"Artículo 36. Corresponde al Congreso Sindical:

1. — Proponer la adopción de las medidas encaminadas a lograr la mayor efectividad de los principios básicos en que se inspira la Organización Sindical española.

2. — Exponer cuanto considere necesario para la realización de los fines y el cumplimiento de las funciones asignadas a la Organización Sindical.

3. — Dictar las directrices y elaborar programas generales de acción sindical para cada período y examinar sus resultados.

4. — Proponer las ramas de actividad a que hayan de ajustarse el número y la constitución de los respectivos Sindicatos agrarios, industriales y de servicios.

5. — Determinar, de acuerdo con lo dispuesto en esta Ley, las directrices sindicales de carácter general en materia de estructura, organización y funciones; elecciones; régimen económico-administrativo; secretariado y personal sindical.

6. — Fijar las directrices generales relativas a los Estatutos de las entidades sindicales y las de organización y funcionamiento, tanto de los Consejos de Trabajadores y de Empresarios como de los Consejos Sindicales provinciales o de cualquier otro ámbito.

7. — Definir el criterio del sindicalismo español en las cuestiones de interés general.

8. — Aprobar los presupuestos de la Organización Sindical y la liquidación de los mismos y sentar los criterios generales en materia patrimonial y de inversión de los fondos sindicales.

9. — Proponer las orientaciones a que hayan de ajustarse las relaciones sindicales en la

esfera internacional.

10. — Conocer, en el ámbito sindical, las disposiciones sean necesarias para la aplicación y desarrollo de la presente Ley.

11. — Elaborar las bases a haya de ajustarse la elección para cada legislatura de los procuradores sindicales en los acuerdos con las disposiciones legales y reglamentarias.

12. — Aprobar su Reglamento propuesto y redactado por el Comité Ejecutivo, antes de ser sometido a la sanción de sus miembros.

Acto segundo, el Presidente de la Comisión, señor Bau Nolla, propuso a la consideración de la Comisión la aprobación o no de dos nuevos párrafos propuestos como enmiendas, por los señores procuradores. La Comisión rechazó ambos párrafos, con lo cual quedó definitivamente dado el artículo 36.

ARTICULO 37

Se pasó después a debatir el artículo 37, que también fue aprobado por unanimidad, con ligeras modificaciones en su texto.

Quedó así:

"Artículo 37. — El Congreso Sindical funcionará en pleno y en Comisión Permanente. La composición y funciones de ésta serán determinadas por el Reglamento del Congreso Sindical, de forma que guarden proporción las distintas representaciones con el pleno."

Una vez aprobado este artículo, último del capítulo IV del título 4, el Presidente de la Comisión levantó la sesión a las 9 y media de la noche para continuar mañana a las cinco de la tarde con los debates del capítulo 4 de este proyecto de Ley Sindical, que trata de los Consejos territoriales de la Organización Sindical.

APELACION CONTRA LA R.E.N.F.E. DE UN ACCIDENTO

PIDE UNA INDEMNIZACION DE 290.000 PESETAS

Madrid, 20. (Pyresa). — El Sala Primera de la Audiencia Territorial de Madrid se ha visto esta tarde la apelación contra la sentencia del Juzgado de Instrucción del Escorial en un asunto de reclamación presentada contra RENFE.

José María Lomba Freire, como pasajero en el tren Terchochó el día 15 de marzo de 1969 en la estación de Santa María La Alameda. Como consecuencia del accidente ferroviario sufrido, y cuando la RENFE no se mostró dispuesta a indemnizarle no se mostró conforme con la cantidad que ofrecía y efectuó la correspondiente reclamación ante el Juzgado de Instrucción del Escorial, que desestimó su demanda y le apeló a la Audiencia Territorial de Madrid contra la sentencia de 290.000 pesetas. El asunto ha quedado visto y se espera la sentencia.

DESPEDIDA DEL CAPITAN GENERAL DE MADRID

PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO DEL EJERCITO

Madrid, 20. (Cifra). — El Ministro del Ejército, Teniente General don Juan Gastañón de Mena, ha presidido hoy el acto de despedida de su Cuartel General del Capitán General de la Primera Región, Teniente General don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu, por haber cumplido la edad reglamentaria, celebrado en el Salón del Trono del edificio de la calle Mayor.

En la tribuna, con el Ministro, se hallaban el Capitán General don Camilo Alonso Vega; el Jefe del Alto Estado Mayor, Teniente General Manuel Díez Alegria; Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, Teniente General Anel; Jefe del Estado Mayor Central, Teniente General González Camino; Subsecretario del Ejército, General Colomo; y Gobernador Militar de la Plaza, General Campano. Asistieron al acto los Generales

D. JUAN DE BORBÓN LLEGO A MADRID

ACUDIERON A RECIBIR LOS PRINCIPES DE ESPAÑA. Madrid, 20. (Cifra). — D. Juan de Borbón, Conde de Barcelona, llegó poco después de las doce de la mañana al aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, a donde fue recibido por los Príncipes de España y los Condes de Aragón y sus nietos, así como el Primer Introdutor de Embajadores, Duque de Amalfi, el Duque de Albuquerque, el Marqués de Mondéjar, y otras personalidades.

EL TIEMPO FUERTES VIENTOS Y LLUVIAS EN BALEARES. MADRID, 20. (Servicio especial de Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se ha intensificado el temporal, aumentando considerablemente la fuerza del viento especialmente en el tercio occidental de la península, donde sopla con fuerza huracanada, alcanzándose en algunas comarcas velocidades superiores a los cien kilómetros por hora. La lluvia fue copiosa en Galicia, Cantábrico oriental y cabecera del Ebro, y moderada en el resto de la península y Baleares, con excepción de Levante y sudeste, donde fueron débiles o inapreciables.

PETROLEO EN TARRAGONA

LAS ESPERANZAS DE QUE SEA EL YACIMIENTO MAS IMPORTANTE DE EUROPA AUMENTAN DIA A DIA

EN LA HAYA HAN CALCULADO UNAS RESERVAS MINIMAS DE 75 MILLONES DE TONELADAS

SAN CARLOS DE LA RAPITA (Tarragona), 20. — (Crónica del enviado especial de la Agencia "Cifra" José R. Ibarrola). — Las esperanzas de que el yacimiento petrolífero de la costa tarraconense sea uno de los más importantes de Europa aumentan día a día.

Dentro de una o dos semanas, la plataforma "Chaparral" que opera en dicha costa, partirá desde su actual emplazamiento en el pozo "Amposta C-2" a tres kilómetros más al sur donde se realizará una nueva prospección.

Por primera vez desde que llegó a su actual emplazamiento, un grupo de periodistas ha obtenido el permiso necesario para subir a bordo del "Chaparral". La vista se efectuó esta mañana y en ella los informadores conversaron con los técnicos que allí trabajan, procedentes de Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Suiza y España.

Según ha podido saberse, una computadora ha calculado en La Haya las reservas mínimas de que consta el yacimiento. Noticias sin confirmar aseguran que se trata de un pozo con unas reservas mínimas de setenta y cinco millones de toneladas. Sin embargo, la opinión más generalizada es que será preciso abrir tres pozos, por lo menos, para dar cifras con un mínimo de rigor científico.

La bolsa de petróleo se encuentra paralela a la costa de Tarragona, a mil novecientos metros de profundidad y tiene una longitud máxima de veinte kilómetros.

"Todas las cifras de producción que se dan para los dos pozos abiertos no tienen importancia —ha manifestado uno de los geólogos— ya que existen casos en los que dicha producción es muy intensa en los primeros días y luego se agota rápidamente". "La forma de conocer el contenido real de crudo —ha añadido— es poner en explotación el yacimiento durante un mes y tomar las medidas de producción antes y después".

A este respecto, se afirma en círculos bien informados que el interés de la compañía "Shell" que dirige los trabajos de prospección, es comenzar la producción en el pozo "Amposta C-2" rápidamente.

Sin embargo, estos deseos tropiezan, al parecer, con reticencias de otras compañías del consorcio, que como se sabe lo componen la Sociedad Angloespañola "Shell", la francesa "Copenax" y las españolas Instituto Nacional de Industria y "CAMPESA".

CRECE EL CONSUMO

Se calcula que para 1973 las refineras españolas consumirán cincuenta y tres millones de toneladas de crudo, cifra que será necesario importar, de no obtenerla en nuestro país. El hallazgo de Tarragona estuvo precedido de intensos estudios geológicos que condujeron en febrero pasado a establecer un acuerdo entre las compañías antes citadas. Los primeros indicios ciertos de petróleo aparecieron a finales de junio, a quince millas de la costa de Tarragona y mil ochocientos metros de profundidad. Realizaba la perforación la plataforma "Glomar Cuarta". Los días seis y siete del pasado julio, el buque tanque de la "CAMPESA", "Campo Noraya", recuperó ochenta y tres metros cúbicos, lo que llegó a establecer las primeras previsiones de producción. En agosto, el "Glomar" fue a otras concesiones en el término de Vinaroz (Castellón), donde se llegó a profundizar hasta 2.720 metros, en un pozo en el que se ha llegado a confirmar que no existe petróleo. En cuanto al permiso de Amposta, al "Glomar Cuarto" sucedió la plataforma estadounidense "Chaparral", que es la que ahora realiza la prospección en la que se espera obtener datos precisos sobre las cifras definitivas de reservas del yacimiento encontrado.

ANTEPROYECTO DEL CONCORDATO

EL FUERO ECLESIASTICO QUEDA PRACTICAMENTE SUPRIMIDO

QUIENES INCURRAN EN DELITO SERAN JUZGADOS POR TRIBUNALES ORDINARIOS

Madrid, 20. (Pyresa). — El fuero eclesiástico queda prácticamente suprimido en el anteproyecto del Concordato entre la Santa Sede y España, según consta en la redacción del texto que actualmente es estudiado por los Obispos españoles, y sobre el que deberá informarse el Episcopado a la Secretaría de Estado del Vaticano próximamente.

Por otra parte, según el anteproyecto de Concordato, el Estado se compromete a que los sacerdotes juzgados y condenados por los Tribunales ordinarios, reciban un trato especial, bien cumpliendo su condena en casas religiosas, bien en cárceles especiales a ellos dedicadas.

En lo que respecta al matrimonio canónico éste seguirá surtiendo efectos civiles, sin que sea necesaria la presencia del representante de la autoridad civil en el momento de la ceremonia, sino simplemente una previa notificación. Se admitirá el matrimonio civil para quienes no practiquen la religión católica.

DIRECTORES GENERALES DE EXTERIORES Y COMERCIO, A WASHINGTON

PARA TRATAR SOBRE LAS PREFERENCIAS GENERALIZADAS

MADRID, 20. (Pyresa). — Han viajado hacia Washington los Directores Generales de Relaciones Económicas y de Política Comercial de los Ministerios de Asuntos Exteriores y Comercio.

Los señores Cerón y Santamaría se entrevistarán con altos funcionarios del Departamento de Estado norteamericano con objeto de exponer la postura española. Precisamente en estos momentos los Estados Unidos están estudiando la actitud que van a adoptar en este tema sobre el cual tendrá que pronunciarse el Congreso, sobre las propuestas que haga el Presidente Nixon.

PROTESTA DE LOS AUXILIARES DE PSIQUIATRIA DE OVIEDO

Ellas, vistiendo camisetas de fútbol; ellos, con barba

Oviedo, 20. (Cifra). — Los auxiliares de Psiquiatría del Hospital Psiquiátrico de Oviedo han adoptado una posición de protesta, iniciada ayer, presentándose al trabajo ellas con camisetas de futbolista y ellos con barba, ante la negativa de la directiva del centro de aumentarles el salario.

ha hecho ninguna declaración oficial a este respecto, pero ha enviado cartas a dos de los que protestan, concediéndoles las vacaciones anticipadas por «presentarse al trabajo de modo indecoroso».

EL PRIMERO EN ESPAÑA

MADRID CONTARA EN BREVE CON UN HORNO CREMATARIO DE CADAVERES

SE INSTALARA EN EL CEMENTERIO DE LA ALMUDENA

MADRID, 20. (Pyresa). — En los próximos meses, Madrid contará con el primer horno crematorio de cadáveres instalado en España aunque otros municipios tienen también proyectos similares.

Se espera que en breve plazo la corporación madrileña se pronuncie sobre los distintos proyectos de hornos crematorios presentados por casas constructoras del extranjero y nacionales. Este horno se instalará en el cementerio de La Almudena y se prevé que tendrá una capacidad de incineración de un cadáver por hora.

Hasta ahora quienes en su testamento solicitaron la incineración de sus cadáveres, sus restos mortales tenían que ser enviados al extranjero.

rebase el 45 por 100 de las personas fallecidas

Avacava y El Pardo), mas de 200 mil metros cuadrados y las tres sacramentales (San Justo, San Isidro y San Juan), regidas por sendas cofradías dependientes del Arzobispado de Madrid-Alcala, apenas si sobrepasan los 300.000 metros cuadrados.

Actualmente está en proyecto la ampliación de casi todas las necrópolis existentes. A la de La Almudena se añadirán otros 250.000 metros cuadrados y los cementerios periféricos doblarán casi su extensión.

VALENCIA

ANULADAS LAS ELECCIONES A CONCEJALES FAMILIARES

Y también los representantes de las Corporaciones

VALENCIA, 20. (Pyresa). — La Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial ha declarado anuladas las elecciones a Concejales por el Tercio de Cabezas de Familia, celebradas en Valencia el 17 de noviembre último, para cubrir las cinco vacantes de Concejales del Ayuntamiento por el tercio de Cabezas de Familia. Por esta razón también se anula la elección de los Concejales representantes de las Corporaciones.

Jales por el tercio de cabezas de familia del Ayuntamiento de Valencia efectuado por acuerdo de la Junta Municipal del Censo Electoral el 21 de noviembre de 1970 y debemos declarar y declarar la nulidad de las citadas elecciones, reconociendo el derecho de la concurrente a ser proclamada candidato a Concejal por el tercio de cabezas de familia».

La Sala de lo Contencioso-Administrativo está presidida por el Magistrado don Leopoldo Sabinas García-Nieto y forman parte de la misma los Magistrados don José Ignacio Pérez Hernández y don Adolfo Carretero Pérez como ponentes.

El escrito del recurso ha corrido a cargo del abogado don Cesar Vila Ferrer.

Al quedar anuladas estas elecciones no son válidas las celebradas el día uno de diciembre último por el tercio de Corporaciones, ya que en las mismas votaron los cinco concejales de representación familiar elegidos en las últimas elecciones.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Juana Ana Juan Juan

(VIUDA DE BALAGUER) Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 93 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

Sus afligidos, hijos Pedro (Médico), María, Antonia y Juana; hijos políticos Andrea Arellina Abril y Juan Mariano Sbert (Archivero Excmo. Ayuntamiento de Palma); nietos, hermanas políticas, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar hoy jueves, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Cordelería, 33, 1.º (Palma). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Catalina Domenge Nebot

(NATURAL DE SON SERVERA - VDA. DEL COMANDANTE GINARD) Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 79 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

Sus afligidos, hijos Gabriel y María Magdalena Ginard Domenge; hija política María Villalonga; hermana Bárbara; hermanas políticas, ahijados y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar esta tarde, a las siete, en la iglesia castrense de Santa Margarita (Hospital Militar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Juana Ana Albertí Picornell

(VIUDA DE MIGUEL ALBERTÍ) Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 82 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

Sus afligidos, hijos Micaela, Sebastián y Antonia; hijos políticos Francisco Díaz, José Castañer y Margarita Rigo; hermano Antonio; hermanos políticos Juan, María, Micaela, Juana y Sebastián Albertí, Antonia Picornell y Catalina Ambrós; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 21, a las 21 horas, en la parroquia de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Obispo Cabanellas, 20, bajos. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

D. José Francisco Moragues Monlau

D. E. P.

LA JUNTA DIRECTIVA DEL CIRCULO MALLORQUIN, AGRADECERA LA ASISTENCIA A LA MISA QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA SE CELEBRARA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN NICOLAS HOY JUEVES DIA 21 A LAS 8'30 DE LA NOCHE

NUEVA YORK, 20. (Efe). — El hombre de hace 34.000 años sabía escribir, anunció el Profesor norteamericano Alexander Marshack.

# El hombre de hace 34.000 años sabía escribir

## REVOLUCIONARIO DESCUBRIMIENTO DE UN ARQUEOLOGO NORTEAMERICANO

museos de Europa muestras que confirman su creencia utilizando métodos más propios de laboratorio de pólitica que de arqueólogo.

presentaciones del calendario lunar, en el que, al parecer, están representados con signos abstractos los principales acontecimientos ocurridos en la tierra en cada una de las fechas.

Falso, dice el Profesor Marshack: A pesar de reducido tamaño contienen valiosa información y añade, el hombre de hace 34.000 años utilizó 25 herramientas distintas, lo que da idea de su habilidad e inteligencia.

## REUNION NACIONAL DE JEFES DE LOS DEPARTAMENTOS PROVINCIALES DE POLITICA LOCAL

### SERA CLAUSURADA POR EL VICESECRETARIO GENERAL

PENISCOLA 20. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Delegado Nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández, y en el Centro de Estudios del Movimiento se ha inaugurado la reunión nacional de Jefes de los Departamentos Provinciales de Política Local, a la que asisten los titulares de estos organismos en todas las provincias.

## MOTOS «LAMBRETTA» PARA LA POLICIA DE NUEVA YORK

### FABRICADAS EN ESPAÑA

EIBAR, 20. (Pyresa). — Para mañana es esperada la llegada a la ciudad de Eibar el Comisionado de la Policía de Nueva York, señor Gergen y tres altos Jefes del mismo Cuerpo, con objeto de adquirir una importante cantidad de scooter «Lambrettas» para reforzar los efectivos policiales de la mencionada ciudad.

## AÑO SANTO COMPOSTELANO

## LLEGADA DE LA PRIMERA PEREGRINACION EXTRANJERA

## 78 PROFESORES DE HISTORIA DE CENTROS ARGENTINOS

Santiago de Compostela, 20. (Pyresa). — La primera peregrinación extranjera del presente Año Santo hizo la entrada esta mañana en la Catedral y ha correspondido a un grupo de 78 profesores de Historia de centros de enseñanza de la República Argentina, que asistirá al Congreso Latino-Americano de la Enseñanza del idioma español.

## MADRID

# El «Berlín Zirkus» fue desmantelado por el viento

## AL TERMINAR LA ULTIMA FUNCION Y NO HABIA YA NADIE DENTRO

MADRID, 20. (Pyresa). — El viento huracanado que anoche azotó Madrid ha desmantelado por completo el «Berlín Zirkus» que estaba instalado en la Plaza de Castilla. Afortunadamente, a la una de la noche, hora en que cedieron las lomas y la estructura metálica del circo, no había nadie en su interior.

Don Angel Cristo, un hombre muy joven al que la vocación circense le viene de familia, puesto que su padre también perteneció al circo, ha dicho que el «Berlín Zirkus» estaba asegurado únicamente en daños a terceros y que, por el momento, desconoce el tiempo que pasará antes de que vuelva a funcionar puesto que lo más complicado de reparar es la lona.

A la pregunta de si el circo es un negocio rentable actualmente, el propietario ha respondido que es un negocio muy variable, puesto que los ingresos están en razón de la importancia de la ciudad en que se actúa. Don Angel Cristo, con la desolación pintada en el rostro, repite continuamente: «Menos mal que no le ha sucedido nada a ninguna persona».

## Ayer se casó Julio Iglesias

CON ASISTENCIA DE 300 INVITADOS



MADRID, 20. (Pyresa). — El cantante Julio Iglesias ha contraído matrimonio a las seis de la tarde de hoy, con la joven filipina Isabel Preysler Arrastía. La ceremonia religiosa se celebró en una pequeña capilla enclavada en un complejo hotelero de la localidad de Mijas, provincia de Toledo, a 30 kilómetros de Madrid.

Entre los testigos que, por parte de la novia, firmaron el acta matrimonial figuraban don Andrés Soriano don Eduardo Saliz de Vicuña y don César Zulueta. Por parte del novio lo hicieron don Julio Iglesias Vega, padre del cantante, don José Botella Llusia, don Fernando Herrero Tejedor, don Alfredo Díaz Millá y don Alfredo Timmermans.

## «Es hora de obtener de la Administración ayuda a la agricultura debidamente canalizada»

### Dijo Allende en la clausura

MADRID, 20. (Pyresa). — «El pasado año 1970 ha sido uno de los peores del siglo XX. Pese a todo, se han logrado buenos resultados gracias a que los agricultores han sabido apretarse el cinturón por lo que es el momento de solicitar del otro sector del país que se lo apriete también, y es la hora de obtener de la Administración ayudas a la agricultura debidamente canalizadas», dijo esta noche el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Baxter en el acto de clausura de las V Jornadas de las Camaras Oficiales Sindicales Agrarias (C.O.S.A.), que durante dos días se han celebrado en la sede del Ministerio, con asistencia de los Presidentes de estas entidades, procedentes de las diversas provincias españolas.

Acompañaban al señor Allende en la presidencia del acto, el Subsecretario de Agricultura, señor García de Oteiza; Director Gerente del Banco de Crédito Agrícola, señor Bartual; Presidente del F.O.R.P.P.A., señor Cortuella; Director General de Agricultura, señor Cout y el Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, señor Mombiedro de la Torre.

Tras unas palabras del señor Cortuella, intervino el Director Gerente del Banco de Crédito Agrícola, don Antonio Bartual, que expuso la mecánica de la concesión de créditos a los agricultores, y respondió a varios Presidentes de C.O.S.A. sobre el criterio selectivo aplicado y carácter de los mismos, así como a la cuestión de las mortuorias, del pago de los citados créditos.

## FRACASADO «LLAMAMIENTO» DE DESALOJE DE AULAS EN MADRID

### SOLO UN PEQUEÑO GRUPO INTENTO MANIFESTARSE POR LA MAÑANA

MADRID, 20. (Cifra). — Un pequeño grupo de estudiantes —unos doscientos— de los cincuenta mil que forman el censo universitario madrileño, ha intentado esta mañana una manifestación en la Avenida Complutense. Al parecer, y dado que hoy se cumple el segundo aniversario del fallecimiento, en extrañas circunstancias, del estudiante de la Facultad de Derecho Enrique Ruano, se había hecho un «llamamiento» a todos los estudiantes madrileños para que desalojaran las aulas y se manifestaran.

Como queda dicho, sólo unos doscientos respondieron a este «llamamiento» y desde Filosofía se dirigió por la Avenida Complutense hasta los comedores universitarios. Desde allí, en número de unos cien, intentaron dirigirse hasta la iglesia universitaria, donde se dispersaron ante la presencia de la Policía Armada.

El señor Allende expresó su seguridad en los buenos resultados obtenidos en estas jornadas y añadió que «en el futuro hemos de acentuar más estos contactos».

## PALABRAS DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

El señor Allende expresó su seguridad en los buenos resultados obtenidos en estas jornadas y añadió que «en el futuro hemos de acentuar más estos contactos».

## MENINGITIS VARIOS CASOS EN ZAMORA

### ENTRE ELLOS SE CUENTAN NIÑOS Y ADULTOS

Zamora, 20. (Pyresa). — Los brotes de meningitis cerebroespinal por meningococo, detectados en el noroeste de España —Asturias y Galicia— se van extendiendo a la provincia de Zamora, donde ya se han registrado varios casos y concretamente han ingresado en el Hospital Provincial seis niños con esta dolencia y se han presentado algunos casos de adultos afectados por la enfermedad.

El Jefe Provincial de Sanidad don Fidel Aldea, afirma que ahora no puede hablarse de epidemia, ya que los ahora reportados proceden de lugares dispersados sin que pueda detectarse un foco concreto. No ha producido ninguna defunción y los enfermos están reaccionando favorablemente al tratamiento médico.

## Benegas y Sans de Mallorca, multados

Madrid, 20. (Aifil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en la reunión celebrada hoy, ha adoptado entre otras, las siguientes sanciones:

**PRIMERA DIVISION**  
Dos partidos de suspensión por producirse violentamente con un contrario al jugador Lebrón, del Sevilla.  
Cuádruple amonestación, multa y advertencia de que será sancionado con suspensión en caso de reiterar a los jugadores Melo, del Atlético de Madrid, y Ramos, del Málaga.  
Amonestación y multa, por diversas causas, a los jugadores Sergio, del Valencia, y Martín y Costa, del Zaragoza.

**CLUBS**  
Multa por lanzamiento de bolitas de nieve contra un jugador contrario al Atlético de Madrid.  
Técnicos: Doble amonestación y multa por entrar en el terreno sin permiso del árbitro al masajista Legido, del Real Madrid.

**SEGUNDA DIVISION**  
Dos partidos de suspensión por menosprecio a la autoridad del árbitro al jugador Cortés, del Coruña.  
Cuádruple amonestación, multa y advertencia de suspensión al jugador Ríos Quintanilla, del Coruña.  
Doble amonestación y multa al jugador Centagoena, del Logroñés.

**RESULTADOS**  
Madrid, 20. (Aifil). — Resultados de los partidos de Vuelta correspondientes a la Tercera categoría de la Copa del Generalísimo:

Hércules, 2 - Gandía, 0 (1-0) Osasuna-Cádiz (jugado el día 1-0 y 1-0).  
Jerez, 1 - Calvo Sotelo, 1 (0-3) R. Unión, 1 - Betis, 0 (0-3) San Andrés, 4 - Mestalla, 1 (1-0) Murcia, 0 - Mallorca, 1 (1-0) Castellón, 3 - Tarrasa, 0 (0-2) Tenerife, 3 - Burgos, 0 (0-2) Rayo V. 1 - Cartagena, 0 (0-0) Salamanca, 2 - Coruña, 0 (0-0) Ferrol, 2 - Bilbao At., 1 (0-1) Oviedo, 1 - Villarreal, 0 (0-1) Mérida, 1 - Michelin, 0 (2-1) Mirandés, 1 - Logroñés, 1 (0-1) Langreo, 2 - Imperial, 0 (0-0) Baracaldo, 1 - Santander, 0 (0-0) Onteniente, 2 - Valladolid, 0 (0-0) Leonesa, 2 - Moscardó, 0 (0-1) Pateledra, 0 - Orense, 0 (0-0) Caltedra, 2 - Córdoba, 0 (0-1)

## COPA DE S.E. GENERALISIMO

Después de esta eliminatoria han quedado clasificados para la siguiente ronda los siguientes equipos: Hércules, Osasuna, Calvo Sotelo, Betis, San Andrés, Mallorca, Castellón, Tenerife, Rayo Vallecano, Coruña, Ferrol, Villarreal, Oviedo, Logroñés, Langreo Baracaldo, Onteniente, Leonesa, Pateledra y Calcia.

# SON DIFERIDAS LAS CONVERSACIONES SOBRE LA VENTA DE ARMAS A SURAFRICA

## EN LA CONFERENCIA DE LA COMMONWEALTH

### EL ASUNTO NO HA SIDO RESUELTO Y PUEDE RECRUDECKERSE EN EL FUTURO

SINGAPUR, 20. (Efe-Upi).— Los Jefes de Gobierno de los Países miembros de la Commonwealth han acordado diferir indefinidamente sus conversaciones acerca de la venta de armas a Suráfrica.

El acuerdo permitirá que la conferencia de nueve días de duración, finalice el viernes sin problemas para el Primer Ministro Lee Kuan Yew.

Poco más se ha resuelto. Gran Bretaña se ha reservado el derecho a reanudar la venta de armas a Suráfrica si lo impusiera su política defensiva en el Océano Índico y Atlántico Sur.

Los miembros de los países del África negra han obtenido la promesa de que las armas no se utilizarán contra los rebeldes sudafricanos. La mayoría de ellos parecen poco impresionados y fuentes de la conferencia señalan que Zanzania, Zambia y Uganda todavía están considerando abandonar la Commonwealth (que agrupa a 29 países), si Gran Bretaña sigue adelante con la venta de armas.

Un Jefe de Gobierno dijo: "La crisis solamente ha comenzado". El acuerdo relativo a demorar indefinidamente la cuestión de la

venta de armas a Suráfrica se alcanzó tras dos días de reuniones secretas, en las que solamente participaron los Jefes de delegación. Los Jefes de Gobierno acordaron nombrar un grupo de estudio, compuesto de ocho países, para examinar la cuestión de la venta de armas e informar a los Jefes de Gobierno de la Commonwealth.

El grupo en cuestión lo constituyen Australia, Gran Bretaña, Canadá, India, Jamaica, Kenia, Malasia y Nigeria. Se observa cierto escepticismo. El Primer Ministro británico Edward Heath ha dicho que Gran Bretaña "se reserva el derecho a poner en práctica su

política defensiva global, en las que las instalaciones de Simons-town (base naval Surafricana)

constituye un elemento importante". En una declaración oficial

Heath señala que su Gobierno está constreñido a "cumplir sus obligaciones legales" con el Gobierno

de Suráfrica, en virtud de lo establecido en el Pacto de Simons-town.

Anteriormente el Primer Ministro británico había señalado que el Pacto en cuestión obligaba a la Gran Bretaña a facilitar armas al Gobierno de Pretoria.

"El Gobierno inglés ha recibido la seguridad, por parte del Gobierno sudafricano, de que no tiene propósitos agresivos y no utilizará material alguno del equipo naval facilitado al mismo por el Gobierno de la Gran Bretaña para fines distintos de aquellos para los que le ha sido facilitado.

# UNO DE LOS MAS GRAVES PROBLEMAS DE LA HUMANIDAD ES LA FALTA DE UNION DE LOS CRISTIANOS

### ESTAN EQUIVOCADOS LOS QUE CREEN PODER DAR SOLUCIONES FACILES Y RAPIDAS

## DECLARO PABLO SEXTO EN SU DISCURSO DE LA AUDIENCIA DE LOS MIERCOLES

Santidad el Papa Pablo VI durante el discurso que ha pronunciado esta mañana en el curso de su acostumbrada audiencia general de los miércoles, que se ha celebrado, con asistencia de un gran número de fieles, en el aula de la bendición.

"Hoy debemos recordarnos —ha comenzado diciendo el Pontífice— que en estos días estamos celebrando la "Semana de la Unidad" es decir aquel momento convencional en el que todos somos invitados a meditar sobre el Misterio profundo de una propia esencia y de una nota externa de la Iglesia de Cristo, es decir de la humanidad viviente de la fe y de la gracia de Cristo, aquella propiedad y aquella nota característica de la Iglesia Católica por lo cual íntimamente unida en un solo cuerpo forma una sola cosa, hoy, en el tiempo mediante la unión visible y social en la Iglesia una y católica, es decir, única y universal y mañana en la eternidad en la misteriosa unión del Cristo glorioso.

mismo destino escatológico nos damos cuenta de que nos encontramos en una condición extraña, podríamos decir absurda, estamos todavía separados estamos desunidos, hemos estado frecuentemente entre nosotros con rivalidades y desconfianzas, dedicados hasta ayer a fieras polémicas, hoy, en cambio, estamos quizá deseosos de entendernos, de perdonarnos, de comprendernos, de trabajar juntos, pero aún nos encontramos distantes, aún falta unión, como del acuerdo principios esenciales para la perfecta unión, como del acuerdo completo en la misma profesión de fe y en la misma cohesión de caridad, es decir, estamos en comunión parcial, profunda y si pensamos en las venerables iglesias ortodoxas orientales, casi plena, pero aún no nos encontramos en comunión perfecta.

Este es —ha afirmado Pablo VI— uno de los más graves problemas de la cristiandad y podemos decir de la humanidad, y nosotros somos afortunados, nosotros somos responsables, porque finalmente hoy nos damos cuenta de ello. Es un problema bastante difícil, están equivocados los que creen poder dar soluciones fáciles y rápidas, olvidando los datos que lo constituyen, es decir la verdad, a cuya adhesión estamos obligados y la unidad eclesial.

Tras expresar su confianza en la labor que desarrolla en este sentido el Secretariado para la Unión de los Cristianos, Pablo VI se ha referido a la "irreversible responsabilidad" de los católicos hacia Cristo, hacia los mismos hermanos separados que impide, por encontrar un terreno de entendimiento, poner en duda nuestra auténtica profesión católica.

Pablo VI ha afirmado que el diálogo con los hermanos no católicos debe basarse en la claridad, en la firmeza, que no lo impiden sino que lo hacen imperioso y posible.

Nosotros —ha agregado el Papa— podemos aprender de los otros a comprender y a vivir mejor ciertos aspectos de nuestra fe y así podremos modificar una antigua mentalidad nuestra cerrada y desconfiada hacia los hermanos separados y debemos hacer un esfuerzo amoroso de comprensión hacia ellos, esfuerzo que no siempre hemos hecho debidamente debemos reconocer cuanto ellos tienen de bueno y debemos intentar disipar en ellos los temores instintivos que muchos nutren hacia la Iglesia Católica.

"Es una visión sublime —ha añadido Pablo VI— que comprendo de todo el panorama de la humanidad y de su historia, que afecta esencialmente al destino de cada uno de nosotros, y al de todos nosotros juntos, y que nos obliga a definir la relación vital entre Cristo y la Iglesia una relación que no puede ser ni inerte, ni equivocada, ni múltiple, sino única, como Cristo la ha iniciado y querido que lleva consigo una exigencia hecha dramática por tremendos acontecimientos históricos, una exigencia insuperable de unión entre quienes componen la secuela de Cristo, es decir la Iglesia".

"Nos damos cuenta, nosotros cristianos, nosotros creyentes en Cristo, nosotros bautizados, nosotros miembros de una comunidad honrada por el nombre cristiano, nosotros amenazados igualmente por la irreligiosidad moderna, nosotros en espera de un

## WASHINGTON

# Peterson, Presidente del Consejo sobre Política Internacional Económica

### DE EL PUEDE DEPENDER QUE SE ELEVEN LAS TARIFAS ADUANERAS PARA EL CALZADO

WASHINGTON, 20. (Por Felix Ortega de la Agencia Efe).— Un hombre que se caracteriza como librecambista, pero cuyo primer cometido será proponer la nueva legislación que regule las importaciones o aumente las tarifas, ha sido nombrado ayer por el Presidente Nixon para dirigir un nuevo Consejo de la Casa Blanca: el Consejo sobre Política Internacional Económica.

Peter Peterson, ex-Presidente de la Compañía Bell and Howell tendrá como misión la coordinación del Comercio exterior, las inversiones, la ayuda extranjera —con sus repercusiones militares— y una serie de temas que el Consejo tomará bajo su jurisdicción y que están hoy bajo la de diversos Departamentos que van desde el de Estado al de Defensa.

El nuevo Consejo, cuya creación fue ya anunciada por el Presidente Nixon en el mes de setiembre pasado queda situado a los mismos niveles que los de asuntos domésticos y de seguridad nacional, lo que habla de su importancia, al tiempo que Peterson desempeña simultáneamente los puestos de Presidente del Consejo y asesor personal del Presidente que tiene la autoridad final en el primer.

El Consejo está formado por los Secretarios de Estado, del Tesoro, Comercio, Trabajo, Agricultura, Director de la Oficina de Administración y presupuestos, los Directores de los Consejos de Seguridad y Asuntos Domésticos y el representante especial del Presidente para negociaciones comerciales.

La misión del nuevo Consejo en sus primeros meses de vida queda claramente especificada por Nixon, en un memorándum entregado a sus miembros en el que el Presidente detalla como temas a tratar por el organismo las recomendaciones de la Comisión tarifaria empatada en dos votos, sobre si se debería aumentar las tarifas del calzado importado, las actuales negociaciones sobre petróleo entre los países productores y las grandes compañías mundiales y la forma en que afectaría a los Estados Unidos la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Europeo.

Tras la fe de vida del nuevo Consejo Económico, los círculos económicos de Washington señalan que, en su opinión, no habrá cambios fundamentales en la línea actual de la política comercial norteamericana todo lo más dicen, más cohesión.

Fijan sus esperanzas dichos círculos en el historial de Peterson de 44 años, que en diez años llegó a la Presidencia de Bell and Howell y pasó por las direcciones del "First National Bank" de Chicago y por la de la "Illinois Telephone Company" y que pasa de un sueldo anual de 132.000 dólares a los 42.000 que ganará ahora trabajando para el Estado.

Peterson es un librecambista puro, si bien su nueva posición podría hacerle variar algún grado en sus principios, se dice, citando el hecho de que ayer mismo se negó a contestar a la pregunta de si apoyaría un proyecto de ley comercial similar al "Mills" del pasado año.

Como se indicaba anteriormente, posiblemente el primer paso a dar por el Consejo sea decidir sobre el empate sobre las tarifas de calzado de la comisión tarifaria, seguido por el tema de los controles a la inversión y el del desequilibrio en la balanza de pagos norteamericanos.

Respecto al primero de ellos, el más duro por las presiones inherentes a él, la actual situación se deriva de que dos de los de la comisión tarifaria, Glenn Sutton y Will Leonard votaron contra el aumento tarifario en los calzados importados, procedentes sobre todo de Italia, España, Japón y Taiwan aduciendo que la industria local del calzado no ha dado razones suficientes para obtener ayuda federal.

Pero los otros dos —la Comisión está formada por seis miembros pero esta vez sólo son cuatro— Bruce Clubb y George Moore apoyaron tal aumento que sería según su proyecto del 8,5 al 10 por ciento en los zapatos baratos de mujer, del 12 al 16 por ciento en los más caros y del 7 al 10 por ciento en los calzados fabricados con otro producto distinto de la piel.

Al mismo tiempo los dos proteccionistas pidieron un aumento en las compensaciones recibidas actualmente por las fábricas y los trabajadores locales que alegan ser afectados por las importaciones.

La decisión al estar empatada reposa entera en manos del Presidente Nixon que podría aceptar como representativo de la Comisión el juicio de cualquiera de los dos grupos de panclistas. Y Nixon, sin duda aceptaría la decisión de Peterson.

# LA HUELGA DE CORREOS Y TELECOMUNICACIONES DE GRAN BRETAÑA

## Los ingleses empezaron a sufrir las consecuencias

### AHORA AMENAZAN LOS FERROCARRILES

Londres, 20. (Efe-Upi).— Los 230.000 obreros de Correos y Telecomunicaciones han paralizado los servicios de correos y teléfonos, por primera vez en la historia de Inglaterra.

La huelga se ha iniciado a la medianoche del martes, mientras el Ministro de Empleo, Robert Carr, prosigue sus contactos con los dirigentes sindicales, en un intento de resolver el problema.

#### LOS INGLESES EMPEZARON A SUFRIR LAS CONSECUENCIAS

Londres, 20. (Efe).— Los habitantes de Gran Bretaña que dependen a sufrir hoy las consecuencias de la huelga nacional de Correos y Telecomunicaciones, se enteraron esta mañana de que se inicia una nueva huelga, esta vez en los servicios de ferrocarriles. Los 29.000 afiliados al Sindicato de Maquinistas de Locomotoras iniciaron la pasada madrugada una moción de huelga si la dirección de los ferrocarriles no atiende su demanda de un aumento salarial de veinticinco por ciento.

Por el momento no se sabe si la huelga será sólo de trabajo lento o será total a partir del próximo 14 de febrero, como pretenden algunos dirigentes del Sindicato.

#### PIDEN APOYO INTERNACIONAL

Londres, 20. (Efe).— Los dirigentes sindicales de los empleados de Correos y Telecomunicaciones (Post Office), que hoy han iniciado su huelga nacional en Gran Bretaña, han pedido apoyo internacional para esta huelga por parte de las organizaciones sindicales continentales.

Tom Jackson, Secretario General de los empleados del "Post Office", ha reconocido hoy que el servicio internacional de teléfonos de Gran Bretaña ha sido el "gran punto débil" de la huelga, ya que las llamadas telefónicas internacionales están funcionando normalmente, porque las telefonistas del "International Telephone Exchange" están trabajando a pesar de la orden de huelga y de los piquetes de huelguistas que esta mañana trataron de impedir la entrada de estas muchachas a sus puestos de trabajo.

En cuanto a los empleados postales, el paro es completo.

*«La obra que vosotros desarrolláis es una verdadera labor de caridad cristiana»*

#### DIJO PABLO VI A LOS EX-BOXEADORES ESPAÑOLES

CIUDAD DEL VATICANO, 20. (Efe).— «La obra que vosotros desarrolláis es una verdadera labor de caridad cristiana», ha dicho Su Santidad el Papa Pablo VI a los miembros directivos de la agrupación española de ex-boxeadores a quienes ha recibido hoy en audiencia privada, en la sala de paramentos.

«Es para Nos motivo de alegría —ha dicho Pablo VI a los ex-púgiles españoles— el saber que en nuestra amadísima España, existe una sociedad que realiza una obra tan cristiana de amor al prójimo como la vuestra que agrupa a viejos boxeadores. Es laudable que, precisamente, entre los antiguos practicantes de un deporte tan duro y sacrificado haya surgido esta iniciativa de hacer algo en favor de los ex-profesionales necesitados».

El Papa ha agregado que, aunque se congratulaba de que la iniciativa hubiese surgido en España, su deseo era que proliferara y sus beneficios se extendieran a los ex-púgiles de otras naciones. Pablo VI ha terminado sus breves palabras a los miembros de la agrupación felicitándoles por su iniciativa que, ha repetido «es una verdadera obra de caridad».

La representación de los ex-deportistas españoles estaba integrada, entre otras personas por el Presidente de la Agrupación, Alfonso Tuset; Vicepresidente, José Ferrer; Capellán, Padre Alfonso Fernández; Secretario, Manuel Pina y Ramos Navarro, Jefe de prensa de la agrupación y redactor de la Delegación de «Efe» en Barcelona.

Los directivos de la Agrupación han ofrecido a Su Santidad un crucifijo de talla románica, regalo de la entidad, en el que figura una inscripción que dice: «Los ex-boxeadores a Su Santidad el Papa Pablo VI, gran apóstol de la paz mundial». Asimismo han entregado al Pontífice una imagen de la Virgen de la Merced, Patrona de Barcelona, ofrecida a Pablo VI por el Alcalde de la Ciudad Condal, José María de Porciolos y por el Delegado de Relaciones Culturales del Ayuntamiento barcelonés, Luis de Sicut.

Pablo VI ha regalado a los ex-deportistas españoles varias medallas de oro de su pontificado.

CONSEJO NACIONAL

PARA PRESENTAR AL CAUDILLO EL ORDEN DEL DIA DEL PLENO Y FECHA

SE REUNIRA HOY LA PERMANENTE

Madrid, 20. (Cifra). — Mañana, a primera hora, se reúne la Comisión Permanente del Consejo

Nacional del Movimiento para elevar al Presidente del Consejo y Jefe del Estado, el definitivo orden del día del pleno y la fecha del mismo.

Como es sabido, la Comisión Permanente está compuesta por el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fer-

nández Miranda, como Vicepresidente; Cruz Martínez Esteruelas, como Secretario, y como vocales los Consejeros Iniesta Cano, Martín Villa, Ortí Bordás, Rodríguez de Miguel, Pueyo Álvarez, Herrero Tejedor, Oriol Urquijo, Pilar Primo de Rivera, Cabello de Alba, Antonio del Valle e Iglesias Selgás.

GERONA, DONDE MAS PUROS SE FUMAN

A LA CABEZA EN RELACION DE CIGARROS POR HABITANTE

GERONA, 20. (Cifra). — «Gerona marcha en cabeza del consumo nacional de cigarrillos puros, en relación a su densidad demográfica», ha manifestado el representante de «Tabacalera, S. A.», en esta provincia, Matías Caballero.

El representante de «Tabacalera» precisó a un redactor de «Cifra»: «Gerona es una provincia muy aficionada al buen cigarrillo puro y va a la cabeza del país en la relación cigarrillos por habitante. En números absolutos, Gerona ocupa el tercer lugar del escalafón consumidor en verano y el cuarto el resto del año».

CUATRO MUERTOS EN UN ACCIDENTE AEREO

En una base inglesa, durante un entrenamiento de acrobacia

Londres, 20. (Alfíl). — Un portavoz de la «R.A.F.» de Gran Bretaña, ha manifestado que han sido cuatro, y no dos como se creyó en principio, el número de pilotos fallecidos hoy a consecuencia del accidente que se ha producido en la base de Kempe, condado de Gloucester, en el transcurso de unos entrenamientos de acrobacia aérea. Los cuatro pilotos pertenecían al equipo acrobático «Flechas Rojas».

El portavoz indicó que los nombres de los pilotos fallecidos no serían hechos públicos hasta que fueran informados sus familiares. Una vez comunicada la noticia a sus familiares, se ha sabido que los nombres de los pilotos muertos son el Teniente Colin Armstrong, de 26 años, y el Teniente John Lewis, de 27. Sus pasajeros

eran el Teniente Evan Perreux, de 31 años, y el Teniente John Haddock, de 27 años.

SE ESTRELLA UNA

AVIONETA: 2 MUERTOS

Bocholt (Alemania Federal), 20. (Efe). — Una avioneta deportiva se estrelló, hoy, en las cercanías de la ciudad de Bocholt (Westfalia) y murieron el piloto, Alfred Desauer, y su discípulo, Helmuth Bomms.

La avioneta deportiva se estrelló —según testigos presenciales— debido a que un reactor comercial le pasó rozando, a una altura de 300 metros y le causó daños en las alas, por lo que perdió la vertical y se estrelló contra el suelo.

OTRO INTEGRANTE DE LA PANDILLA QUE CAPITANEABA «EL YANKEE»

Ha sido detenido por la Guardia Civil del Puesto de El Terreno

El pasado día 12 dábamos cuenta a nuestros lectores de la detención del delincuente habitual apodado «El Yankee» y de una serie de miembros de la pandilla que aquel capitaneaba, autores de numerosos hurtos, de uso de automóviles, motocicletas y velomotores y, entre otros y otros, de multitud de delitos.

Por lo que nos demuestran las fuerzas del Servicio de Información de la Guardia Civil pertenecientes al Puesto de El Terreno, que fueron las que llevaron a cabo la localización de todo aquel grupo, no terminaba con ellos los integrantes de la pandilla, puesto que ahora otro ha sido localizado, Ramón Sinue Lafuente, natural y vecino de Palma, quien ha declarado haber participado en diversos hechos que no fueron señalados por sus compinches.

Resultado que entre los robos de automóviles hay que añadir el de un Mini-Morris con el que la pandilla se trasladó a la Colonia de San Jorge. Sufrieron un accidente y lejos de asumir la responsabilidad, emprendieron la fuga. Fueron perseguidos por otros automovilistas pero consiguieron despistarlos. Sin embargo más tarde y por golpear con una rueda contra un saliente pincharon. Abandonaron el vehículo en Campos del Puerto y el grupo se dividió en dos. Unos se apoderaron

de un «600» y los otros dos de una Mobyette, emprendiendo así el viaje de regreso a Palma, donde abandonaron estos vehículos. En otra ocasión y con un 850 se trasladaron a C'an Picafort. Penetraron en un establecimiento y «El Yankee» robó dos kilos de plátanos. Seguidamente en otra tienda robaron veinte pantalones y una americana. También de un supermercado palmesano y por el procedimiento de la «mecha» se llevaron unas botellas de licor. Por último, de un «Morris» que estaba estacionado en una calle de El Terreno, robaron una maleta que contenía ropas de vestir, una máquina de afeitar y un abrigo de piel, abandonándolo seguidamente en un solar inmediato a «Barbarela», donde ahora ha sido hallado por la Guardia Civil. Esta maleta y su contenido pertenecía a un súbdito inglés.

Con las diligencias instruidas, Ramón Sinue pasó a disposición judicial y luego fue a reunirse con sus compinches... en la prisión. «Queda todavía por la ciudad algún otro miembro de tan peligrosa pandilla? Si así es no tardará en caer en manos de las fuerzas del Servicio de Información de la Guardia Civil de El Terreno pues no hay duda de que han entablado una dura y por lo que se ve eficaz batalla contra estos enemigos de la sociedad.

SE ESTRELLÓ UN AVION «PHANTOM» DE LA BASE AEREA DE ZARAGOZA

LOS DOS OCUPANTES SE SALVARON LANZANDOSE EN PARACAIDAS

ZARAGOZA, 20. (Pyresa). — Esta mañana han sido localizados por fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de Utebo, pertenecientes a la 211 Comandancia, los restos del avión Phantom DC-104 que se estrelló ayer tarde cuando, procedente de la base aérea de Zaragoza realizaba una misión de entrenamiento.

Sus dos ocupantes capitanes Leo T. Gregory y Alven A. Salge, se lanzaron en paracaídas, resultando el primero de ellos con fractura de un brazo y el segundo ileso, siendo rescatados inmediatamente por un helicóptero de la base.

Las fuerzas de la Guardia Civil han actuado durante toda la noche, en medio de intensa lluvia, para localizar el aparato, que fue

hallado esta mañana en el término municipal de Utebo, en el monte denominado El Castellar, a bastante distancia del lugar donde fueron rescatados los pilotos. Varios «jeeps» de la Guardia Civil se atascaron en el barrizal y fue preciso seguir la búsqueda a pie.

A mediodía, fuerzas del Ejército del aire de la base aérea de Zaragoza se hicieron cargo de los restos del avión para trasladarlos a la misma y determinar las causas del accidente.

CAMION DESPENADO

TARRAGONA, 20. (Pyresa). — El camión V-22.634, al intentar adelantar a un carro, cayó a un barranco de sesenta metros de profundidad, y quedó totalmente destrozado. El conductor don Ramón

Ortiz Sanguesa, de 38 años, vecino de Tortosa, resultó solo con lesiones leves. El vehículo era portador de una carga de piedra. El accidente ocurrió en el término de Tortosa.

MORTAL ACCIDENTE

TARRAGONA, 20. (Pyresa). — Don Juan Blanch Bergos, de 47 años de edad, domiciliado en Escelona, resultó muerto cuando turismo que conducía, matrícula B-422.699 se salió de la calzada chocó contra un árbol. Los pasajeros doña Dolores Guasch Arriaga de 47 años, esposa del conductor, sufre lesiones graves y leves el hijo del matrimonio, Luis, de 17.

El accidente se produjo en el kilómetro 224 de la carretera nacional 340. término de Montroig.

DEFINITIVO

«EL CORDOBÉS» Y LUIS MIGUEL TOREARAN JUNTOS ESTE AÑO

ANTONIO BIENVENIDA VUELVE A LOS RUEDOS

Quismondo (Toledo), 20. (Cifra). — «Torearemos juntos todas las tardes que nos contra-ten los empresarios, sin formar

pareja siempre y con la mayor libertad para cada uno», ha declarado a un redactor de «Cifra» el matador de toros Manuel Benítez «El Cordobés», refiriéndose a los proyectos que para la próxima temporada taurina española tienen Luis Miguel Dominguín y él.

Dichos planes se concretaron hoy en una cacería que ha teni-

duda: «Te gano con la escopeta «piernas largas». Luego te ganará con la muleta y la espada», así lo dijo a Luis Miguel.

Invitado de excepción en la jornada cinegética ha sido Juan Suso, empresario de la plaza de toros de Zaragoza y un activo taurino que se ha asegurado en exclusiva la vuelta de Dominguín.

Repartidores de pan y agentes de viajes

Junto al panecillo, información turística de Palma

MAASTRICHT (Holanda), 20. (Efe). — Para resolver sus problemas financieros, una firma panificadora de Maastricht (Holanda) ha decidido dar un doble empleo a sus vendedores a domicilio: Repartidores de pan y agentes de viajes.

En efecto, los repartidores de esta sociedad ofrecen a sus clientes, a partir de hoy, no solo el pan diario sino también prospectos de información turística sobre la Costa Brava, Palma de Mallorca, Trípoli y otros centros de vacaciones.

Los empleados de la firma en cuestión han seguido para ello cursos acelerados en una agencia de viajes holandesa sobre los secretos de la venta de viajes e, incluso, algunos de ellos, han pasado una semana de vacaciones en España para estudiar los métodos de trabajo practicados por los centros turísticos españoles.

Por cada viaje vendido los repartidores de pan y prospectos reciben, por supuesto, una comisión de la Agencia de Viajes que, al parecer, cuenta con unos veinte mil clientes.

MATRIMONIO Y DOS HIJOS HERIDOS, UNO DE ESTOS DE PRONOSTICO GRAVE

COLISION CONTRA SU AUTOMOVIL UNA PALA CARGADORA ENTRE INCA Y LLUBI

A las seis y media de la tarde de ayer, a la altura del kilómetro 4 de la carretera de Inca a Llubi, término municipal de Inca, se registró un accidente de circulación en el que resultaron heridos cuatro miembros de una misma familia, un matrimonio y sus dos hijos de corta edad, calificándose el estado de uno de estos de pronóstico grave.

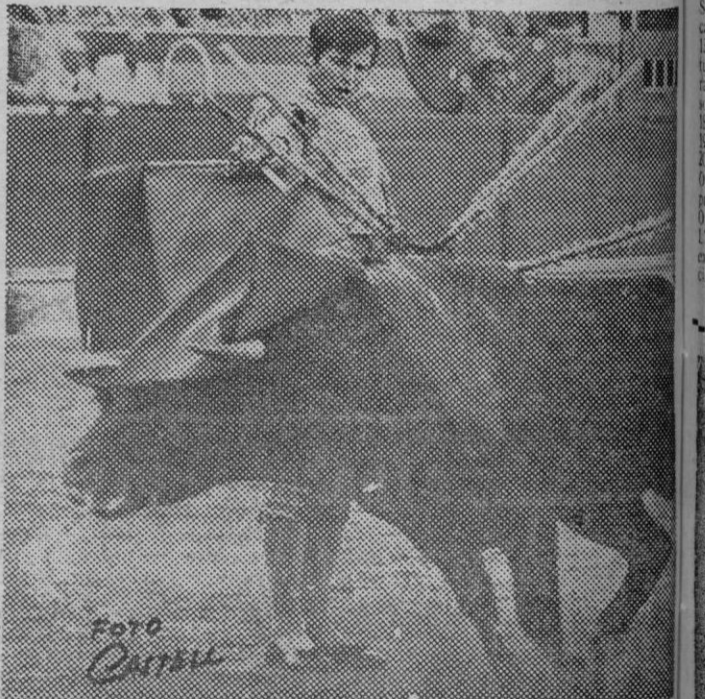
La citada familia ocupaba el turismo PM-122.572 que conducía su propietario don Antonio Tomás Quetglas, de 40 años; su esposa doña María Moragues Palmal, de 34 años, y los hijos María Magdalena de 11 años y Juan, de 8 años. Al llegar al altura del hito kilométrico indicado el conductor de la pala cargadora matrícula PM-114.832, don Bartolomé Boyeras Moragues maniobró para tomar un desvío de la carretera e invadió la calzada contra-ria en el momento en que se acer-

caba el turismo, provocando así una fuerte colisión.

A consecuencia del golpe resultaron heridos los ocupantes del turismo, calificándose sus estados de pronóstico leve y grave el del menor de los hijos del matrimonio.

COLISION DE TURISMOS

A las once de la mañana de ayer, en la carretera de Cabo Blanco a Lluchmayor, término municipal de esta última localidad, el turismo PM. 101.494 que conducía Jerónimo Mulet Tomás, de 54 años de edad, alcanzó al también turismo PM. 96.418 conducido por Jaime Pons Antich, de 57 años de edad que llevaba en calidad de pasajera a doña Eulalia Juan Mas, de 66 años. A consecuencia del topetazo sufrió heridas de carácter leve la citada señora. Por lo que respecta a los dos turismo resultaron con importantes desperfectos



do lugar en la finca toledana de «Compañía», propiedad del famoso «número 1», y a la que ha asistido también Antonio Bienvenida, cuya presencia encierra una noticia e importante: Vuelve a los ruedos después de cuatro años largos de retiro.

No se ha extendido Suso más datos, pero manifestó la posibilidad de que en las próximas horas se firme el contrato después de la reunión que este noche sostendrá con «El Cordobés» y Dominguín en un hotel madrileño cercano al aeropuerto de Barajas.

Bienvenida no puede aún dar detalles de su vuelta hasta que cierre las conversaciones que lleva a cabo con importantes taurinos, pero una cosa es real y definitiva: Antonio Bienvenida se vestirá de luces muchas tardes en 1971.

La cacería, en la que se han cobrado 241 perdices, corresponde a la invitación que Luis Miguel había hecho recientemente a Benítez, cuando éste le trasladó en su avioneta hasta Jerez de la Frontera. El torero de Palma del Río ha ganado por buen número de piezas cobradas al diestro madrileño, no faltando en el recuento bromas acerca de esta victoria.

Para «El Cordobés» no hay

DOCE MIL TONELADAS DE HARINA A LA R.A.U.

MADRID, 20. (Pyresa). — Doce mil toneladas de harina van a exportarse a la República Árabe Unida, por un contrato realizado por el Subgrupo Harinero de Mercados Exteriores, del Grupo Nacional Harinero del Sindicato de Cereales.

Con este fin se han dispuesto diecisiete millones ciento treinta mil ochocientos sesenta kilos de trigo procedentes de las provincias de Zaragoza, Jaén, Valladolid, Vizcaya, Cádiz y Alava.

Lea «BALEARES»

# Agenda del LECTOR

## Radio

RADIO JUVENTUD  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy

7:55: Apertura. — Oración de la mañana; 8:00: Conexión con R. N. E.; 8:23: Trayler de prensa; 8:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 9:03: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Escaparaté de novedades; 9:40: La Radio contigo; 9:50: Mosaico; 10: Radio Club; 10:50: Dimes y diretes; 11: El Roble mutilado; 11:25: Campás; 11:30: Operación felicidad; 12:03: Club Mediodía; 12:30: Cita con Bacomu; 12:40: Oficina de información; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Música 70; 13:50: Encuesta; 14: Así es la vida; 14:03: Palma hoy; 14:12: S. M. La Quiniela; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Actual Pop de España; 15:15: Iglesia Siglo XX; 15:30: Café con música; 16: Musical Chez Nous; 16:30: Promoción; 17:45: Confidencias; 18:15: La Ballena Alegre; 18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20: Conexión con el cupón pro ciegos; 20:03: Mini programa; 20:07: Relax; 20:15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa; 20:45: Concierto de América; 21: Ding Dong; 21:30: Panorama; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Concierto de la C.A.R.; 23:30: Gran Musical; 24: Radio Medianoche; 1:00: Cierre.

F. M. 88.8 megaciclos:

18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20:15: Radio Internacional. — Audición en lengua inglesa.

### RADI POPULAR DE MALLORCA

Programas para hoy

7:00: Apertura; 7:05: Buenos días; 7:10: A quién madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: La música te acompaña; 9:00: Festival Juventud 71; 10: Llamana a su puerta; 10:10: En 33 revoluciones; 10:20: Barbarela Scope; 10:55: Platero; 11: Te habla una mujer; 11:30: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Studio Alemán; 13: Este tiempo nuestro; 13:30: Pista; 14: Baleares, buenas tardes; 14:35: Información Nacional; 15:05: Cotizaciones de Bolsa; 15:10: Transmite Radio Popular; 15:15: El hombre, una incógnita; 15:35: Voces de nuestros días; 16:05: Cuaderno de Cine; 16:40: Cita con el pasodoble; 16:50: Entre amigos; 17:55: Rutas de Mallorca; 8:30: A la Española; 19:05: L a hora de los niños; 19:30: Gran Discoteca; 20: Sorteo cupón pro-ciegos; 20:05: Explosión 68; 20:35: Musical L. P. 21: Oración Mariana; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño concierto; 21:55: Farmacias de guardia. Cupón pro ciegos; 22: Información Nacional; 22:30: Cambio de moneda extranjera. Boletín meteorológico; 22:35: Transmite Radio Popular; 22:45: Aprende para saber escuchar: La flauta; 23:10: Selección de orquestas; 00:00: La hora cero; 0:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la estación.

F. M. 97.5 megaciclos:

18:30: Emisión en danés; 19: Emisión en sueco; 20: Cierre de la estación.

### E. A. J. 13 RADIO MALLORCA

Programas para hoy

Solo en F. M.:

Bachillerato radiofónico; 16: Musical F.M.; 19: The Riki Lash Lavar Show  
En ondas Media y de F. M.:  
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Nochebuena Católica; 7:57: Matinal Caden. Ser; 9:35: Páco Ruiz; 10: Mini show Spar; 10:15: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Juegos musicales; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15: Cartelinas. Discotes; 16: Cancionero. Galería; breve; 16:30: Lydia; 17: A la sombra de una encina. Galería breve; 17:30: La extraña llamada; 18: Programa variado. Galería breve; 18:30: Un paso en falso; 19: La paloma negra. Galería breve; 19:30: Concierto vocal: Saul; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 20:25: Iglesia siglo XX; 20:30: No-do de los deportes; 20:35: Oberturas mozartianas; 21: Cuchi Cuchi y yo; 21:25: Org. Sinfónica de Bamberg; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Org. Sinfónica de Bamberg; 22:45: Vds. son formidables; 23:45: Historias extrañas; 24: Mallorca: hora cero: 1:00: Programas para mañana y cierre emisora

## Religiosas

### CULTOS PARA MAÑANA

San Vicente, mártir.  
Turnos de Adoración solemnada al Stmo. Sacramento.  
—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 6, bendición, y reserva de S.D.M.  
—En el Centro Eucarístico a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 bendición, reserva de S.D.M. y Santo Rosario.  
—En Sta. Catalina de Sena, a las 7:30 de la tarde Exposición del Stmo. y Preces. A las 8 bendición y reserva de S. D. M. a las 8:15 Misa vespertina. Visita etc.

A la Virgen de la Cueva Santa, en Santa Clara.

## Farmacias

(De mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel.: 211249; Bonín Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Tel.: 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel.: 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel.: 274756; (\*) Claverol, Pl. de la Reina, 10. Tel.: 215371; Llorens de Ros, Cardenal Roscell, 104 (Coll d'en Rebassa). Tel.: 260303; Mazara, Cataluña, 9 (final Jaime III) Tel.: 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel.: 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28 Tel.: 211511; Palmer, M de a Cenia, 6. (S. Armadans) Tel.: 230731; Pieras, Hostales, 2. Tel.: 212861; Planas, Hcnderos, 78. Tel.: 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel.: 222735; Tellería, Calvo Sotelo 558 (Cala Mayor). Tel.: 232660.

(Abierta 10 noche a 4 mañana)

(\*) Reinés, San Miguel, 37. (Abierta hasta las 12 noche) Rosselló Homar, Plaza de Cort, 18; Tellería, Calvo Sotelo, 560 (Cala Mayor)

(\*) Tienen servicio de oxígeno

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Trámites y estudios servicio inter-rápido.  
Teléfonos 230946 230947 y Seguridad Social, Sor Duran

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190. Tel. 222200 211229  
Bomberos 251234  
Ambulancia 251445  
Policía 211221

## Television

### PRIMERA CADENA

#### MATINAL

12.15: Carta de ajuste; 12.30: Apertura y presentación; 12.32: Primera hora; 1.30: Convieniene saber.

#### SOBREMESA

2.00: Sobre la marcha; 3.00: Noticias a las tres; 3.25: Buenas tarde; 5.00: Despedida y cierre.

#### TARDE

6.45: Carta de ajuste; 7.00: Apertura y presentación; 7.02: Baloncesto. Copa de Europa. En directo, desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, encuentro entre los equipos: Real Madrid-TSKA, de Moscú.

#### NOCHE

8.25: Esta noche...; 8.30: Novela; 9.00: Telediario; 9.30: Telecomedia. Hoy: «Cielos»; 10.10: Audacia es el juego; 11.30: Veinticuatro horas; 11.50: Despedida y cierre.

## UHF

20.00: Carta de ajuste; 20.30: Avances y presentación; 20.32: Dibujos animados; 21.00: Julia; 21.30: Telediario dos; 22.00: Teatro de siempre; 23.30: Encuentro con la música; 0.30: Despedida y cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo muy nublado alternando con algunos claros. Chubascos dispersos. Temperaturas relativamente altas. Vientos del tercer cuadrante. Fuerte marejada.

#### OBSERVACIONES

Humedad relativa: 61 x 100.  
Insolación: 7 h. 40 m.  
Lluvia: 6.2 litros por m<sup>2</sup>.

#### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

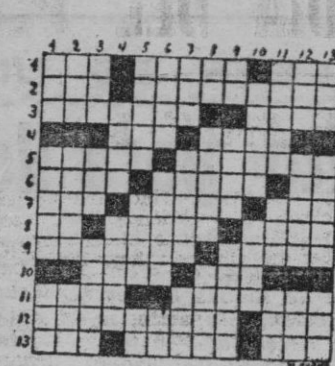
#### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69.37
1, 2 y 5	69.23
1 Dólar canadiense	68.11
1 Franco francés	12.50
100 Francos C.F.A.	24.43
1 Libra esterlina	166.80
1 Franco suizo	16.09
100 Francos belgas	138.91
1 Marco alemán	19.03
100 Liras italianas	10.81
1 Florin holandés	19.24
1 Corona sueca	13.38
1 Corona danesa	9.23
1 Corona noruega	9.67
1 Marco finlandés	16.51
100 Chelines austriacos	267.38
100 Escudos portugueses	242.09
1 Dirham	12.59
1 Cruceiro nuevo	9.63
1 Peso mexicano	5.37
1 Peso colombiano	2.42
1 Peso uruguayo	0.13
1 Sol peruano	0.61
1 Bolívar	15.04
100 Pesos argentinos	—
100 Dramas griegos	215.78

#### URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADC  
SERVICIO PERMANENTE  
Tels. 222008  
222222  
c/ JUAN ALCOVER, 166 1

## CRUCIGRAMA



### HORIZONTALES. — 1:

Dar uno su voto en una deliberación o elección. Mamífero anfibio de los mares árticos. — 2: Segundo hijo de Noé. Devoto. — 3: Voz que repetida, sirve para arrullar al niño. Viscera torácica, que es el órgano principal de la circulación de la sangre. Bálido. — 4: Lienzo que se pone enroscado en la cabeza para cargar algún peso. Competidor. Extremo inferior de la antena. — 5: Harina de cebada tostada que usaban los gentiles en sus sacrificios. Dios del trueno. Vigésimocuarta parte del día. — 6: Persona extraña o estrafalaria. Dios supremo del panteón asirio. — 7: Bastón de mando. Nombre dado por los griegos al Amor. — 8: Cuarta parte del día, que empieza después de la hora novena. Ala de ave. — 9: Lago en las vertientes del Pirineo. Gobernador turco. Pedestal de la columna. — 10: Especie de chacó pequeño. Tropa que refuerza un puesto militar. Dices del hilo o seda poco torcidos. — 11: Artículo. Corredor con vidrieras. Voz que se usa en algunas partes para ahuyantar a los perros. — 12: Perro. Duración de las cosas eternas. — 13: Soldado de caballería ligera vestido a la húngara. Populacho.

VERTICALES. — 1: Conjunto de niños que, cruzados con la viridumbre, forman una tela. Gualdrapa de caballo. — 2: Autillo. Ponchera. — 3: Lengua provenzal. Vientos que soplan alternativamente de la tierra al mar y viceversa. Templo de los antiguos mejicanos. — 4: Onomatopeya del ruido que producen ciertos golpes. Penacho de plumas. Fluido aeriforme. — 5: Cariño, afecto. Alimento. Batracio. — 6: Ceremonia. Segundo hijo de Adán y Eva. 7: Ave gallinácea oriunda de América. Líquido muy volátil que proviene de la combinación de un ácido con el alcohol. — 8: Maíz. Advverbio de tiempo. — 9: Jugo de planta en general. Pradería en que suele sestear el ganado. Labor en hueco hecha en metal precioso y rellena con esmalte negro. — 10: Río de Europa, que nace en los Alpes. Mamífero carnívoro. Animal vertebrado ovíparo. — 11: Bajo. Oficial que manda un regimiento. Preposición inseparable. — 12: Establecimiento de bebidas. Piel del rostro humano. — 13: Mezclar dos colores. Uno de los doce profetas menores.

#### SOLUCION:

HORIZONTALES. — 1: Votar. Morsa. — 2: T. Cam. F. Pío. M. — 3: Corazon. Tor. Horta. — 4: Ave. T. Tipo. Asur. R. — 5: T. Vata. Eros. — 6: Noma. Aion. T. — 7: Ibon. Bey. Neto. — 8: Ros. Refen. Ter. — 11: El. Galena. Za. — 12: L. Cam. R. Evo. S. — 13: Husar. Piebe.

### Campaña Nacional de Teatro Infantil y Juvenil 70-71

## ANTE EL ESTRENO DE «PLUFT, EL FANTASMITA», DE MARIA CLARA MACHADO, POR EL GRUPO «SAMBORI», DE VALENCIA

El sábado día 23, a las 12 mañana y 4 tarde, se estrenará en el Teatro San Francisco la pieza «Pluft, el Fantasmíta», de la autora argentina Maria Clara Machado. Tras el estreno de esta obra por el Grupo «Sambori» del Teatro de Cámara y Ensayo de Valencia, en aquella ciudad, la crítica valenciana ha dicho:

#### «Las Provincias»

«...La obra posee todos los alicientes que cautivan al público infantil matizándose todos los detalles que podían convertirse en nota de intriga o motivo de caricajada. La historia discurre a un ritmo lleno de dinamismo y jovialidad, cuenta con una magnífica ambientación y con una admirable interpretación.»

#### «Levante»

«El hecho de entremezclar a los personajes de la acción con el público, es de un efecto extraordinario. En más de una ocasión, a lo largo de la representación, los niños no pudieron contenerse y dialogaron con los actores, ayudando a los «buenos» en su empresa y negando a los «malos» los favores que solicitaban desde el palco escénico.»

#### «Jornada»

«Quedan perfectamente encajados escenografía, luminotecnia, vestuario e interpretación, todo ello resaltado por unos efectos musicales y banda sonora de gran efecto. El espectáculo es francamente bueno, es cuidadoso, lleno de alicentos, y ha sido montado y dirigido sin descuidar un solo detalle.»

### DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

#### Calendario escolar

Se recuerda a todos los Centros de enseñanza Primaria, Media y Profesional, que el único Calendario escolar (curso 1970-71) de obligado cumplimiento en esta Provincia es el que aprobado por esta Delegación, oído el parecer de su Consejo Asesor se halla expuesto en el tablón de anuncios de estas oficinas (Tous Ferrer, 54) y que fue remitido a todas las Alcaldías y a todos los Centros docentes.

Palma, 18 de enero de 1971. — EL DELEGADO.



## carretillas elevadoras CATERPILLAR

Distribuidor en España: FINANZAUTO, S.A.  
C/ San Joaquín, 67 Telf. 256056-255819

PALMA DE MALLORCA

Caterpillar, Cat y M son Marcas de Caterpillar Tractor Co

¡Una buena noticia para los aficionados al cine!

## THE YOUNG ONE

(La joven)

extraordinaria película de LUIS BUÑUEL

próximamente en

## SALA MOZART

en su nueva modalidad de cine de arte y ensayo

**BUENOS DIAS**

LEER ES UN VICIO

**«Contrapunto» para llevar en el bolsillo**

**L**A primera versión al castellano de «Contrapunto», la novela de Aldous Huxley, apareció en 1933. La traducción, estúpida, se debe a Lino Novás Calvo, novelista a su vez. (Si uno no sabe inglés, ¿cómo puede juzgar una traducción de ese idioma? Hombre, eso se huele. Y oler sí sabe uno, todavía.) El libro, desde entonces, no ha dejado de editarse. Yo tengo la edición de los años cuarenta. (¿Qué barbaridad, han pasado treinta años!) Es la tercera o cuarta edición. Y ahora acaban de regalarme una edición de bolsillo de la novela. (1) Es la misma versión. El papel es más delgado y está aprovechado más el espacio. De seiscientos páginas ha pasado a quinientas, muy apretadas.

En tu carne y en tu espíritu, por así decirlo. Luego, la forma es muy importante, muy sugestiva. Es un libro que, comparado con el «Ulises» de Joyce, es la mismísima claridad. Huxley lo dice todo, lo cuenta todo sin rebufo, con complicaciones ni alambicamientos, al contrario. Los personajes de «Contrapunto» tienen de una guerra (y cuando el hombre ha dejado de venir de «alguna guerra») hasta la paz la disfrutamos a costa de guerras... e intentan construir el mundo a su manera. Son seres inteligentes. El clima que retrata Huxley es muy «intelectual», pero con todo no encuen-



Aldous Huxley

Es, en suma, un libro terrible, pero hermoso, muy humano. Escrito en los años veinte (su edición inglesa, la primera, es de 1928) continúa siendo perfectamente válido para el hombre actual. Como todo Huxley, que fue, además de uno de los hombres más inteligentes de nuestro tiempo, un hombre perfectamente informado. De tal manera que todas sus novelas siguen aportando novedades — hasta técnicas y por supuesto psicológicas — sobre nuestro contorno.

**Juan BONET**

(1) Ediciones Edhasa, en su colección de Bolsillo.

**L'GANOS V. ALI D. PEDRO NADAL**

**«EL BILLAR MALLORQUIN HA DADO UN GRAN SALTO»**

Otro popularismo en la isla es Pedro Nadal, el billarista campeón de España, alma del deporte más señor en toda la nación. Le encontramos ayer por la mañana en las salones del Metropole, que es como decir que le pillamos en su propia salsa.

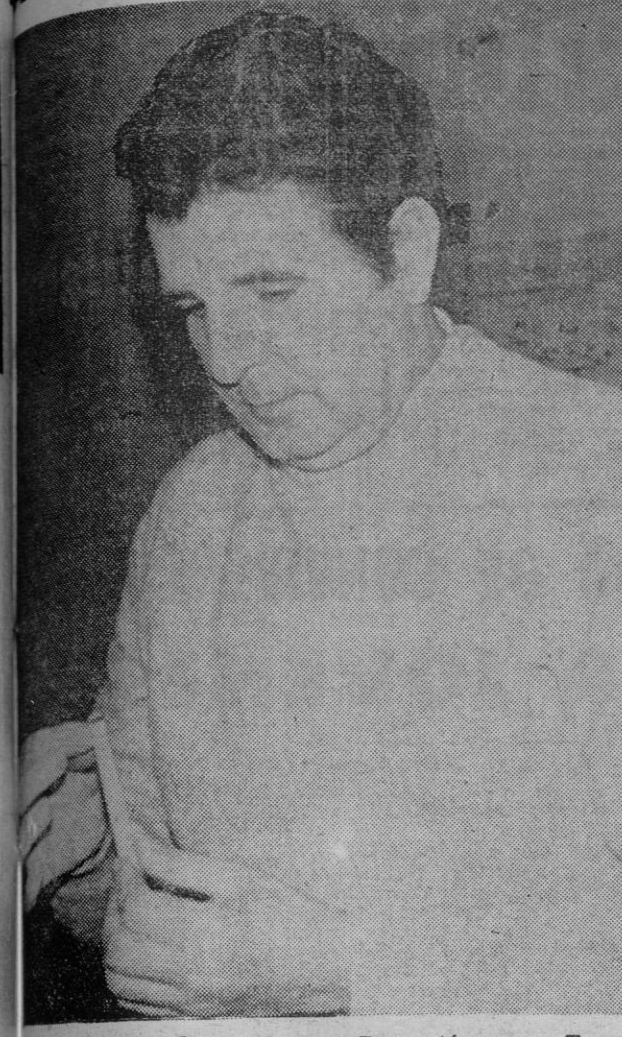
Finalizó el último partido a quinientas con una serie de trescientas setenta, pero mi oponente, de contrasaldada hizo las doscientas cincuenta que le faltaban y me quitó el título.

«¿Cuántas veces has sido campeón de España?»  
«Cuatro, de segunda categoría. ¿Por qué no me preguntas si me gusta El Cordobés?»

«¿Y cómo es el Pentatlón de Billar?»  
«Tiene cinco modalidades. Lo cual quiere decir que para practicarlos es preciso ser un jugador completo... ¿Hay mucha afición al billar, actual mente, en Palma?»

«¿Y cómo es el Pentatlón de Billar?»  
«Tiene cinco modalidades. Lo cual quiere decir que para practicarlos es preciso ser un jugador completo... ¿Hay mucha afición al billar, actual mente, en Palma?»

«¿Y cómo es el Pentatlón de Billar?»  
«Tiene cinco modalidades. Lo cual quiere decir que para practicarlos es preciso ser un jugador completo... ¿Hay mucha afición al billar, actual mente, en Palma?»



Bueno, tú ganas... ¿Te gusta?

«Lo considero necesario, porque es diferente, y rompe la gran monotonía que padece el toro, monotonía cuyo origen habría que buscar en la machacona opinión de los aficionados «puritanos», empeñados en que el toro sea siempre lo mismo, o una sola cosa... ¿Qué te parece mi opinión?»  
«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

**Coplas con Malicia SUSPIROS DEL SUBCONSCIENTE**

Un compañero del alma anoche me ha preguntado: ¿Por qué no te has presentado a un Premio «Ciudad de Palma»?»

Y no supe que decir. Pude responder, lector. Se me ha quitado el fervor y el ansia de producir.

Pude contestar también que sí me presentaba, a un novato derrotaba... Y eso no estaría bien.

O en un sincero arrebatado, le he podido responder: Yo no me quiero exponer a que me venza un novato.

Y hasta pude contestar, tomando la cosa a broma: En mi hogar tanto diploma ya no se dónde colgar.

Y cuando mi amigo oía todo lo que hablaba yo, con retintín exclamó: «Soñó el ciego que veía...»

GIL ARRIBATO

**tertulia en la PLAZA MAYOR**

**NI HASTA CUANDO**

«¿Qué tal la cena de los Premios?»  
«Pues bien. Es decir, mejor que otros años.»  
«¿Por qué?»  
«Porque nadie ha tenido que aguantar el rollo del mantenedor.»

«Pero si, de todos modos, nadie le escuchaba...»  
«Fallaba la megafonía o fallaban las condiciones acústicas de la Sala Imperial...»  
«(¿Quin nom, eh...?)»  
«(Si Realmunt...!)»

«¿Quieres que te diga lo que nunca ha fallado en la cena de los Premios Palma?»  
«¿Qué es?»  
«El estentóreo e inextinguible cotoreo de ciertas señoras, que ésas sí que nunca fallaron...»

«¿Ni hasta cuando habla Camilo...?»  
«Ni hasta cuando habla Camilo.»

«Bueno, tú ganas... ¿Te gusta?»  
«Lo considero necesario, porque es diferente, y rompe la gran monotonía que padece el toro, monotonía cuyo origen habría que buscar en la machacona opinión de los aficionados «puritanos», empeñados en que el toro sea siempre lo mismo, o una sola cosa... ¿Qué te parece mi opinión?»

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«Bueno, tú ganas... ¿Te gusta?»  
«Lo considero necesario, porque es diferente, y rompe la gran monotonía que padece el toro, monotonía cuyo origen habría que buscar en la machacona opinión de los aficionados «puritanos», empeñados en que el toro sea siempre lo mismo, o una sola cosa... ¿Qué te parece mi opinión?»

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

«¿Y reconoces que no entiendes de toros, pese a que las corridas constituyen mi espectáculo favorito...?»  
«Si llegara a entender...»  
CALDENETEY

**RELIGION ACTUALIDAD DE LA IGLESIA HAY QUE RESPETAR LA VIDA HUMANA EN TODOS LOS ESTADIOS DE SU DESARROLLO**

BRUSELAS, Efe. — En una declaración los obispos de Bélgica rechazan de manera radical el aborto y piden una revisión de la legislación belga sobre la salud y sobre la familia. Los obispos reafirman el imperativo primordial de respetar y de proteger la vida humana en todos los estadios de su desarrollo. La prohibición radical de todo homicidio constituye la base misma de la sociedad, afirman los obispos, que agrasan que, «al reprobar el aborto y el infanticidio, el Vaticano II ha reafirmado solemnemente que la vida debe salvaguardarse con un cuidado extremo desde la concepción».

El que hoy atenta contra la vida en germen, ¿no se verá mañana inducido a atender contra la vida de los subnormales y contra una modificación de la legislación penal? Piden a los católicos belgas, que usen de su influencia para que la sociedad respete estas orientaciones.

**QUE CESE LA VENTA DE ARMAS A SURAFRICA**

El Comité Central del Consejo Mundial de las Iglesias ha enviado una petición urgente al primer ministro británico, Edward Heath, para que abandone el plan de venta de armas a Surafrica por los protestantes y la Organización Ortodoxa Oriental. APOYO Y SOLIDARIDAD

UTRECHT (Holanda). (Efe). — La Conferencia Episcopal Holandesa ha expresado hoy su adhesión a la decisión del Comité Ejecutivo del Consejo Mundial de las Iglesias de dar su apoyo a las organizaciones y movimientos que combaten el racismo en Africa del Sur y en otras partes del mundo se anunció hoy en Utrecht.

La Conferencia Episcopal ha recibido por parte de estos organismos «a seguridad de que la «vota que se les conceda no será empleada para comprar armas sino que la utilizarán con fines humanitarios».

Los obispos holandeses decidieron, asimismo, traducir su ayuda mediante un giro a un fondo especial instituido por el Consejo Mundial de las Iglesias para la lucha contra el racismo.

EL ARZOBISPO DE CHICAGO HABLÓ EN UNA SINAGOGA

CHICAGO (Efe). — El cardenal arzobispo de Chicago, monseñor John Cody, pidió ayer a los norteamericanos acabar con los enfrentamientos e iniciar una era de «reconciliación y unidad». El cardenal Cody hablaba en el pulpito de la sinagoga del templo de Salomón, en la inauguración de la Semana de la Unidad.

Ha sido ésta la primera vez que un cardenal católico habla desde el pulpito en una sinagoga judía en los Estados Unidos. Monseñor Cody señaló que «en esta era de reconciliación e unidad» es importante dar cuenta de los conflictos por los que atraviesa el mundo, escuchar con atención a los líderes mundiales y no intentar reducir problemas complejos a términos simplistas».

OTROS SACERDOTES DE VIZCAYA han sido objeto de graves amenazas sobre hechos que no han sido revelados otro le agredió levemente, fufándose después los cinco jóvenes en un coche que les esperaba.

Por último el mencionado párroco fue amenazado gravemente por teléfono, «se supone que la llamada procede de los agresores».

**LOS SUEÑOS**



«Esta noche he tenido un sueño maravilloso. Soñé que yo era tu secretaria y que te dabas celsos a tu mujer...» (De «ABC»)

**LA GLORIA... NO SE QUISIERA CONOCER»**

(Barney) «SER CONOCIDO POR AQUÉLLOS A QUIENES»

dedor de 60.000 marcos y gente de similar raza. Alemania Occidental sigue siendo el paraíso de los brujos, magos y nigromantes: se calcula que viven en nuestro país unas 10.000 personas de la incultura y del miedo y superstición del prójimo.» (Hannoversche Presse)

**EL GUITARRISTA TARREGA**

El gran guitarrista Tárrega llegó en una ocasión a una ciudad en la que tenía que dar un concierto. Llevaba con él su guitarra, pues no quería dejarla con el equipaje. Total, que llegó al hotel.

«Pues es suficiente, porque vengo solo...» «¿Y el escantari?»

**PAGAR... «EN AMOR, LOS JOVENES PAGAN POR LO QUE HACEN, LOS VIEJOS POR LO QUE HACEN» (Beaumarchais)**

**Sucedio hace 100 años**

DIÁ 21 DE ENERO DE 1871 Leemos en el «Diario de Palma»: La espada que regalan los jefes y oficiales de esta guarnición al Capitán General es obra de mucho mérito artístico, bailetolemana y entre los adornos cincelados en la empuñadura descollaba el escudo nacional. En una parte de la hoja hay grabada la inscripción siguiente: «Al Excmo. Sr. Capitán General de las Islas Baleares D. Mariano Sotias y Lleó, y en la otra se lee la guarnición de Palma de Mallorca. Además va acompañada de una vaina a cuñ más hermosas, una de plata y la otra de tafilete negro, que termina con una contera de oro, formando una bonita palma. Estas demostraciones revelan el aprecio con que el general Sotias entre las clases militares de esta guarnición».

Las siguientes líneas son traducidas del periódico de Londres «The Standard» del 6 del corriente: Arquitectura naval en el Támesis. En la semana última tuvo lugar la prueba del nuevo vapor titulado «Lillo» construido bajo la especial vigilancia del Lloyd y clasificado sobralotante. Este buque ha sido construido con el objeto de hacer el servicio de correo postal entre las islas Baleares y Barcelona y puede llevar además 500 toneladas de carga. Las dimensiones son las siguientes: largo 200, ancho 26, altura 12, capacidad 210 toneladas. La cámara de máquinas tiene una potencia de 200 caballos y está situada en el centro del buque a una altura de 12 pies sobre el nivel del agua. La cubierta principal situada a 10 pies del agua tiene una gran fuerza y es de gran utilidad para la ventilación. La cámara de segunda clase está situada a 12 pies del agua y tiene una gran fuerza y es de gran utilidad para la ventilación. La cámara de tercera clase está situada a 14 pies del agua y tiene una gran fuerza y es de gran utilidad para la ventilación. La cámara de cuarta clase está situada a 16 pies del agua y tiene una gran fuerza y es de gran utilidad para la ventilación.

«En amor, los jóvenes pagan por lo que hacen, los viejos por lo que hacen» (Beaumarchais)

RESTAURANTE NEPTUNO UN BALCON SOBRE LA BAHIA DE PALMA Saboree nuestras especialidades en un ambiente confortable y distinguido ENTRADAS por el Paseo Marítimo y Pl. del Mediterráneo Teléfono 23 70 24 Cerrado los lunes ALMUERCE Y CENE EN RESTAURANTE NEPTUNO BRINDANDO CON CODORNIU





## CONCURSO ESCOLAR DE HISTORIA Y ARQUEOLOGIA MALLORQUINAS

Patrocinado por J. Mascaró Pasarius

Organizado por «BALEARES»

Concursante..... Edad.....  
Centro docente..... Población.....

### BOLETIN DE PREGUNTAS DE LA 32.a SEMANA

1.º Valeroso almirante español que luchó contra Nelson en la batalla de Trafalgar, donde perdió la vida. Palma le ha dedicado una de sus plazas. ¿Cómo se llama este héroe de la Marina de Guerra Española?

RESPUESTA ... ..

2.º ¿Dónde nació el rey Jaime III de Mallorca?

RESPUESTA ... ..

3.º ¿Dónde estaba situada la población de Omerlades a la que Palma ha dedicado una de sus calles?

RESPUESTA ... ..

4.º ¿Qué tipo de monumento prehistórico es más abundante en el término de Deyá?

RESPUESTA ... ..

5.º ¿Existe algún talaiot en el término de Búger? ¿Dónde?

RESPUESTA ... ..

6.º Recientemente un famoso poeta mallorquín ha publicado un libro de poesías de tema arqueológico, bajo el título de "La Cendra dels Talaiots" ¿De qué poeta se trata?

RESPUESTA ... ..

### RESPUESTAS CORRECTAS A LA SEMANA ANTERIOR

1. Daoiz y Velarde. (Son válidas todas las respuestas que citan a otros héroes populares de la Guerra de la Independencia, tales como el Tambor del Bruc, Castaños, Palafox, el Cura Merino, El Empeinado, Espoz y Mina, Alvarez de Castro, Agustina de Aragón, el Alcalde de Móstoles, etc.).
2. En Perpinyà (son válidas las otras grafías que se dan de esta ciudad).
3. Artá.
4. Sicilia y las Galias. (Son válidas todas las otras respuestas que citan el lugar exacto u otros países donde lucharon).
5. Cerdeña.
6. Prehistóricas.

### GANADORES DE LA SEMANA ANTERIOR

- 1.º JUAN RIERA PUJOL
- 2.º SANTIAGO MORA MOREY
- 3.º ISABEL CAPILLA
- 4.º JOSE SANTAREN OLIVER
- 5.º CATALINA CRESPI

Los cuales pueden pasar por nuestra redacción el próximo miércoles a las 7 de la tarde para recoger sus premios.

El centro de enseñanza con mayor número de alumnos concursantes ha sido el Colegio Nacional de So. N'Espanyollet, seguido del Colegio Nacional "Jafuda Cresques" y el Colegio Nacional Mixto de Levante.

Atención a los premios. A partir de esta semana habrá otro premio donado por la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria. Véalo en la lista de premios que se inserta seguidamente.

### PREMIOS

Para el ganador absoluto del Concurso, y su profesor o profesora un viaje a la hermana isla de Menorca para visitar sus principales lugares de interés histórico arqueológico turístico geográfico y artesano.

### INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA

Un lote de libros valorado en CINCO MIL pesetas al profesor que más se haya distinguido en el asesoramiento y consejo a sus alumnos para rellenar sus respectivos boletines del Concurso.

### COMISARIA GENERAL DE EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS DE LA DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES

Para el ganador absoluto del Concurso una Bolsa de Viaje (cinco mil pesetas) para que pueda visitar una ciudad española monumental.

### BOLSA DEL TELEVISOR

Por gentileza de su director propietario, don Demetrio J. Pellas un televisor al Colegio que al final del Concurso haya tenido más alumnos participantes.

### SERVICIO DE EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS SUBMARINAS DE BALEARES

Por mecenazgo de su coordinador don Bartolome Enseñat Estrany la oportunidad de que los primeros premios semanales puedan visitar una excavación arqueológica y participar en algunos de los trabajos que allí se realicen.

### LIBROS ERESO (Pelaires. 1)

Un ejemplar de la colección "Austral" a elegir para el primer premio semanal.

### LIBRERIA LINGUISTICA LOGOS (Maestro Torrandell. 9)

Un ejemplar de la colección "Austral" a elegir para el cuarto premio semanal.

### SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

Un ejemplar de "Breve Historia de la Ciudad de Palma" de don Cristóbal Borrás Rexach y un ejemplar de "La Cendra dels Talaiots" del laureado poeta don Guillermo Colom para el tercer premio semanal.

### MUSEO REGIONAL DE ARTA

Un ejemplar de "Arta en el siglo XIII" de Mn. Lorenzo Lliberats para el primer premio semanal.

### CASA DE MENORCA EN PALMA

Un ejemplar de "Plano Histórico Arqueológico de la Ciudad de Palma" para el quinto premio semanal.

### J. MASCARÓ PASARIUS

Un ejemplar de "Prehistoria de las Baleares" sobreire en 27 fascículos de "Corpus de Toponimia de Mallorca" para cada uno de los premios primero y segundo de cada semana.

### LAS CONSTRUCCIONES Y SUS PROBLEMAS

## ESTRUCTURAS METALICAS

Por BERNARDO DEYA

Recibimos una amable carta en la que se nos pide información sobre las ventajas e inconvenientes de la estructura metálica, tanto técnicas como económicas. Parece ser que lo que más interesa a nuestro comunicante es la pregunta que textualmente formula: "¿Es más barata que la estructura de hormigón armado?"

Es algo delicado contestar a esta pregunta de una forma concreta. Lo correcto es aconsejar que en cada caso se haga un estudio económico puestro que puede haber una serie de circunstancias que nos determinen de forma distinta el valor propio de la estructura o el valor que, en sí, pueda representar.

Veamos un ejemplo aclaratorio. Si un promotor de una cadena hotelera tiene necesidad de construir un hotel en un determinado momento, que le es propicio, y tiene además, la urgente necesidad de ponerlo en servicio antes de empezar el verano debe elegir el procedimiento más rápido para construirlo. En este caso es aconsejable la estructura metálica pues aunque, en principio, es más cara que la de hormigón armado, el tiempo que se gana representa unos ingresos económicos muy importantes.

Este ejemplo no es una cuestión teórica que se da en pocas ocasiones. Es una realidad muy frecuente ya que los preparativos para una gran empresa son siempre largos; pero a la hora de llevarla a cabo —en muchos casos— urge debido a circunstancias socio-económicas o de planeamiento.

Para un edificio de regular altura destinado a viviendas o similares no es necesario recurrir a la estructura metálica porque entonces sí resulta más cara que la de hormigón.

Cuando los edificios sean de una altura importante deben realizarse con estructura metálica. En este caso resulta muy importante el ahorro de espacio que suponen los pilares metálicos siempre de menor volumen que los de hormigón, sobre todo en las plantas inferiores. Con los pilares de hormigón se pierde mucho espacio útil y dificulta la distribución. Además, en este caso, el mayor peso del edificio influye sobre la cimentación. (Tengamos presente que el ahorro de peso propio que representa la estructura metálica es debido a la menor sección de los pilares y también al menor espesor de los forjados que forman el suelo de las distintas plantas).

Es indiscutible que con estructuras de acero se ahorra mano de obra debido a la mayor rapidez de montaje; pero tiene la pega de exigir personal especializado para realizar perfectamente las soldaduras, cosa muy delicada que debe vigilarse con gran esmero. No dudamos que los progresos en la técnica de la soldadura corren parejos con los progresos de la estructura metálica. También muy importantes son los recubrimientos para evitar la oxidación del acero que durante muchos años ha sido problema, también a tener en cuenta.

Sin embargo muy malas son las consecuencias que se producen en la estructura metálica en caso de incendio debido a las fuertes dilataciones que se producen.

Cuando los pilares o muros de carga están muy separados pueden utilizarse vigas articuladas, cerchas o pórticos metálicos. En el caso de las naves industriales donde naturalmente, por ahora, no existen dudas a la hora de elegir la estructura para la cubierta.

Creemos que cada día tiene que aumentar la utilización de los perfiles laminados de acero en construcción. La especialización de las empresas; una mayor disposición de los técnicos; el suministro oportuno y adecuado; los problemas ya apuntados de espacio; la mayor altura de edificación; la rapidez etc., son circunstancias que pueden llevar a una mayor proliferación de la estructura metálica.

Sin embargo será difícil desbancar al hormigón en edificios normales de hasta nueve ó diez plantas que siempre resultará más barato; en chalets; en obras que quede el "hormigón visto"; en la mayor parte de las obras públicas; en cimentaciones etc. No olvidemos que la técnica del hormigón también ha progresado mucho y que la seguridad que dan hoy los hormigones prefabricados —de los que nos ocuparemos en nuestro próximo artículo— es grande.

## Comercial TROBAT

Electrodomésticos, Muebles y Joyería.  
Talleres electrónicos. Servicio Blaupunkt.  
Radio. T. V. Antenas Toda clase de aparatos.  
Y Náutica.  
Aparcamiento propio para los señores clientes.  
Exposición y venta:  
Honderos, 87 y General Ricardo Ortega, 78  
Teléfono 271887

## VIENTO HURACANADO E INTENSA LLUVIA SOBRE TODA LA ISLA

### Las ráfagas llegaron a alcanzar la fuerza de 100 kilómetros hora

Comenzó a llover sobre toda la isla mediada la noche de ayer. De madrugada se recrudeció el temporal y hubo momentos en que la tormenta fue tan intensa que la cortina de agua apenas permitía la visibilidad unos metros al frente. De pronto comenzó a rugir el viento, racheado, y asimismo fue en aumento de fuerza. Hasta el punto que se registraron velocidades de 25 nudos sobre las cinco de la mañana y unas horas más tarde llegó a ser de unos cien kilómetros por hora.

Dejó de llover pero no cesó el viento huracanado y este se mantuvo, con menor intensidad, desde luego, a lo largo de la mañana y buena parte de la tarde. Un viento a su vez frío que no era nada grato.

Puestos al habla con el servicio de Bomberos y la Policía Municipal ninguna consecuencia que lamentar se dió en la ciudad y alrededores. Golpearon, sí, persianas y cristalerías produciéndose algunos desperfectos. Ramas de árboles saltaron al viento y algún que otro añoso árbol fue abatido en el campo pero sin producir mayores males.

## JORNADA DE CONVIVENCIA PARA JOVENES

### EL DOMINGO, CON LA CONGREGACION MARIANA

El próximo domingo, día 24, se celebrará en la Casa de Ejercicios de San Bono (Génova) una JORNADA DE CONVIVENCIA ESPIRITUAL que organiza la Congregación Mariana para vigorizar la vida cristiana de la juventud mallorquina. La Jornada, dirigida por el P. José Sabater S. I., empezará a las diez en punto, y terminará a media tarde con la Misa vespertina. En ella se abordarán con resolución varios problemas candentes y vitales. Podrán asistir, y tomar parte activa en las sesiones comunitarias, los jóvenes de Palma y de los pueblos que lo deseen. Para inscripciones, dirigirse a la Congregación Mariana. (Apuntadores: 6; Tel. 214120 - 221114). Se advierte que el autobús de Génova sale puntualmente de la Glorieta o Plaza de la Reina a las 9'30.

Nota: la comida será comunitaria; el desayuno, en particular.

## EMPRESA AMBITO NACIONAL

### Necesita Señoritas

- 18 a 30 años
- Cultura general
- Trabajo comodo
- Sueide y comisiones a convenir.

Presentarse días 21 y 22, de 4 a 8 tarde, en AVENIDA JAIME III, 135, 5.º 1.ª puerta

## Círculo Mallorquín

### Conferencia del

### P. MIGUEL BATLLORI, S.J.

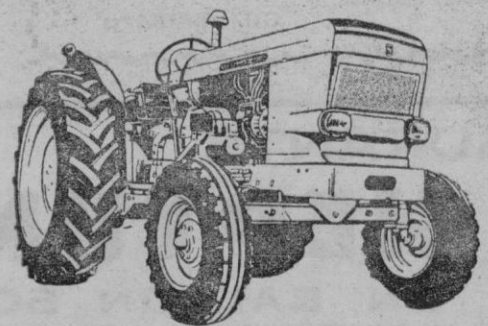
«20 anys de Congressos Internacionals de Historia»

(PARIS 1950 - MOSCOVIA 1970)

HOY, POR LA TARDE A LAS 7'30

## MOTRANSA - NUFFIELD

MOTOR BRITISH LEYLAND de 56 y 65 CV.



POTENTE - ECONOMICO - MINIMO ENTRETENIMIENTO

Los trenos de disco, doble embrague bloque de diferencial etc. lo convierten en el tractor ideal para realizar cualquier tipo de trabajo.

DISTRIBUIDOR:

## COMERCIAL CRUELLAS

ARCO DE LA MERCED 29

# PALMA CELEBRO CON BRILLANTES ACTOS LA FIESTA DE SU PATRON SAN SEBASTIAN

GENOVA

Terminada la función religiosa en la Santa Iglesia Catedral Basílica, las autoridades y la Corporación, junto con el Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López López, se trasladaron al nuevo Colegio Nacional de Génova, para proceder a su inauguración.

Se trata de un espacioso y bello edificio que viene a satisfacer las necesidades de puestos escolares de aquella barriada donde existía una vieja escuela que fue clausurada por orden de la Alcaldía, debido a su estado, calificado por la misma autoridad de vergonzoso.

El Pároco de Génova, procedió a la bendición de las instalaciones.

El Alcalde pronunció un sencillo parlamento poniendo de relieve la importancia de la educación y la campaña municipal emprendida con el fin de que ni un solo muchacho carezca del puesto escolar para poder cursar en forma adecuada la enseñanza básica. Se refirió a los edificios que se iban a inaugurar que eran

## FUERON INAUGURADAS LAS NUEVAS ESCUELAS DE GENOVA, S'ARANJASSA Y EL ARENAL

## VISITA A LA DE SON TERRES, EN CONSTRUCCION

## SOLEMNE MISA EN LA CATEDRAL

los de Génova, S'Aranjassa, Arenal, y por último se realizó una visita a Son Terres, donde se levante un importante Colegio Nacional cuyas obras se encuentran muy avanzadas.

Al acto de inauguración asistieron el Capitán General señor Fer-

nández Gabarrón; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol; el Presidente de la Diputación señor Alcover; el Alcalde, don Gabriel Alzamora, la casi totalidad de los miembros de la Corporación; Inspector Jefe de Primera Enseñanza, Inspectores a sus órdenes y otras personalidades, asimismo acompañaban al Director General de Enseñanza Primaria, las personalidades que se han desplazado desde Madrid.

Terminado el parlamento del señor Alcalde, se visitaron las dependencias del nuevo Colegio Nacional, y el Capitán General procedió a izar la bandera en lo alto del mástil de la escuela.

EN S'ARANJASSA

Desde Génova las autoridades y personalidades se trasladaron a S'Aranjassa donde se inauguraba un Colegio Nacional adecuado a la población de la barriada. Como en Génova las autoridades fueron recibidos por el Alcalde de Barrio y fuerzas vivas de la barriada, así como numerosos niños, futuros alumnos de la escuela.

Se procedió a la bendición de las instalaciones y a la visita de distintas aulas y patios de recreo o esparcimiento.

El Director General de Enseñanza Primaria, procedió a izar la bandera en el mástil de la escuela.

EN EL ARENAL

A continuación la comitiva se trasladó al Arenal, donde debía

inaugurarse la nueva Escuela. Si bien se trata de una ampliación cabe señalar que lo edificado recientemente es más de un ochenta por ciento del espacio

útil hoy existente, y las viejas aulas han sido remozadas con el fin de que todo el edificio tenga similar carácter.

Efectuada la bendición el Al-

calde procedió a izar la bandera. En todas las inauguraciones efectuadas acompañó a las autoridades facilitándoles las explicaciones técnicas el Arquitecto señor Gili, autor y director de los edificios.

VISITA A LAS OBRAS

DE SON TERRES

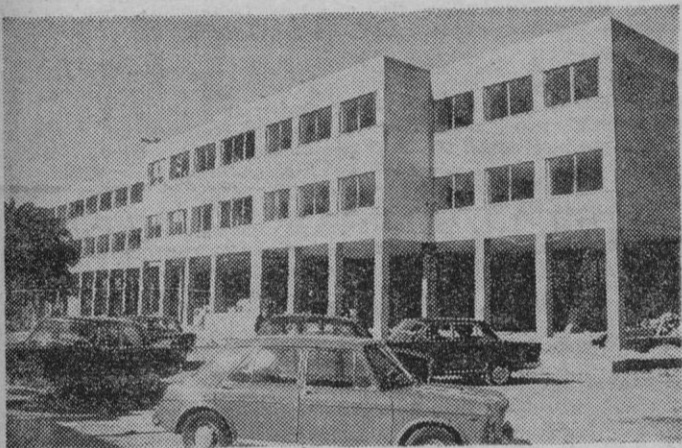
Desde el Arenal la comitiva se trasladó a Son Terres, donde se está construyendo un moderno edificio para Colegio Nacional, que una vez terminado será uno de los colegios más importantes de nuestra ciudad, que satisfará la demanda de puestos escolares de la populosa barriada del Molinar.

VINO DE HONOR EN

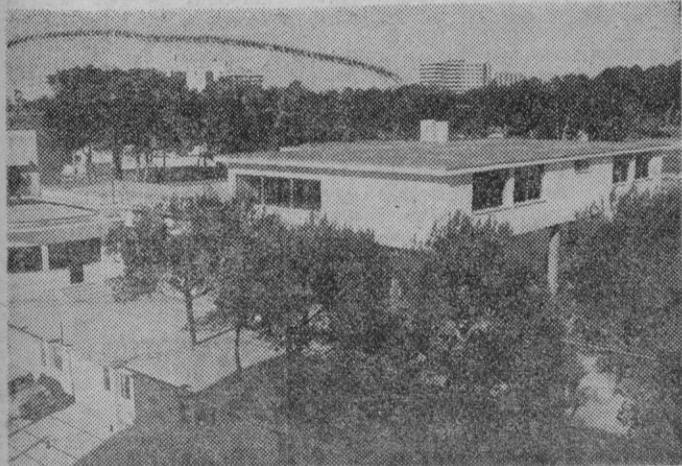
EL AYUNTAMIENTO

Por último las autoridades y acompañantes se trasladaron a las casas consistoriales donde se les sirvió un vino de honor.

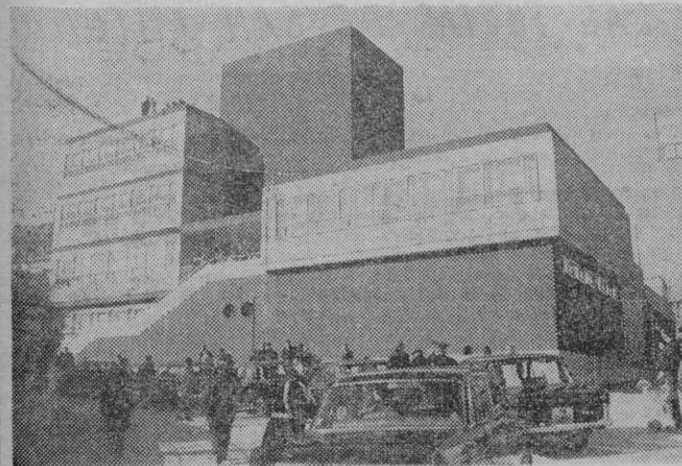
### LAS ESCUELAS INAUGURADAS



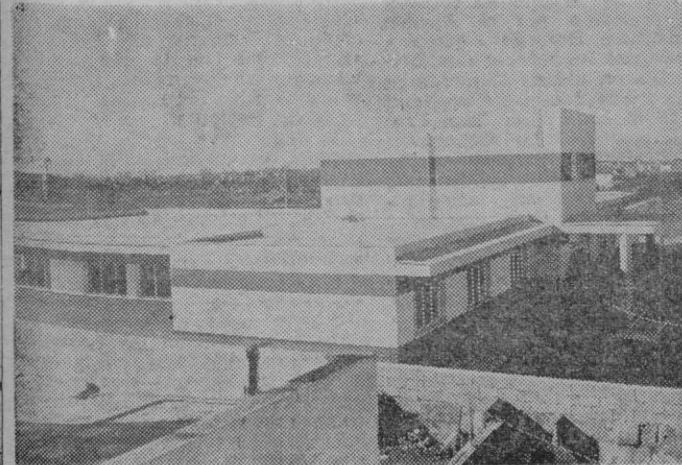
El Colegio Nacional de Son Terres, cuyas obras serán prontamente culminadas.



La del Arenal



La de Génova



La de S'Aranjassa

### LAS NUEVAS TARIFAS ELECTRICAS

NOTA DE LA DELEGACION DE INDUSTRIA

Habiendo sido aprobadas por O. M. del Ministerio de Industria de 31 de Diciembre de 1970 (B. O. del E 8-1-71) las nuevas Tarifas Eléctricas de estructura binómica, las cuales entran en vigor para los consumos efectuados a partir del 1.º de Enero corriente, se pone en conocimiento de los usuarios y del público en general que cualquier aclaración sobre las mismas será atendida en las Oficinas de esta Delegación Provincial, calle Costa y Llobera, 47, Telf. 222805.

Palma de Mallorca, 18 de Enero de 1971. — El Delegado Provincial, J. de Fortuny.

### INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», con tanto con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Viernes día 22, de 8.30 a 14.30 horas: Zonas Rossegada, Balneario e Iletas.

Sábado día 23, de 8.30 a 12 horas: Zonas Ses Planas de Canet y Son Alzina.

Lunes día 25, de 7 a 15 horas: Flecha Matas Serra (de Regalo a San Vicente Ferrer), San Rafael (de Padre Isla a Antillón).

De 8 a 12 horas: Son Danusant, Son Alegre, Can Roba, Ses Enguxes, Es Rosells, Sort den Rita, Es Figuerat, Ses Comunes, Can Oliveret y Son Rango.

De 8.30 a 12 horas: Zonas Génova, General Asensio, Bendinat, Urbanización Costa den Blanes, Son Callu, Punta Negra y Portals Nous.

De 9 a 15 horas: EE. TT. Es Boc, y Son Maciá del término de Manacor.

De 12 a 14 horas: Horno Crematorio de Calviá.



El Alcalde pronuncia el discurso inaugural en la Escuela de Génova.



Un momento de la bendición de la Escuela de S'Aranjassa

## Misa en la Catedral

Con el esplendor tradicional, ayer celebró nuestra ciudad la fiesta de su santo patrono San Sebastián, siendo diversos los actos organizados por el Ayuntamiento palmesano, destacando la misa de pontifical que tuvo lugar a las diez y media en la Iglesia Catedral Basílica, pudiendo decir que el hermoso templo viose totalmente lleno de fieles, entre los que figuraban numerosos extranjeros que quisieron sumarse a tan brillante ceremonia religiosa, acto solemnisimo por el que tanta devoción siente el pueblo palmesano.

Ofició en la santa misa el Deán catedralicio don Bartolomé Torres Gost, actuando de Diácono don José Sacanell y de Subdiácono don Miguel Alomar.

Pronunció el tradicional sermón el Padre Bonet, S. J.

La ceremonia religiosa fue magníficamente amenizada por la Capella Mallorquina, la cual interpretó diversas composiciones adecuadas.

En su reclinatorio correspondiente estaba el Obispo de la Diócesis, don Rafael Alvarez Lara.

Desde el primer reclinatorio de la parte del Evangelio, presidía a las autoridades militares, el Capitán General de Baleares, don Mariano Fernández Gavarrón, siguiéndole el General Gobernador Militar y Jefe de Tropas de Mallorca, don Julián García Sullis; el General Jefe del Sector Aéreo, don Carlos Bayo, y el Comandante Militar de Marina, don Federico Galvache.

En otro asiento distinguido estaba el General Jefe de Estado Mayor, don Gabriel Verd.

En la parte de la Epístola, desde el primer reclinatorio presidía las autoridades civiles, el Director General de Enseñanza Primaria,

don Eugenio López, siguiéndole el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol; el Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez Novoa, y el Fiscal de la misma, don Casto Granados.

Las Corporaciones Municipal y Provincial ocupaban sus respectivos bancos, presidida la primera por el Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora López, y la segunda por el presidente don José Alcover.

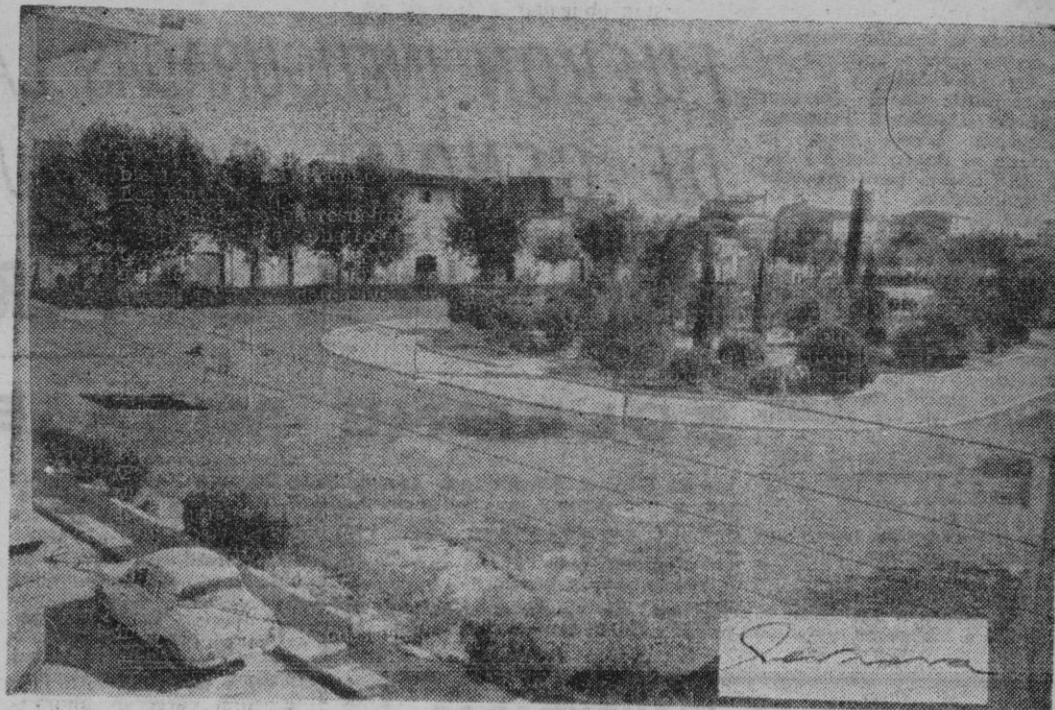
En otros asientos distinguidos figuraban los delegados provinciales de los distintos Ministerios, así como una representación del Consejo Provincial del Movimiento, Cuerpo Consular y nutridas representaciones de todos los centros oficiales de la provincia y locales.

La ceremonia, repetimos, resultó muy brillante y emotiva.

LA PUEBLA

PRUEBAS DE PRESELECCION PARA EL VII CAMPEONATO NACIONAL DE PARQUES INFANTILES DE TRAFICO

Otras actividades del grupo escolar Primo de Rivera



El Parque Infantil de Tráfico que desde su realización ha participado en todos los campeonatos de España...

competición entre los escolares de la villa, que tenían ánimo de participar...

Margarita Socias; Pedro Crespi; Bernardo Aguiló; Antonia Miguel Serra; Sebastián Andreu; Catalina Grimalt; Gabriel Aguiló y Bernardo Ramis.

En el grupo escolar Primo de Rivera, con anterioridad a las fiestas, se convocó un concurso de dibujo alusivo a las fiestas de San Antonio...

Para esta semana también se ha convocado nuevo concurso entre los escolares de los centros educativos de nuestra villa...

Procuraremos mantenerlos informados sobre los resultados del citado concurso...

Una feliz iniciativa, digna de la felicitación y deseos de que tenga continuidad.

S. ALORDA (Foto Cervera)



XI Concurso Nacional de Redacción

a Puerto Rico, Holanda, Suiza y Portugal

ORGANIZADO POR EL CONCESIONARIO DE COCA-COLA CON LA COLABORACION DE DIARIO Baleares

La Primavera en el campo

Por Manuel Santos Ortega, de 13 años, del Colegio La Salle

Los alegres gorjeos de los pájaros, el fulgurante perfume de las flores...

Todavía desparezándose pero sin pérdida de tiempo, pues el Sumo Hacedor no la concede demorado...

Aquí, allí, su blanca mano va dejando caer todas sus gracias...

Los pequeños animalillos saltan por el campo, se ven ociosos de bigotudos conejos...

Alegres avecillas surcan los aires, en busca de un no sé qué de fantástico...

Allá en las altas cumbres de picachos nevados y de cortadas crestas...

nieve, pero si gran parte dando lugar a cantarines torrentes, que bajan brincando entre peñas desgastadas...

En medio del valle, el gran río alberga en su seno millares de pececillos y otros animales...

En una cueva de la ladera de la montaña, una loba acaba de dar a luz a tres preciosos cachorritos...

En los árboles las ardillas juegan de rama en rama y los pajarillos incuban sus huevos...

La primavera es así, maravillosa. Todo rezuma vida. Es algo grande, mucho más grande de lo que yo con mis torpes palabras puedo expresar.

COSAS DE DON EUGENIO D'ORS

Por JOSE ALFONSO

CAPDEPERA

BECAS PARA UNIVERSIDADES LABORALES

(De nuestra corresponsalia-Itinerario Informativa). Por resolución de la Dirección General de Promoción Social...

SAN ANTONIO ABAD

Solemne bajo todos los conceptos resultó la fiesta de San Antonio, a la que contribuyó eficazmente el día primaveral...

En el domicilio de don Mateo Melis y calles adyacentes fue servido un refrigerio a la gran masa de público congregado...

CLUB DE AMIGOS

La pujante organización juvenil "Club Amigos de Capdepera" inició el pasado domingo otra de sus actividades...

DE VIAJE

Luego de asistir en Valencia a unos exámenes para directores de Auto-Escuela, han regresado nuestros particulares amigos...

NATALICIO

El hogar de don Lorenzo Alzina y doña Margarita Casellas se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de su segundo hijo...

VISITA

Recibimos la agradable visita de la señorita Anita Marquina, que por espacio de mucho tiempo estuvo al frente de la reorganización en la Central de Teléfonos...

NECROLOGICA

Víctima de dolorosa enfermedad, sufrida con cristiana resignación ha entregado su alma al Creador a los 72 años don Lorenzo Tous Moil...

Aunque lo había leído mucho, no conocí personalmente a don Eugenio hasta el año 1927, en el homenaje a Azorín en Pombo...



ahí anécdotas acerca de don Eugenio en las que se pretendía fijar su idiosincrasia...

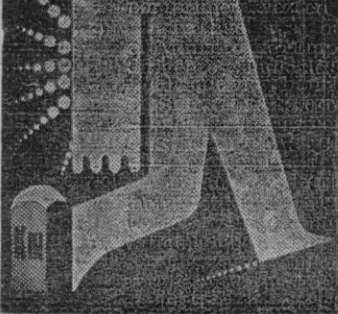
«¡Caridad, Azorín, por las benditas almas del Purgatorio! La fina broma de don Eugenio fue celebrada grandemente...»

Tuvo el autor de «Cuando ya esté tranquilo», fama de escritor oscuro y enrevesado. Pero nadie con más claridad que él para expresar un concepto...

«¡Lo ha entendido usted? —Sí, señor —contestó su amanuense. Y cuentan que don Eugenio comentó. —Esto no debe estar perfecto...»

«¡Este es el juego de la oca! El insigne filósofo que dijo una vez que el chicle era la filosofía del existencialismo...»

«Disfrutaba un excelente humor. Otro día se encontraba en una tertulia literaria. Entre los asistentes estaba el editor Janés, que dijo iba a crear un premio de novela para jóvenes...»



POLLENSA

ANIMADISIMO CONCURSO DE «FOGUERONS», EN LAS FIESTAS DE SAN ANTONIO

(De nuestra corresponsalia). — Se han celebrado en esta villa los actos programados con motivo de la festividad de San Antonio Abad...

Comenzaron con la eucacha del «Pi Sant Antoni» que, según la antigua costumbre, fue transportado desde Ternelles...

A raíz de un «refrito» que publicó en el ABC, le llamó la atención Juan Ignacio. Y refretero que don Eugenio se justificó así...

«Por la noche tuvo lugar el muy interesante y animado concurso de «fogueros», figurando doce participantes...»

El Jurado nombrado para la concesión de los premios establecidos, presidido por el Alcalde don Antonio Rosselló Andreu...

«El domingo, a las 12, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, se honró a San Antonio con una Misa solemne...»

«Primer premio: 1.500 pesetas. Al «foguero» LES MATANCES, en «Can Berenguer», que obtuvo 104 puntos...»

«Segundo premio: 1.000 pesetas. Al «foguero» COMBATE URTAIN-COOPER, en la calle del pintor Lorenzo Cerdá, que consiguió 102 puntos...»

Tercer premio: 800 pesetas. Al «foguero» SOMERA QUE LLAURA, por 83 puntos...

Cuarto premio: 500 pesetas. Al «foguero» SANT ANTONI ERMITA, en la Plaza de Sant Jordi, con 67 puntos...

Quinto premio: 300 pesetas. Al «foguero» RECUERDO AL POETA, que se clasificó con 63 puntos...

Sexto premio: 200 pesetas. Al «foguero» EL MON VOL PAU, del Club Juvenil, en la Plaça de Martorell, que obtuvo 51 puntos...

Y seis premios más de 200 pesetas, a los «fogueros» de la Plaza de la Almoina, calle Sion (El Camp), Capítol, Juma, Calle del Roser Vell y Residencia Social Santo Domingo...

Animada estuvo también la «Revella», en el club Pollensa, así como el Concurso de Canto de «Simbomba», en el que resultó vencedor el joven Esteban Solivellas...

El domingo, a las 12, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, se honró a San Antonio con una Misa solemne, que ofició el Rdo. Economo don Miguel Gomila Torres...

PAJARILLO ANILLADO

Días pasados, el joven de esta villa Bartolomé Coll, con domicilio en la calle Miguel Costa y Llobera, 32, capturó un diminuto pajarillo, popularmente conocido como «auccellet de neu»...

# Policías y ladrones

Shirley Becke, de 53 años, es la primera mujer en Gran Bretaña que ha alcanzado el grado de Comisario General, cargo que desempeña desde hace cuatro años y medio y por el que tiene a sus órdenes a toda la policía femenina de la zona metropolitana de Londres. Su cometido consiste en conducir coches de policía, combatir la criminalidad, trabajar por la seguridad del Estado en una palabra. Montan los famosos caballos de la policía, la única sección cerrada para ellas es la Policía Fluvial, y los únicos trabajos las patrullas de tráfico y, no se sabe bien porque, el servicio de perros policía. Tienen igualdad de trabajo y responsabilidad pero solamente el 90 por ciento del salario de los hombres. Por fortuna, y gracias a la nueva legislación de equiparación de remuneración recientemente promulgada en Gran Bretaña, esta anomalía desaparecerá en 1975. Toda-

via tienen que esperar cuatro años. No importa cual sea su preparación académica. Las reclutas son tratadas sobre la misma base que sus colegas masculinos. Sin excepción alguna, están obligadas a prestar dos años de servicio de prueba como agentes uniformados. Durante este periodo pueden abandonar el Cuerpo o pueden ser requeridas para que renuncien. Cumplido este entrenamiento, pasan a la plantilla y se capacitan en la Hendon Training School para especializarse en la rama que pudiera interesarles. Actualmente no se impone la dimisión de la policía femenina al contraer matrimonio. **POR EL ESCALAFÓN** **REGLAMENTARIO** La Comisario General, señora Becke, se incorporó a la policía casi accidentalmente—cuando

lo hizo solamente existían 120 mujeres en la zona metropolitana, ahora sobrepasan los 600 (entre 20.000 hombres)—durante la Segunda Guerra Mundial, «porque deseaba colaborar en un servicio de guerra con uniforme, como la mayoría de mis compatriotas». Se ofreció como voluntaria para el Real Servicio Naval Femenino (WRNS) en 1941 pero, al comprobar que no se reclutaba personal en aquellos momentos se incorporó a la policía. Al terminar la guerra, entusiasmada con el trabajo policíaco y con las posibilidades que brindaba de servir a la comunidad, decidió permanecer en el Cuerpo y después de 25 años de servicios ha conseguido llegar a la Jefatura mediana de los ascensos normales. Después de actuar como agente prestó servicio durante quince años en la Brigada de Investigación Criminal donde ascendió a detective inspector jefe. No sin pena, abandonó la Brigada para volver a vestir el uniforme, cuando fue nombrada Comisario y se le ofreció un cargo de administración que la incorporaba de nuevo a Scotland Yard—como es sabido, cuartel general de la Policía metropolitana—, convirtiéndose en comisario suplente primero y más tarde en sucesora del comisario jefe de la policía femenina, cargo que ahora ocupa. **PREFERIO SU CARRERA**

fácilmente la idea de tener colegas femeninos. Por otra parte, solo se les permitía trabajar en esferas que se consideraban adecuadas, tales como atender a las jovencitas huídas de su hogar, prostitutas, investigación de casos de crueldad a la infancia y búsqueda de personas desaparecidas, labor en que fueron y todavía son, notablemente hábiles. Resulta difícil comprender cómo hay tantos jóvenes que eligen una labor tan ardua. El Comisario Becke cree que se debe a que en la mujer se da un deseo genuino de ayudar a las gentes y «en la policía esta contribución es positiva; la necesidad de tomar sus propias decisiones y de actuar sobre ellas se hace patente desde los primeros días de servicio». **POLICIAS FEMENINAS EN BILBAO** Hasta aquí la noticia de las policías femeninas londinenses y de su Comisario General. Ahora, en España, se inicia la colaboración de las mujeres en estos trabajos. Fue primero Córdoba, después Madrid y ahora Bilbao, donde el Ayuntamiento acaba de convocar diez plazas de policía municipal a las que intentan acceder cincuenta mujeres. El cometido de estas mujeres es en principio «muy femenino» consistirá en la vigilancia de los jardines, las zonas de recreo de los niños, etc. Entre las aspirantes figuran diez mujeres de 26 años, 10 de 28, 9 de 30, 11 de 36 y el resto, menores de 26 años. Entre estas mismas aspirantes figuran mujeres casadas. El salario de estas policías femeninas es en principio, también discriminatorio: su sueldo mensual será de alrededor de 5.000 pesetas, cantidad que no es fácil pensar que perciban los hombres que realizan un trabajo similar. Pero una de las inevitables escalas de la total incorporación femenina al mundo laboral es esta de la desigualdad de salarios, pese a leyes e intenciones. (PYRESA)



CÍRCULO CULTURAL MEDINA

## CONFERENCIA A CARGO DE MANUEL AUGUSTO GARCIA VIÑOLAS

Organizado por el Circulo Cultural Medina, esta tarde a las 20 horas tendrá lugar la anunciada conferencia a cargo del ensayista y crítico de arte Manuel Augusto García Viñolas sobre un enigmático tema "El español en cuatro palabras". La velada como de costumbre será pública y dará comienzo a la hora anunciada en su local social, Avenida Jaime III, 144 Entresuelo.



VUELVE LA PELICULA MAS TAQUILLERA DE LA HISTORIA DEL CINE  
Comenta: CINEFILO

### «Lo que el viento se llevó»

**BORN** T. O. «Going with the wind». — Producción: David O'Selznick para M. G. M. — 1939. — Guión: Sidney Howard, de la novela de Margaret Mitchell. — Director: Victor Fleming. — Fotografía (Technicolor 70): Ernest Haller. Música: Max Steiner. — Ambientación: Lyle Wheeler. — Intérpretes: Vivien Leigh (Scarlett O'Hara); Clark Gable (Red Butler); Leslie Howard (Ashley Wilkes); Olivia de Havilland (Melania); Thomas Mitchell (Sr. O'Hara); Hattie McDaniel (Many); Victor Jory (Vinkerson); Ann Rutherford, Evelyn Keyes. Duración: 3 horas 45 minutos.



Scarlett O'Hara no tiene los prejuicios que dominan a las gentes del Sur. Está enamorada de Ashley Wilkes pero éste se casa con Melania. Ella vive obsesionada por este amor y rechaza los requerimientos de Red Butler un aventurero que ayuda a la Confederación. Estallará la guerra civil, el orgullo sudista se verá abatido pero ella impondrá su fuerte carácter, actuará sin demasiados escrúpulos y sólo Red Butler conseguirá dominarla.

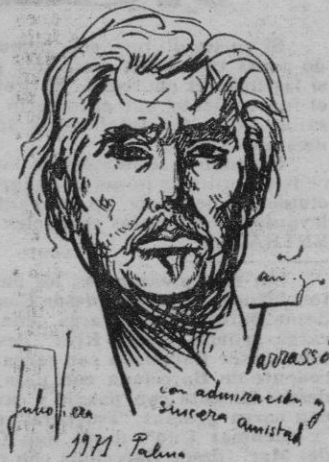
«Lo que el viento se llevó» casi puede pasar por ejemplo de película clásica. Aquella que batió todos los récords de taquilla cuando aún el color era un reto y eran escasas las «películas rjas», volvió a batirlos en su primera reposición y está volviendo a hacerlo en esta versión en 70 mm. Y decimos versión porque un equipo de técnicos se dedicó con toda paciencia, y durante bastante tiempo, a recortar cada fotograma para conseguir encuadres que hasta parecen nuevos al adaptarlos a las nuevas proporciones de pantalla, así como el añadido de efectos sonoros, algunos de ellos de verdadero efecto. Queda como parte negativa algunos planos en los que el color no es perfecto aunque, en este sentido, se buscó siempre el efecto plástico y hasta se experimentó con este color que como hemos dicho era un reto en el año 1939. Indudablemente hoy se daría un nuevo enfoque al tema pero esto no quiere decir que la película ganara porque así resulta más real desde el punto de vista de la mentalidad confederada y si deja a un lado el problema de la esclavitud, nos presenta unos tipos de negros muy humanos aunque todo ello con resabio literario. El film es mucho mejor en sus dos primeros tercios que en el último. El ambiente de alegría inconsciente de los «caballeros» con-

ferados; las secuencias en los hospitales, la de la estación, la marcha hacia Tara, las secuencias iniciales en la finca se acercan más al documento de una época, una forma de vivir que, realmente, el viento se llevó. Es más sólido que la pura historia de amor de Scarlett O'Hara, haciendo valer su fuerte carácter sobre todo. No obstante —y siempre dentro de este clima literario que se observa durante toda la proyección— no está mal observado el carácter de dos seres que se destruyen precisamente por ser muy afines. Abundancia de medios propios de gran superproducción, una fotografía muy buena y una gran interpretación que nos presenta un elenco desaparecido en su mayor parte con una Vivien Leigh extraordinaria y un Clark Gable dominando un papel que, además, le venía a la medida. Muy bien las segundas partes, especialmente en las dos actrices negras, las esclavas que sabían reñir a sus señores como lo hacen —o lo hacían— las viejas criadas fieles. La vuelta de «Lo que el viento se llevó» nos parece muy oportuna, tanto por aquellos que gustan de las historias con muchos lances novelescos como para los cineófilos algo desorientados con eso de cine clásico y cine moderno; cine de productor y cine de autor.

## Tarrassó, «El León con Botas»

Por JULIO VIERA

Si, ya hace once años. Nos conocimos «personalmente» en Montmartre, en el corazón del bohémio y sexual París. Tarrassó parecía ser un moderno D'Artagnan, con botas, capa y... espátula; traía consigo «cabalgando» su caballete portátil, catálogos y libros de sus exposiciones catalanas, reproducciones litográficas de sus cuadros (casi todos, paisajes y marinas inspiradas en Mallorca) y, como es costumbre, su paleta de colores explosivos. Le acompañaba el entrañable acuarelista Soler, con un optimismo jovial, empeñado en querer embotellar la lluvia «parisina» para pintar luego sus acuarelas con agua destilada del cielo de la querida capital del Sena. Nos empapáramos; pero no nos importaba: éramos —y somos— buena stela y jamás enojaríamos.



Tarrassó, Soler y yo, formando una disparatada trilogía física y metafísica, salíamos por los «Párrulos» a pintar hasta la fantasmal Torre Eiffel, que es el Esqueleto de Europa. Y casi la vendíamos como chatarra; pero todo era un acrobático sentido de humor con profundos y emocionante intelectualidad. Después de tanto tiempo, hace unos pocos días, nos encontramos unidos por un fuerte y cariñoso abrazo, en su cena-homenaje, con motivo de habersele concedido la Medalla de Honor del XXIX Salón de Otoño, donde fue objeto de un cálido y sentido agasajo por parte de sus compañeros, artistas-pintores, críticos de Arte y otras importantes personalidades, entre ellos se destacan en mi memoria el tesorero del Circulo de Bellas Artes don Juan Murci Bismelís, quien, tras unas acertadas y breves palabras, hizo la entrega pública del premio en metálico (aunque al decir verdad eran en «papeles verdes») al cuadro premiado del magnífico Tarrassó; y los pintores Carlos Puntis Nebot, Garfella y Antonio Calvo Carrión. Este último (que muy bien puede ser uno de los primeros), también le contacté en París, cuando exponía una interesante muestra pictórica y pintórica con su mensaje (sin ser telegrafista) de su teoría de «Humanismo». El ambiente resultó muy agradable en el celler Ses Bovedes, terminando en un brindis echaonológico: de que se «re-

pit» todos los días el galardón (léase «dinero») al mismo artista homenajeado, ya que quiso repartir los billetes del premio a todos los asistentes al acto, como si se tratasen de programas cinematográficos... Ahora, al visitar el estudio de Tarrassó, me sorprendió sinceramente su producción. Cantidad y calidad. Superación constante. Un mundo cósmico realizado con una magia enigmática que cautiva al espectador más exigente, dejándole en un suspense encantador. Las cualidades de Tarrassó son prodigiosas: originalidad, personalidad, estilo, técnica, sensibilidad y fuerza. Cada cuadro tiene diferente matización e igual maestría personal. Sus colores —más transparentes y luminosos que el «faubisme»— supera en calidad cromática a Van Gogh, Gauguin y a la última «época» de Picasso. Es un impresionante impresionista-expresionista. Un titánico del color, de la armonía ambiental y de las formas compositivas. Me extrañó no ver a Tarrassó «embotado», ya que siempre ha usado las botas, y le he llamado tantas veces «El León con Botas» y con ellas, ha tenido su tipo original de vestir; pero de todas formas, con el premio metálico, «¡¡se puso las botas!!».

Palma, enero de 1971

# Programas Para hoy

## SALA DE ARTE Y ENSAYO

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «L'ATTICO» (El Atico), con Daniela Rocca, Walter Chiari, Tomas Milian y Philippe Leroy. Dtor. Gianni Puccini. — (Mayores 18 años)

## CINES DE ESTRENO

- ASTORIA. — (Climatizado). — Desde las 3:00: «HISTORIA DE UNA MUJER», Robert Stack, James Garentino, Bibi Anderson. (Technicolor). «LA AMETRALLADORA». (Color-Scope). May. 18 años.
- AVENIDA. — (Climatizado). — Desde las 3:15: 2ª semana: «LOS GIRASOLES» con Sofia Loren y Marcello Mastroianni. Un film de Vittorio de Sica 70 mm. color; y «ROMA COMO CHICAGO». color. — (Mayores 13 años)
- AUDITORIUM. — (Climatizado). — Desde las 3:00: «ESTA NOCHE VAMOS DE GUERRA», color, con Tony Curtis, Suzanne Pleshette; y «MAS VELOZ QUE EL VIENTO», en 70 mm. color, con Bourvil. — (Mayores 14 años)
- AUGUSTA. — (Climatizado). — Desde las 3:00: «NO DESEARAS AL VECINO DEL 3º» en technicolor, con Alfredo Landa, Ira de Fusterberg; y «EL MAGNIFICO TONY CARRERA». en Todd-Ao y color. — (Aut. mayores)
- SALA BORN. — (Climatizado). — Sesiones a las 4:30 y 9:00: En TODD-AO. — «LO QUE EL VIENTO SE LLEVO», en 70 mm. y color, con Clark Gable, Vivien Leigh; y Complementos. Horario del film: A las 7 y 9:20. —
- TEATRO BALEAR. — Desde las 3: «COMO SALVAR UN MATRIMONIO», en color y panavision, con Dean Martin y Stella Stevens; y «OSCUROS SUENOS DE AGOSTO», con Viveca Linford y Sonia Bruno. — (May. 18 años)
- CAPITOL. — Desde las 3:30: «ESTA NOCHE VAMOS DE GUERRA», color, con Tony Curtis, Suzanne Pleshette; y EL TESOIRO DE TARZAN, con John Weissmuller. — (Mayores 14 años)
- HISPANIA. — Desde las 3:00: «ESTA NOCHE VAMOS DE GUERRA», color, con Tony Curtis, Suzanne Pleshette; y EL TESOIRO DE TARZAN, con John Weissmuller. — (Mayores 14 años)
- JAIME III. — (Climatizado). — Desde las 3:00: «ROBIN HOOD, EL ARQUERO INVENCIBLE», con Charles Quinney, Franca Poliesello (color-scope); y «OPERACION WHISKY», con Cary Grant, Leslie Caron. — (Aut. todos públicos)
- METROPOLITAN. — (Climatizado). — Desde las 3: 2ª semana: «EL MEDICO DE LA MUTUA», con Alberto Sordi. Director: Luigi Zampa, en color-scope; y «BERLIN CITA CON LOS ESPIAS» en color. (Mayores 18 años)
- PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3:00: «LA FUGA DE TARZAN», con John Weissmuller, complementos «RADIOMANIA», «JAIMITO EN LOS BOSQUES», «CHARLOT BOXEADOR» y «TOMASIN DETECTIVE DE HOTEL», (apto todos los públicos).
- RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3:15: 2ª semana: «FLOR DE CACTUS», Ingrid Bergman, Walter Matthav, Goldie Hawn (Technicolor) — «BRIGADA ANTI-GANGS» (Color Scope). — (MAY. 18 AÑOS)

## CINES DE REESTRENO

- DORADO. — Desde las 3:30: «GANGSTERS 70», en technicolor; y «LA NOCHE DESEADA», con Jane Fonda, en color y cinematemascope.
- FANTASIO. — Desde las 3:00: «EL BUENO, EL FEU Y EL MALO», en technicolor y scope; y «EL ATAQUE DURO 7 DIAS» (Programa económico).

## SALAS DE FIESTA

- \* BARBARELA. — Cada noche baile.
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
- \* CABALA. — Todas las noches baile con «Los Millonarios», hasta las 4 madrugada.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. — Todos los días, orquesta «Los Oliveras».
- \* EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones.
- \* TITOS. — Toda las noches baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30.
- \* LORD NILSON. (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* STUDIO 7. — Baile todas las noches. Hoy con Souart de Silva Trio.
- \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.

## PELOTA NACIONAL

- FRONTON BALEAR. — Diariamente funciones a las 4. — Local con calefacción. Entrada gratia.

## BOLOS

- BOLERA-INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche. Domingos de 10 mañana a 1 noche.

# DEBIDO AL FUERTE VIENTO, EL AEROPUERTO ESTUVO CERRADO HASTA LAS DOS Y MEDIA DE LA TARDE



## AEROPUERTO

Aquí sí se podría aplicar un conocido refrán —aunque en versión muy libre— diciendo, «la tripulación propone, y el viento dispone», porque a pesar de la buena voluntad, fue imposible salir o entrar en nuestro aeropuerto desde muy temprano, hasta poco después de las dos de la tarde.

El viento, que superaba la velocidad normal, o la convenida para el movimiento de despegue y aterrizaje, impidió estos movimientos, afortunadamente, después de la una de la tarde empezó a amainar, y ya sobre las dos de la tarde se vislumbraba la posibilidad de que el tráfico se normalizara, como así fue, en efecto.

Muchos vuelos que venían a la isla debieron aterrizar en Barcelona, y otros se suspendieron, debido a que había transcurrido mucho tiempo, y el pasaje podía ser acoplado en vuelos posteriores. En fin, se buscaron soluciones para superar el mal momento.

La cantidad de gente que por la mañana se aglomeró en el hall central —pasajeros de cinco o seis vuelos que no podían salir— dio un movimiento que hacía muchos días no se lograba a mitad de semana.

**EL PRIMERO**

Después de varias horas en que el aeropuerto se mantuvo cerrado, el primer avión que salió fue un «DC 7» de Spantax, llevando al equipo de Mallorca y a sus seguidores.

En principio, este avión debería dirigirse hacia Alicante, desde donde los excursionistas marcharían hacia Murcia por tierra. Pero en vista de que el tiempo pasaba y pasaba, se acordó dirigirse directamente hasta el aeropuerto de San Javier, que es militar y en el que se podía aterrizar siempre y cuando fuera más de las dos de la tarde. El avión despegó casi a las dos y media.

**LA ESPERA**

La espera —desde las ocho horas en que tenían que salir— fue de seis horas. Largas horas para los jugadores y para los aficionados. Sobre las doce y media, fueron invitados a pasar al restaurante internacional, y ya sobre las dos, o minutos antes, se vislumbraba la posibilidad de salir, como así fue.

El tiempo perdido se recuperaba, en parte, dirigiéndose hacia San Javier, que se halla a pocos kilómetros de Murcia, de modo que el equipo podía hallarse en dicha ciudad con tiempo para el partido, cosa que resultó tal como se había programado.

**BARCELONA**

Muchos vuelos, en especial internacionales, aterrizaron en Barcelona, haciendo tiempo para que se abriera nuestro aeropuerto. Un vuelo de «Air France», con pasajeros para «Airtour», hizo escala en la Ciudad Condal —el avión tenía que haber llegado a Mallorca sobre las once y media—, y desde esa ciudad vino a nuestra isla al

## MUCHOS VUELOS ATERRIZARON EN BARCELONA, Y OTROS FUERON SUSPENDIDOS

rededor de las cuatro y algunos minutos más.

Este mismo avión, poco después, salió con destino a Lyon, donde recogió pasajeros, los trajo a Palma y nuevamente emprendió vuelo hacia Francia, aunque en esta segunda oportunidad, hacia la capital.

**SUSPENDIDO**

El vuelo de la BEA, procedente de Londres también aterrizó en Barcelona, y sus pasajeros, tras aguardar dos o tres horas en ese aeropuerto, vinieron a Mallorca en un vuelo regular de Iberia.

El avión de BEA retornó de Barcelona a Londres, quedando suspendido el vuelo Palma-Londres, que tenía que haber transportado a treinta y cinco pasajeros.

Estos pasajeros marcharán hoy hacia la capital inglesa. Siempre que no surja, otra dificultad. Esperemos que el tiempo no vuelva a causar problemas.

**MADRID**

Solamente sobre las cinco y media o algo más, llegó el primer vuelo de Iberia procedente de Madrid. Los vuelos anteriores, los de la mañana quedaron suspendidos, viajando todos los pasajeros en el avión que llegó sobre la hora señalada.

Otros vuelos debieron suspenderse ante la imposibilidad de vencer el obstáculo o debido a que había transcurrido demasiado tiempo en la espera, como el caso del charter de Spantax a Ibiza. **NO SALIERON**

Se habían programado dos vuelos con destino a Argel, ambos vuelos no se efectuaron, en vista de que a media mañana aún no se podía asegurar nada con respecto al fuerte viento que lamta las pistas. De todas maneras, si se hubiese podido despegar sobre la una o dos de la tarde, ya habría sido innecesario, pues, la vuelta se tiene que efectuar sobre las ocho y media o nueve, como máximo.

**MUY TARDE**

Después de las dos y media, salieron la mayoría de los vuelos que estaban retenidos, pero solamente muy tarde, después de las seis, o tal vez más adelante, todo se normalizó, los vuelos salieron en sus horarios precisos, y los que faltaban llegar, se dieron por definitivamente suspendidos.

Pero ya lo malo había sucedido, ya el viento les había aguiado la fiesta a muchos pasajeros, o los había enfriado, con esa larguísima espera de casi siete horas.

**CENA**

Hoy se celebrará en Son Termens, la cena mensual del Skat Club de Mallorca, la hora convenida para reunirse en el Barbacoa de la localidad mencionada, será las 20'30.

**DE CASA**

Después de unos días de descanso ha regresado a sus tareas cotidianas, don Francisco Argente, padre, jefe de Facturación de Iberia. Ayer salió con destino a Suecia, el señor Fernández de la compañía Air Spain, quien tras una corta estancia por aquellas tierras —ahora menos frías que las del sur del continente— regresará a Palma para reintegrarse a su trabajo de producción.

Hasta mañana.

COCO MENESES

**AIRTOUR - PALMA, QUE ACTUALMENTE TIENE TRES VUELOS SEMANALES, PASARA A ONCE, A PARTIR DEL MIERCOLES DIA 3 DE FEBRERO, UNIENDO PARIS, LYON, BURDEOS, STRASBURGO Y MARSELLA, CON PALMA**

Ayer por la tarde, un mismo avión de Air France, llegó dos veces de Francia, la primera de París y la segunda de Lyon, pero en la primera oportunidad, debido al mal tiempo sobre nuestro aeropuerto, debió aterrizar en Barcelona y hacer tiempo hasta el momento apropiado en que pudo llegarse hasta la isla.

Durante esos largos cuartos de hora de espera, tuvimos oportunidad de conversar con don Gabriel Marqués, de Airtour Palma, quien aguardaba los pasajeros parisinos, y «ayudaba» a esperar a los turistas que tenían que salir con destino a la capital francesa. Trabajo no muy simpático, pero que el conocido jefe de guías de Airtour Palma lo desempeña con amplia facilidad, tras sus muchos años de experiencia.

Con tanto tiempo disponible para conversar, lo lógico era saber qué proyectos había para el futuro inmediato, y hacer la comparación con la situación actual.

—En este momento, contamos con tres vuelos semanales. Dos que vienen los miércoles y uno el domingo, pero en Febrero el aumento será enorme.

Después de las fiestas, o sea una vez pasado el primer domingo de Enero, ya que por Reyes no venía gente en forma especial, Airtour se situó en tres vuelos semanales, tal como nos dice el señor Marqués. Dos de esos vuelos proceden de París y el tercero de Lyon.

—En Febrero aumentaremos a once vuelos semanales —nos informa nuestro entrevistado— siendo el único día en que no tengamos trabajo, el viernes.

Los vuelos se repartirán de dos en dos —la más de las veces— a lo largo de la semana, dejando libre al viernes. Y no solamente vendrán desde París, aunque sí, la capital ha de ser la que más veces se comunique con nuestra isla.

—Tendremos vuelos, aparte de París y Lyon, que ya actualmente



están en servicio, de Burdeos, Marsella, Strasburgo y algunas otras ciudades.

El turismo francés, en el segundo semestre del año 1970, se hizo notar claramente, y seguramente, en este año sus cifras trán aún más arriba. La cantidad de vuelos que en pleno invierno, llegan y salen, lo confirma ampliamente. Si sólo Airtour puede movilizar once vuelos en una semana, que han de significar, aproximadamente, mil pasajeros de entrada y otros tantos de salida, el total de pasajeros franceses tiene que ser muy alto, puesto que son muchas las agencias que trabajan con Francia.

—Actualmente los vuelos suelen venir llenos, tal vez una que otra plaza libre, pero por lo general a tope. Seguramente, otro tanto ha de suceder cuando se aumente, sobre todo en los vuelos de fin de semana.

—Pero este aumento de vuelos desde Francia a Mallorca, no se iniciará al decaer Febrero, ni tampoco al promediar, sino que será casi al iniciarse el próximo mes.

—Tenemos programado el aumento a partir del miércoles día tres —nos comunica nuestro entrevistado

# El protagonista de la jornada de ayer, el mal tiempo



## DEBIDO AL FUERTE VIENTO, SE ROMPIERON VARIAS ESTACHAS

LA MAYORIA DE LOS MOTOVELEROS, NO PUDIERON SALIR

Si en los últimos días hemos venido diciendo que se han producido pocas novedades, para hoy podemos cambiar el disco y decir que si las hubo el miércoles. El protagonista de la jornada, el temporal y el fuerte viento, que entorpeció sensiblemente las faenas de entrada y salida de la casi totalidad de los buques, aunque de esto ya hablaremos más tarde.

En cuanto al número de buques entrados, fueron un total de once hasta últimas horas de la tarde, correos de la Trasmediterránea incluidos. A bordo de los mercantes, mayoría de lotes de carga general levantada en puertos españoles.

**ENTRADAS**

Sin más preámbulos, los buques llegados ayer fueron los siguientes: «Nuevo Corazón» desde Castellón con carga general. «Cala Deyá», desde Barcelona con carga general. «Río Duero», desde Tarragona con carga general. «Juan Riva», desde Barcelona con carga general. «Soton», desde Barcelona con carga general. «Ciudad de Compostela», procedente de Barcelona con pasaje y carga general. «Vicente Puchol», desde Alicante con pasaje y carga general. «Rolon Oro», desde Ibiza con carga general. «Felguera», desde La Nouvelle con carga general. «Cemenmar Uno», desde San Carlos con cemento a granel. «Leticia del Mar», desde Barcelona con carga general.

**ESPERADOS**

Tampoco hoy tenemos novedades importantes que comunicar en el capítulo de buques esperados para los próximos días. Hasta el momento de redactar las presentes líneas, todos los esperados son los consabidos mercantes que nos visitan asiduamente y los correos de la Trasmediterránea.

**NOVEDAD**

Después de una más o menos larga ausencia, ha vuelto a prestar servicios en nuestro archipiélago el correo «Vicente Puchol». El buque en cuestión estuvo una corta temporada en Barcelona, en donde, en unos Astilleros, fue reparado de unas pequeñas averías.

Desde ahora, pues, el «Vicente Puchol» será frecuente en los muelles de Peralas. **PELIGRO**

Por cierto y hablando del «Vicente Puchol», diremos que hubo unos momentos de peligro, durante la maniobra de atraque. En aque-

llas horas soplab fuertemente el viento y se hacía difícilísimo el acercar el buque hasta los muelles. Gracias a la pericia de los hombres del «Vicente Puchol», el buque, en un tiempo que podemos calificar de record, quedó perfectamente amarrado. Pero debido al viento, se rompieron varias estachas.

**MAREOS**

Hablamos con unos amigos que habían viajado en uno de los correos, y nos manifestaron que el viaje en cuestión no había sido una delicia precisamente. Que algunos de los pasajeros —entre los que se contaban nuestros amigos— se habían mareado considerablemente.

**MOTOVELEROS**

Debido al mal tiempo reinante ayer, varios buques decidieron aplazar su salida. Entre ellos, naturalmente, los de mayor tonelaje, entre los que se encuentran los motoveleros. Los «Rosi Trini», «Caldentey», «Masiques», etc. son varios de los que esperan una mejoría en el mar. Otros, sin embargo, salieron, aunque en menor número.

**MAL TIEMPO**

Como decíamos al principio de la presente información, lo más destacado ayer fue el mal tiempo. A causa de él, muchos fueron los buques que entraron con un considerable retraso. Otros, como ya hemos dicho, tuvieron que quedar en el puerto, a la espera de mejoría en la mar. Pero así y todo, hasta el momento de redactar estas líneas no se han registrado arribadas forzosas. O sea, que la cosa no es tan grave —ni mucho menos— como se creía.

Los más perjudicados por el mal tiempo, los pescadores, que no pudieron hacerse a la mar en busca de su sustento diario.

**NORMALIDAD**

Buena prueba de que no es tan fuerte el temporal lo tenemos en el hecho de que los distintos correos de la Trasmediterránea no han tenido que aplazar sus salidas. Es decir, que los servicios, por lo menos hasta el momento, se cumplen normalmente; que los buques entran y salen con normalidad.

Y nada más. Hasta mañana, buenos días. **ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Fuerte marejada.

J. J.

### HOSPITAL PROVINCIAL

CLINICA MEDICA B (Dr. Munar Qués)

Hoy jueves día 21 a las 6 de la tarde, tendrá lugar la primera Sesión Clínica del Año Académico en el Aula Clínica del Hospital.

Lea «BALEARES»

80 ptas.

**La Agenda más práctica  
La Agenda más acreditada  
La Agenda editada por**

**LA SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO**

Venta en: DELEGACION LOCAL DE SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

Avda CONDE SALLENT n.º 71 2.º Tel. 21-59-54 (POR LAS MAÑANAS)

# NUEVO HORIZONTE

### TITULOS PUBLICADOS

#### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
- EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
- DESARROLLO ARMONICO FN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
- 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
- RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
- NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.

#### SERIE FORO DE IDEAS

- LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 ptas.
- PUEBLO Y ESTADO, 25 ptas.
- LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 ptas.

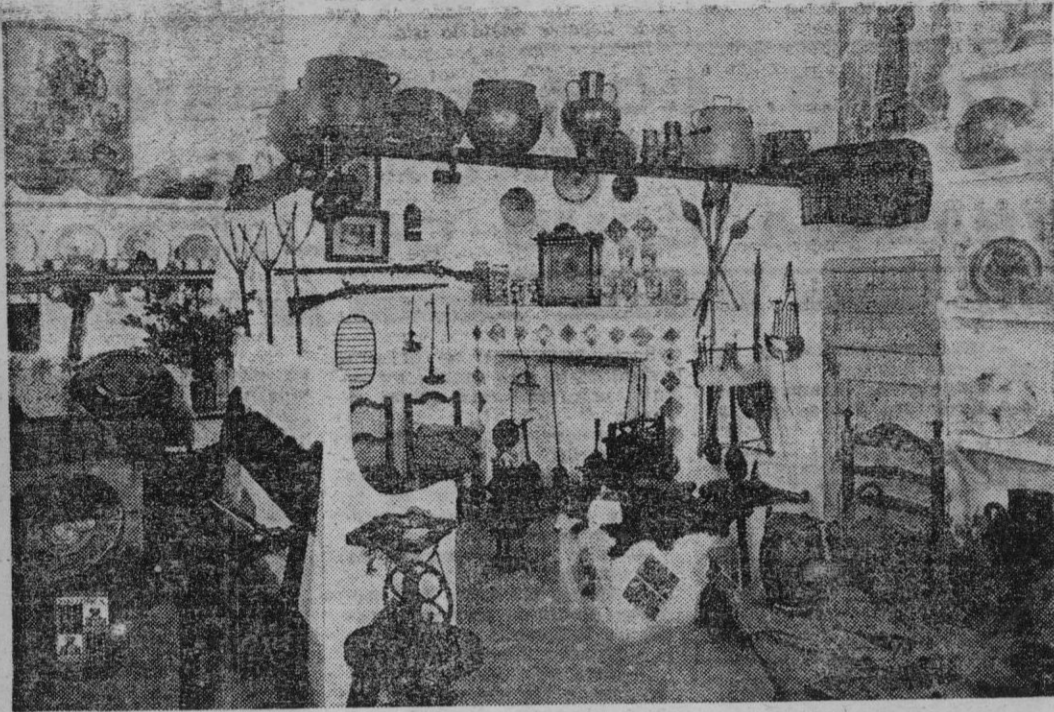
Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente —con sinceridad esperanzada— en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA  
p en Gaztambide, 59. Teléf. 2430001-MADRID-15

En el Palacio de Congresos

# ANOCHÉ, LA XVI EDICIÓN DE LOS PREMIOS «CIUDAD DE PALMA»

## EL NÚMERO DE ASISTENTES, SUPERÓ AMPLIAMENTE LOS 500



UN ASPECTO DEL «MUSEO DE SÓLLER» QUE HA SIDO GALARDONADO CON EL «PREMIO DE LOS PREMIOS».

20 de enero de 1971. El espacio del Palacio de Congresos del Pueblo Español, constituyó una vez más, el brillante escenario de la concesión de los Premios Literarios Ciudad de Palma 1970. Poco antes de las diez de la noche, la Sala Magna va recibiendo a una numerosísima concurrencia, que asiste a esta singular fiesta literaria que cada año, en esta fecha, acude puntualmente a su cita, y que constituye la más grande manifestación literaria de nuestras islas.

Los Premios Ciudad de Palma, en esta edición más brillante si cabe que años anteriores, reunió la noche de su concesión, a nuestras más destacadas personalidades y constituyó, además, una importante manifestación social que puso punto final a los actos conmemorativos de la festividad del Patrón de la ciudad de Palma.

En la mesa presidencial de la noche de ayer, junto con el Ilmo. Sr. Alcalde, se encontraban presentes, el Excmo. Sr. Capitán General, el Excmo. Sr. Gobernador Civil, el Presidente de la Audiencia Territorial y como invitado especial se encontraba el Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López López.

Alrededor de las diez y media de la noche, comenzó a servirse la cena, en el transcurso de la cual, los locutores y presentadores que en esta ocasión fueron los televisivos José Luis Urbarri y Pilar Canada, junto con Manuel Santolaria, fueron emitiendo puntualmente los resultados de las distintas votaciones que les iba entregando el jurado como resultado de sus deliberaciones. Como en años anteriores, a los asistentes les fueron entregadas unas quinielas, entre cuyos ganadores fueron sorteados distintos lotes de libros. Los locutores, entrevistaron igualmente en el transcurso de la cena a los premiados que se encontraban en la sala. De ellos se encontraban presentes en aquel instante los ganadores del premio de Fotografía, Periodismo, Pintura y Escultura.

A medida que avanzaba la cena iban dándose a conocer los resultados finales de las deliberaciones del Jurado, que el público asistente seguía con enorme interés. Los resultados de los premios, que presentamos en nuestra primera página, fueron variados, y mientras en algunos de ellos las votaciones fueron reñidas, otros, sin embargo, fueron concedidos por unanimidad del jurado. El último premio en aparecer como ya es tradicional, resultó ser el de novela. Premio, por otra parte, el más importante del certamen. Únicamente fue declarado en esta ocasión un premio desierto.

Finalizada la cena, los miembros de los distintos jurados entraron en la Sala Magna y ocuparon una amplia tribuna, que este año, como innovación, fue instalada



PILAR CANADA Y JOSE LUIS URIBARRI ACTUARON DE PRESENTADORES EN LA FIESTA DE LOS PREMIOS «CIUDAD DE PALMA».

da en el centro, lo que facilitó la visión del estrado a los comensales, que superaban el número de los quinientos, de la cena literaria.

Se procedió inmediatamente a la lectura del acta final del jurado, por el secretario de los premios, y fueron abiertas las plicas de los ganadores que se habían presentado bajo seudónimo; entregándose los diplomas a los ganadores que allí se encontraban presentes. Asimismo fueron entregados los Premios de los Premios Ciudad de Palma, que este año han sido concedidos a D. Luis Alemany Vich.

La velada literaria constituyó una vez más un magnífico acontecimiento y un nuevo éxito prelude a posteriores ediciones.

## ESTOS PREMIOS, OTROS PREMIOS

OTRO año de Premios. Uno ya siente una cierta nostalgia. Entonces otros premios, todo se hacía en pequeña familia. El jurado y el público estaba un poco confundido. Los nombres de los premiados sonaban muchos días antes de la concesión de los Premios. Ahora todo se ha hecho un poco más multitudinario, bastante más.

¿Han cambiado tanto los Premios? Lo que cambia, es evidente, es la ciudad que rodea los Premios. La ciudad que crece y crece y —como dicen los palmesanos viejos— aquí ya nadie conoce a nadie. Vas por la calle y a veces, para toparte con una cara conocida, tienes que caminar media hora larga. Esto es lo que también le ocurre a los Premios.

Esta es la edición diez y seis. La criatura ha crecido mucho. Al primer año concurren catorce novelas. Este año son 25 las que han entrado en liza. Es un aumento considerable, pero no proporcionado al de otros géneros. Por ejemplo la poesía es lo que más ha crecido en concurrentes. Este año son 78 las obras presentadas mientras que el año 65 llegaron a las cien y el primer año fue una docena. En teatro también son veinte y cinco las obras que esta convocatoria han entrado en liza y el primero no llegaron a la docena.

El tira y afloja dependerá, naturalmente, de la cuantía de los Premios. Hay que tener en cuenta que este año se ha sobrepasado el medio millón de pesetas a distribuir entre los premios.

Clara que estos se han dividido en muchas especialidades. Tal vez en demasiadas. Uno se pregunta por qué esos premios de Cine, de Folklore, de Derecho, de Música, de Fotografía, de Televisión o Cinematografía. Teniendo en cuenta que esas especialidades atraen a muy limitado número de concursantes... para qué se amplía tanto el radio de acción de los Premios? ¿No sería más justo hacerlos más estrictamente literarios? ¿No quedarían más concretados y, al propio tiempo, se podría dotar mejor una creación? No hay que olvidar que la dotación también resulta estimulante y hace aumentar a los participantes...

El público, tan importante, anima mucho a esos Premios hasta el extremo de que la cena ya figura, digamos, en el calendario oficial de fiestas a las que hay que ir. Esto es bonito. Se suele decir, como un reproche, que es una lástima que todo ese público no se interese, además y de verdad, por la literatura. Hombre, eso es relativo. En principio un público que asiste a una determinada fiesta le da una nueva dimensión, amplía un eco que, de otra manera, el certamen no tendría.

Diez y seis ediciones de los Premios nos dan ya una criatura muy crecida. Un respetable adolescente, con ideas y personalidad propia. Se puede sentir nostalgia por las primeras convocatorias, pero es toda la ciudad la que está cambiando y escapándose de entre los dedos de los palmesanos. Y esto es irremediable. J. B.

## APUNTES RÁPIDOS EN LA NOCHE DE «LOS PREMIOS»

(Viene de la página 16)

Nos ha de perdonar el buen amigo Manolo Sant-Duaso, tercer locutor de la noche. Nos ha de perdonar que recordemos su pregunta al pintor Llobera al comentar su cuadro premiado. Llobera dijo que su obra representaba la plaza mayor pollensina «un diumentge demati», según el mismo título... Y Sant-Duaso preguntó: «Refleja el ambiente de la plaza de su pueblo, en un día feriado?»

Bueno, sí. Tratándose de «un diumentge demati» se supone.

En nuestra mesa —ocho comensales— todos acertamos la quiniela del ganador y colocado en el Premio de Novela. Incluso el lote de libros fue para Mateo Terrades, nuestro fotógrafo.

Ni un fallo en los pronósticos en nuestra mesa. Es que tenemos una intuición...

Nadie, nadie, conocía en la gran sala del Palacio de Congresos al novelista premiado. A Gabriel Tomás, el ganador del premio grande de la noche.

Aquí sí que se puede jurar que no hubo recomendación.

Por egoísmo, nosotros suplicamos a los futuros concursantes que manden sus trabajos bajo lema y adjuntando sobre cerrado. De esta manera, cuando se abre la plica, se averiguan todos los datos del vencedor.

Por el contrario si el concursante se presenta con su nombre por delante, nadie del Jurado se le ocurre apuntar la dirección del ganador. O por lo menos el lugar de su residencia. Sólo con este detalle, a esas horas podríamos saber algo más de Gabriel Tomás, de Juan Alfonso G. de Carlos Gil Muñoz... Pero como mandaron sus originales dando nombre y dirección. Pues no.

Sabemos, por el momento, qu. de los catorce premios uno fue a parar a Zaragoza, otro a Madrid, otro a Valencia, y otro a Barcelona, aunque... para un mallorquín allí residente.

Y que de los catorce, sólo cuatro estuvieron en la fiesta.

A última hora nos llegan noticias de Gabriel Tomás, el Premio de Novela, gracias a los buenos servicios de don José Ensenyat, andritxol y Procurador en Cortes:

Gabriel Tomás es de Andraitx, jovencito y cocinero en un hotel de Paguera. Yo le conozco. Es gran amigo de Baltasar Porcel y uno de sus seguidores.

Eso dice don Pepe. Si se confirma —cosa que no dudamos— Baltasar Porcel podrá decir que ya ha formado escuela.

A Frederic Suau, en la rifa, le tocó un lote de libros.

Se podrían contar muchas más cosas. Pero es tan tarde...



ALFREDO AMESTOY FUE EL ÚNICO CONCURSANTE AL PREMIO ESPECIAL DE TELEVISIÓN. PRESENTO SU REPORTAJE «PUERTA GRANDE», DEDICADO A MALLORCA, QUE FUE EMITIDO POR LA PRIMERA CADENA DE T.V.E. EL 23 DE AGOSTO DE 1970. UN FRAGMENTO DE AQUEL REPORTAJE, AHORA PREMIADO, SE FILMO EN NUESTRA REDACCION Y AQUEL MOMENTO CORRESPONDE LA PRESENTE FOTOGRAFIA. — (Foto Archivo).

## LA FIESTA DE LOS PREMIOS VA A MÁS

La fiesta de ayer noche, celebrada en el Palacio de Congresos del Pueblo Español, con motivo de la concesión de los Premios Ciudad de Palma, ha sido la más lucida y la mejor organizada de todas las que, a través de diez y seis años han venido celebrándose. Eso era, al menos lo que se deducía de los comentarios de la inmensa mayoría de asistentes que, año tras año, acuden a la tradicional cena de San Sebastián.

Realmente, el acto estuvo bien montado: Fue entretenido sin ser mareante; los locutores estuvieron discretos sin ser aburridos; la cena fue buena sin ser indigesta; el servicio fue eficaz y rápido sin ser vertiginoso; la parte oficial, es decir, la presencia e intervención del Jurado, fue brillante sin ser aparatosa; la duración del acto sin ser demasiado breve y no fue demasiado larga; todo estuvo bien medido, calculado, previsto y dosificado.

Por otra parte, creemos que conviene hacer hincapié en la excelente calidad de la cena propiamente dicha. Esta es una de las pocas veces que, en este aspecto, no se han oído las tradicionales quejas de otros años. Como anfitrión, el Ayuntamiento ha quedado bien.

También ha funcionado a plena satisfacción el servicio de micrófonos y altavoces. Al revés de otras ocasiones, la concurrencia ha podido seguir la marcha de las votaciones y todo cuanto se decía a través de aquellos. Todo, en lo fundamental se ha deslizado sobre ruedas y con normalidad.

El salón presentaba un brillantísimo aspecto. Las señoras lucían espléndidos atavíos, la mayoría de caballeros vestían smoking, y los que no lo usaban vestían impecable traje oscuro. La agradable velada transcurrió en buena compañía, dentro los estrictos límites del mejor buen gusto. No hubo incidentes, estridencias ni extravagancias; la gente lo pasó bien sin necesidad de dar rienda suelta a ciertos instintos antisociales tan de moda ahora, en ciertos ambientes llamados elegantes. Sin ser ñoña, la fiesta se celebró sin los consabidos excesos.

No hizo frío ni calor. La temperatura fue muy agradable; cosa hasta ahora difícil de conseguir en Mallorca durante el invierno.

Claro que hubo sus pequeños detalles, sus pequeños fallos. Pero fueron tan pequeños que no merecen ser citados, pues estamos seguros de que, con la experiencia adquirida, en la próxima edición de 1972 tenemos la seguridad de que habrán sido subsanados para siempre.

La fiesta de los Premios va a más. Enhorabuena, pues, al Ayuntamiento que la sostiene, la aumenta y la perfecciona.



MALA NOCHE PARA EL ENTREVISTADOR

DE 14 PREMIOS, SOLO 4 GANADORES PRESENTES EN EL PALACIO DE CONGRESOS

EL NOVELISTA GABRIEL TOMAS, COMPLETAMENTE DESCONOCIDO (NOTICIA NO CONFIRMADA: ES UN JOVEN DE ANDRAITX, QUE TRABAJA COMO COCINERO)

UNA ESCULTURA ALEMANA PARA LA AUTOPISTA.-MATEO LLOBERA, PREMIO DE PINTURA



ROLF SCHAFFNER Y SU ESCULTURA CON PREMIO: "EVOLUCION".

ESCULTURA

Hubo presencia extranjera entre los Premios. Rolf Schaffner, escultor, ganó el premio correspondiente a su especialidad. De cuatro trabajos concursantes él había presentado dos. Ganó el que titula "Evolución. Idea: un signo para Palma de Mallorca, para colocar en entrada autopista". Este alemán habla bastante bien el castellano:

- ¿Vive en Palma?
- Vivo aquí desde mil novecientos sesenta y dos.
- ¿Ha expuesto en esta ciudad?
- Una vez, el año pasado. Aunque trabajo aquí, mi trabajo es poco conocido. Se vende todo en Alemania.
- ¿Qué quiere demostrar con su escultura, con la premiada?
- Es un símbolo de la evolución de Palma.
- ¿Por qué sugiere que se coloque a la entrada de la autopista?
- Yo la he pensado para ese lugar porque me parece muy adecuado.
- ¿Tiene relación con aquel paisaje?
- Como está ahora, sí. Lo

-¿Es representativo de su obra, este cuadro?

-Totalmente característico de mi pintura. Pienso que ni

hacia falta que lo firmara. Cualquiera que conoce mi estilo sabe que este cuadro es mío.

- ¿Aunque está claro, ¿quiere explicarlo?
- He querido reflejar la gracia y el ambiente de la plaza de Pollensa, un domingo por la mañana.
- ¿Vive exclusivamente de la pintura?
- Ahora, sí. Antes fui profesor de dibujo en una escuela de Pollensa.
- ¿Mucho tiempo en esto?
- Hace veinte años. Durante mucho tiempo me dediqué a la acuarela. Después me he pasado al óleo...
- ¿Siempre hay figuras en sus cuadros?
- Sí, siempre. Hago paisaje, sobre todo calles y plazas, y siempre pongo figuras.
- ¿Otros premios, antes de éste?
- Sí, bastantes, aquí y en la península. El más reciente, antes de esta noche, ha sido en Barcelona, en una exposición selectiva para la Exposición Nacional de Arte Contemporáneo. Tengo allí mi obra ahora...



ANDRES NEGRE, PREMIO DE FOTOGRAFIA EN COLORES.

- ¿Y estos artículos de ahora...?
- Corresponden a una serie publicada en el "Daily Bulletin". En total, cuarenta y seis artículos que, como dice su título, cuentan la historia de los portales y balcones más importantes de la ciudad. Importantes por su historia, claro está.
- ¿Se han publicado en inglés?
- Se han publicado en inglés y los he mandado al concurso también en inglés.
- ¿Escribe en este idioma?
- No. Me traduce un compañero, Benito Roth.
- Lo curioso que aludíamos: uno de los escritores mallorquines, más vernáculos, premiado como periodista en inglés.



CARLOS MURCIANO, UN VALOR DE LA POESIA ESPAÑOLA, PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. DESDE AYER PREMIO "CIUDAD DE PALMA" EL TITULO DE SU COLECCION DE POEMAS ES "CLAVE", PRESENTADOS BAJO EL LEMA "LA MUSICA QUE LLEVABA". ABIERTA LA PLICA, CARLOS MURCIANO RESULTO SER EL AUTOR. UN NOMBRE QUE DA PRESTIGIO A LOS PREMIOS.

(Foto Archivo)

El colega local, premio de periodismo, fue anoche Marián Aguiló, un veterano amateur del artículo y el ensayo periodístico. Hace tiempo que nos conocemos y en su premio se apuntan algunas curiosidades. Por ejemplo:

- Me he presentado once veces a los Premios Palma, en novela, poesía y periodismo.
- ¿Y nunca ganó?
- El primer año, en mil novecientos cincuenta y cinco, fui finalista con mi novela "La Custodia".



JAIME POMAR, VIVE EN BARCELONA Y, SEGUN NOTICIAS, NO ESTABA AYER EN PALMA. POR SEGUNDA VEZ SE PROCLAMO PREMIO DE POESIA EN MALLORQUIN. LA ANTERIOR FUE HACER UN PAR DE AÑOS. "INUTIL FRACAS" SE TITULAN SUS POEMAS Y "FELIC QUI HO POT CONTAR" ES SU LEMA.

(Foto Archivo)

FOTO EN COLOR

Había dos premios de fotografía. Uno, el de color, fue para don Andrés Negre, viejo conocido en estos Premios.

- ¿Usted ya había ganado una vez?
- Sí. El mismo premio en mil novecientos sesenta y ocho. Entonces presenté una colección en blanco y negro.
- ¿Qué es más difícil en fotografía, el color o el negro?
- Blanco y negro, para el fotógrafo. Ahí es donde este se demuestra. En las fotos en color, tiene gran parte de mérito el laboratorio.
- En este caso, ¿qué laboratorio se lleva parte de su mérito?
- Uno de Palma, donde todos son muy buenos. No diré el nombre porque todos los laboratorios nos ayudan.
- Una respuesta parecida a ésta, en el Palacio de Congresos le valió una ovación al señor Negre.
- ¿Es palmesano usted?
- Soy de Buñola.
- ¿Fotógrafo profesional?
- Aficionado, puramente aficionado.
- Olé los aficionados. Este se llevó el premio por unanimidad.



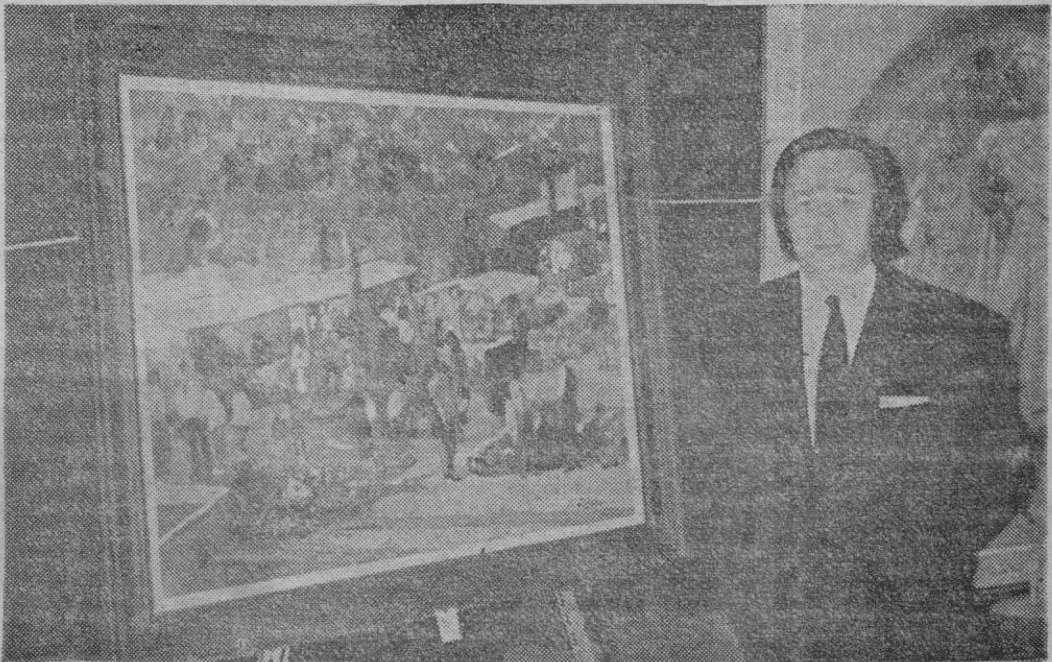
MARIAN AGUILO, PREMIO DE PERIODISMO BALEAR.

he pensado para aquel gran espacio. Este símbolo, si se construyera, debiera medir quince metros de alto.

- ¿Dónde está, según usted, la entrada de la autopista?
- Cerca del aeropuerto.
- Se refiere, como entrada para los que llegan por el aire.

PINTURA

El premio de pintura para un pollensín, tierra de grandes pintores, del lugar o residentes. Su cuadro se titula, "Un diumentge demati" y es extraordinario de color y luz.



MATEO LLOBERA JUNTO A SU CUADRO PREMIADO: "UN DIUMENTGE DEMATI".

APUNTES RAPIDOS EN LA NOCHE DE «LOS PREMIOS»

Su compañero José Luis Uribarri, siempre tan contento de estar aquí, vino porque jamás se ha negado a una llamada desde Mallorca. Pero llevaba en los bolsillos un billete de avión para viajar a Caracas. Nada menos.

Uribarri, al conocer que su colega Amestoy había ganado un

premio, dijo que se alegraba por el que «a pesar de todo es un compañero».

Dos apellidos Gil entre los premiados. Que no digan que este apellido es muy mallorquín. De los dos Gil premiados, ninguno de la isla.

Marián Aguiló, apenas premiado en periodismo fue entrevistado por una emisora local. Cuando se cerraba el diálogo, el colega pidió permiso para saludar. Se lo dieron y dijo: «Joana. Joana. tot anat bé...».

La verdad por delante. La cena superó las cenas de años anteriores, en servicio, presentación y calidad. Si antes nos quejábamos, esta vez hemos de alabar. Se ha mejorado en este sentido, gracias a «La Caleta».

(Continúa en la página 15)

Apuntes rápidos... Rápidos en el apuntar y en el transcribirlos. La fiesta empezó tarde, con retraso, y naturalmente acabó tardísimo... para los periodistas.

Son casi las dos de la madrugada cuando empezamos a escribir.

Como siempre que se trata de un acto organizado por el Ayuntamiento, aparecieron en el exterior del Palacio de Congresos los consabidos discos portátiles prohibiendo aparcar. Son como una especie de manía estos discos portátiles, donde sea que se desplace el Alcalde y su Consistorio.

Cada vez hay más, en perjuicio del espacio para aparcar. Sin comprender que al Palacio de Congresos, a las diez de una noche de enero son pocos los que van a pie, dando un paseo.

Pilar Cañada, nueva en la plaza, enviada especial de TVE. Fue la gran novedad femenina de la noche.

# LOS BUENOS CAMINOS POLITICOS

SEñALABA recientemente el Jefe del Estado que «son bien patentes los logros alcanzados en España. Si ellos despiertan —añadía— la hostilidad de nuestros enemigos de siempre es que estamos en el buen camino, es que seguimos los ideales de la España grande y de la España libre, que algunos quisieran ver mediatizados con esas ideologías de lucha de clases, que en nuestra Patria tantos males produjo».

Estas palabras de Franco pueden servirnos a todos los españoles, lo mismo a los que ejercen tareas rectoras como a los que forman el amplio cupo de los gobernados, para recapacitar seriamente en cuales medios han sido los que en este país hemos empleado para encontrar ese «buen camino» que tantas veces se nos ocultó tras la inoperancia y esterilidad de los regímenes de partidos y banderías.

Y es menester decir y repetir que ha sido el Movimiento Nacional el que nos puso en condiciones de hallar las sendas valiosas y eficaces que nos han llevado a entroncar con nuestro verdadero destino nacional. Si el Régimen ha podido montar unas ordenaciones que hacen posible la realización progresiva de la justicia social, los desarrollos económicos y culturales; si el Régimen ha podido liquidar en gran parte la trayectoria

despótica de un capitalismo rapaz enemigo consagrado de la igualdad de oportunidades; si, a la par, se han desmontado todas las instrumentaciones de signo marxista y se ha ganado —mediante el Sindicalismo nacional— una alta dignidad humana, política y social para el mundo laboral, todo ha sido debido a la caacidad desarrollada por el Movimiento para convocar a los españoles a una tarea común.

En este comunitario quehacer, que ya tiene más de treinta años, Pueblo y Movimiento se han encontrado, entendido, identificado, sin necesidad de echar mano de expedientes banderizos y partidistas, antes bien, liquidando cualquier resorte que pudiera dar lugar a las viejas luchas de clases que llevaron el país al desastre. Y esto sin que en ningún momento las libertades individuales perdieran su dignidad y su carácter.

Ese ha sido el «buen camino» que nos ha permitido que España se recuperase de la endémica pobreza que para ella crearon los partidos políticos de la democracia liberal. Sin duda que en este momento los españoles seguimos operando dentro de esas mismas sendas descubiertas por el Movimiento Nacional, en tanto ya es axiomático que los enemigos ladran cada vez que los españoles damos en la diana.

# DIA MUNDIAL CONTRA EL HAMBRE

UNA vez al año se nos recuerda que existe hambre sobre la faz del planeta; que el hambre es una mancha que no cesa de crecer sobre los colores del mapa y que media humanidad se deshace trágica, resignadamente rota, entre el hambre y la desesperación. El cincuenta por ciento de las gentes que habitan el mismo mundo que nosotros están mal alimentadas y padecen las consecuencias de la enfermedad, la delincuencia, la prostitución, el paro, la injusticia y las estructuras arcaicas.

Una institución seria y honesta, tan respetable como la FAO, viene esforzándose, unas veces con la ayuda de la Oficina Mundial de la Salud, otras con la de propia UNESCO, en airear a la rosa de los vientos que el hambre mata o mutila a más de cuarenta millones de seres cada año. Cuando no los aniquila vuelve a las gentes amargadas, tristes, indolentes enfermas, muertas en vida. La FAO, la Oficina Mundial de la Salud, la UNESCO, como Organismo internacional representativo de la unidad del género humano, se están fa-

nando en llamar la atención sobre esta triste realidad. El FAO ha separado, a efectos de nutrición, al mundo en dos grandes bloques, dentro de dos telones incommunicados entre sí, en dos zonas infranqueables. Países alimentados, es decir desarrollados, y países mal alimentados. Lo que no ha dicho es que los países de raza blanca, incluidos los socialistas, se recogen en el primer grupo. La China de MAO, y en su parte, de la gran mayoría de los países de las zonas de desarrollo, pertenecen a la segunda categoría. En los países más avanzados, por contra, en los que la alimentación es dirigida científicamente una sana dieta se considera como una forma de capitalización personal de inversión social económicamente rentable, junto a la instrucción —la eterna educación— y unos cuidados médicos completos. De las 3.500 calorías por habitante y día de Holanda y de Suecia, a las 250 de la península indostánica, existe un largo, áspero e irritante camino que recorrer.

La triste ecuación del hambre se agrava por momentos. Hay muchos millones de seres que pasan hambre y hay muchos millones de humanos que no se solidarizan con ellos, que son insensibles con los hermanos subalimentados. Esta pesadilla se nos recuerda una vez al año, a pesar de que constituye una trágica realidad mundial cotidiana.

# CARTAS AL DIRECTOR

## LOS SUBNORMALES

Sr. Director de «BALEARES» PALMA.

QUERIDO amigo: Como consecuencia del reportaje firmado por Pablo Llull, del domingo pasado, «Buscando alguna aclaración», en los diferentes movimientos que se han efectuado en esta Provincia pro-subnormales, y que pido a Dios que no sean los últimos, pero sí bien examinados, he visto con verdadero sentimiento que a la Asociación Benéfica Provincial de Padres de Subnormales no ha sentado bien, prueba seguramente de nuestra sangre celtibérica tan ardiente. En un principio, no quería volver a expresar mi opinión como padre afectado de un niño subnormal en contra de la carta que suscribe su presidente, primeramente por ser otro padre en las mismas condiciones más cosa que para mí ya tiene mi mayor afecto y consideración que nadie podrá comprender su problema más que yo ni él sabrá encajar y ayudarme si es necesario más que él. Pero sí tengo que aclarar algunos puntos que veo atañen a mi propia persona y naturalmente no tengo más remedio que poner en claro.

¿En qué sentido desdeño toda responsabilidad subyacente del tono individual de mis manifestaciones? ¿Acaso se refiere al cobarde anónimo del uso que puedan hacer algunas personas en sus escritos que en este caso está fuera de lugar? ¿No puedo tener una opinión muy particular, sin que mis declaraciones atañen a otros o a otras entidades? Y precisamente esta aclaración, ¿no es prueba de asumir toda responsabilidad? Lo contrario hubiera sido al revés. Precisamente el domingo pasado y en este mismo periódico, el señor Pizá en su sección «De Cal y de Arena» entre otras cosas decía: «Por qué a la primera inocente crítica un señor pone el grito en el cielo, exigen rectificaciones, piden responsabilidades? Y entre otras cosas mas dice ¿Por qué en otros muchos países sin tanta palabrería ni engolamiento, las personas e instituciones cumplen su cometido con mucha eficacia y aceptando el contraste de pareceres? En lo referente a la prestación de la seguridad social me parece muy bien lo que se ha expresado pero sí tengo que decir por experiencia que el padre del niño subnormal no pretende solamente las 1.500 pesetas mensuales que le dá dicho organismo ni las 100 ptas. que pueda dar un particular en una bolsa petitoria, sino comprensión por la sociedad, que algo se va consiguiendo, sobre todo mirando atrás hace diez o doce años. Como Vd. bien dijo Pablo Llull, quitar confusionismos que nos rodean a cada paso y hacen vivir al padre, además de tener el problema grande en su casa, la angustia que sufre al ver gente, cargada de buena intención pero, hay que reconocer, que algunas no hacen más que crear confusionismos, ya que no conocen el problema desde la raíz como los propios padres siendo mi mayor preocupación, que éstos, o sea nosotros, vayamos desunidos, luchando y haciendo promociones cada uno por su cuenta.

Al indicar que las funciones de aquella Asociación, es alentar, impulsar promover, todas aquellas iniciativas, tanto privadas, como oficiales, etc., etc., son los mismos principios que los de la antigua Asociación Protectora de Débiles Mentales de Baleares.

Podría extenderme mucho más haciendo un poco de historia, de estos 10 ó 12 años transcurridos, bastante amargos en lo que se refiere a la incomprensión de nuestro problema pero, el afán que siempre nos ha hecho seguir adelante es tener el consuelo de que nuestras próximas generaciones encuentren un camino trazado, cuya experiencia, no quiero que quede despreciada y mal enfocada como ha podido ver el Presidente. Si ellos además tienen otros problemas en su asociación ¿en dónde encontrarán mayor comprensión y ayuda? Nosotros somos por naturaleza mas sensibles al dolor ajeno. Léa una vez una frase que me quedó muy grabada y precisamente viene muy bien en este momento: «quien tiene heridas en el corazón, tiene nidos de ideas nobles».

Ya se habrá visto, para terminar, que por mi parte no ha habido intención alguna de molestar a nadie. Lo que sí quiero recalcar es que en todas las intervenciones que he efectuado en nuestra Asociación, han sido no promover nada hasta que no haya una verdadera unión, y toda: las personas ajenas a este problema con ganas de ayudarnos, moral y materialmente que no sea con este espíritu, restará claridad a nuestro objetivo. Mañana tengo que marcharme de viaje y no quisiera que la presente fuese un nuevo motivo más de polémica.

Agradezco infinitamente el máximo interés que siempre ha demostrado su periódico por nuestros asuntos. Un fuerte abrazo. Luis Forteza.

# TEATRO BALEAR DIVERTIDO ESTRENO HOY

## UNA BURBUJEANTE SUPERCOMEDIA AMERICANA!

Jugaban al matrimonio sin el anillo, pero los problemas que se les presentaron fueron tan grandes, que al final tuvieron que ponérselo



# COMO SALVAR UN MATRIMONIO

BETTY FIELD JACK ALBERTSON dirigida por FIELDER COOK EASTMANCOLOR PANAVISION

Una lección muy indicada para casados, solteros... Y todos los que sin ser una cosa ni otra, gozan lo mejor de ambas situaciones...

# ¡PICARESCA! ¡ALEGRE!

Y de complemento «Oscuros sueños de agosto» con VIVECA LINDFORD y SONIA BRUNO

AUT. MAYORES 18 AÑOS

# LABORATORIO FARMACEUTICO EN EXPANSION

PRECISA UN VISITADOR MEDICO PARA BALEARES SE OFRECE:

- Preparación a cargo de la Empresa.
- Inclusión en plantilla.
- Sueldo más comisiones

EXIGIMOS:

- Preparación a nivel bachiller o A.T.S. a ser posible experiencia en venta o en visita médica

Escribir enviando historial completo al n.º 30.006 Apartado 911 MADRID Reserva absoluta a colocados.

# Bachillerato por correspondencia

Desde 1.º a Prueba Un verdadero principio de igualdad de oportunidades. Damos media beca a los primeros 500 alumnos. Comprueba que en cualquier lugar nunca es tarde para estudiar. Pida hoy mismo información adjuntando 10 ptas en sellos de correos a ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA C/ Lavapiés 6.3.º Madrid-12 Plaza Mayor 11, Salamanca C/ San Sebastián 1 Avila

# COMPANIA HISPANO ALEMANA

NECESITA INGENIERO DE CONSTRUCCIONES CON LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- Amplia experiencia en construcción y dirección de urbanizaciones calles, canalizaciones, movimientos de tierras y conocimiento general de la construcción.

# DIRECTOR ADMINISTRATIVO

- Amplios conocimientos y práctica contable financiera y conocimientos fiscales generales.
- Dispuestos a residir en Palma de Mallorca.
- Preferible conocimientos del idioma alemán.

OFRECEMOS:

- Salario a tener en cuenta para convertir el interés.
- Ambiente moderno y dinámico.
- Absoluta discreción. Enviar « Curriculum vitae » y fotografía reciente a: RV Velasco 28. 3.º. Madrid (4.484)

# AUDITORIUM

ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA VIERNES, 22, a las 20 horas CONCIERTO Solista guitarra: GABRIEL ESTARELLAS



A PESAR DEL 1-1 EN EL PARTIDO DE IDA

SALVO EL MALLORCA LA ELIMINATORIA

Al imponerse en La Condomina por 0-1, gol marcado de cabeza por Puig



MURCIA, 20. -- (Crónica por teléfono, especial para Diario BALEARÉS). -- El encuentro de vuelta de Copa Generalísimo entre el Murcia y el Mallorca había despertado mucho interés, por la solera del equipo visitante y por el resultado conseguido en el partido de ida, ya que el empate registrado en el Estadio Luis Sitjar abrió el optimismo. Tanto, que el entrenador murciano, Lalo, dijo en la víspera, que esperaba salir adelante en la competición, ya que sus jugadores se encuentran en un momento de moral extraordinario, tras el triunfo logrado el pasado domingo, en partido de Liga (III División) frente al Recreativo de Huelva "y porque superar este escollo de la Copa inundaría todavía --dijo-- mayores ánimos con miras al ascenso". Por ello no es de extrañar que el Estadio La Condomina registrara una de las mejores entradas de la temporada, pese a ser día laborable.

ALINEACIONES

Los dos entrenadores, por lo visto, tuvieron dudas hasta el último momento, ya que los cartones anunciando las alineaciones

fueron colocados a última hora, con los nombres siguientes: MALLORCA: Alarcia, Taberner, Sans, Puig; Reina, Gerardo; Moya, Pereda, Domínguez, Quirós y Pérez. MURCIA: Palazón, Erviti, Robles, Rebellón; Ramos, Murciano; Fuentes, Jerónimo, José, Sergio y Pablo.

ARBITRO

Ha dirigido la contienda el valenciano señor Serrano (al que le falta un brazo), que ha sabido interpretar bien el reglamento, sin aspavientos pensando en la tribuna, con seriedad, no permitiendo las discusiones.

GOL

1-0. Minuto 35. Avance del Mallorca, que termina en córner. Lo saca largo, desde la parte izquierda, Pereda, rematando Puig, de cabeza, al fondo de las mallas.

DESARROLLO DEL PARTIDO

El Mallorca, de salida, ha retrasado a Gerardo como cuarto defensa, el cual se encargaba de la vigilancia de José, el hombre más rápido del ataque local, mientras

el Murcia situaba a Ramos como central, y Robles actuaba de cierre. Dos sistemas similares, que hacían prever una lucha muy igualada, de poder a poder, como así ha sucedido a lo largo de los 90 minutos.

No obstante, los murcianos intentaron sorprender con un ataque inicial, bien llevado, ya que



Jerónimo llegó hasta el mismo Alarcia, disparándole a bocajarro, desviando a córner el guardameta, en un alarde de reflejos y seguridad. Murciano, como ordenador, empuja mucho. Y a los 27 minutos, el Murcia había sacado tres saques de esquina, mientras los isleños intentaban imponer el ritmo, jugando con más serenidad, pero sin adentrarse con peligro en el área defendida por Palazón, hasta el minuto 32, en que Rebellón tuvo que ceder el primer córner favorable al Mallorca. El hecho de que este equipo se viera obligado a permanecer desde las tres de la mañana hasta las tres de la tarde en el aeropuerto de Son San Juan esperando el momento de emprender el vuelo --lo retrasaba el fuerte viento reinante-- detalle capaz de destruir los nervios de cualquiera, no hizo mella en los jugadores, ya que luchaban con rapidez y coraje. Prueba de ello es que, a medida que transcurría el tiempo, aumentaba su ímpetu, hasta el punto de forzar dos saques de esquina seguidos, el segundo de los cuales dio lugar al gol.

Entonces y hasta el descanso, se observó más la mayor serenidad del fútbol isleño, frente a un entusiasmo desmedido local. Hasta este momento, la táctica de contragolpe mallorquinista había dado buen resultado. En el minuto 42, entra Abenza, sustituyendo al extremo derecha.

¿Quedaba sentenciada la eliminatoria? Faltaban 45 minutos, con cierta incertidumbre, aunque con toda la ventaja para el conjunto que ya la ostentaba en el marcador.

A los 6 minutos del segundo tiempo, entra Pocholo, que sustituye a Quirós.

Vuelve al ataque el Murcia, pero el Mallorca se defiende con mucho orden, mostrándose peligroso en los despliegues. Se juega con coraje, pero también con nobleza.

En el minuto 9, Domínguez realiza una jugada muy inteligente, combinando con Pereda, el cual remata a puerta, haciendo Palazón su mejor parada.

Poco después, entra Melgarejo, sustituyendo a Sergio. Los jugadores locales parecen acusar el fuerte ritmo del primer tiempo, mientras los isleños conservan el mismo nivel de velocidad.

Las características del juego no varían. Controlan mejor la pelota los mallorquinistas, que a momentos dan la impresión de no forzar al máximo sus posibilidades, ya que el marcador les favorece. Hay más emoción en las tribunas que en el terreno de juego. Así va transcurriendo el tiempo, sin que se registren situaciones de peligro para ninguna de las dos áreas, ya que la zaga murciana también se muestra firme, cortando los contragolpes contrarios antes de llegar al área.

En definitiva, ha vencido el conjunto que ha mostrado más experiencia, adoptando una táctica que debe considerarse como buena desde el momento en que se ha impuesto. Esta victoria tiene más valor si a ello se añade que el Murcia ha realizado uno de los mejores partidos de los últimos tiempos.

Faltando 10 minutos para el final, entra Martínez, que sustituye a Moya.

A la deportividad que prevaleció en todo momento entre los contendientes, debe añadirse la del público, aunque como es lógico, en ningún momento dejó de animar a los suyos.

LA AFICION OPINA

¿LE SORPRENDE EL RESULTADO GLOBAL DE LA ELIMINATORIA MURCIA-MALLORCA?



GABRIEL PLANAS

Encuesta rápida, realizada después de las 10,30 de la noche, cuando había terminado el encuentro disputado anoche en el Estadio de «La Condomina». La misma pregunta para todos. Abre las opiniones Gabriel Planas, Gerente del Mallorca. Dice:

—Me sorprendió el resultado del partido de ida, porque he de reconocer que mi equipo no jugó a su nivel normal, aunque también hay que destacar que el Murcia no se mostró como un conjunto normal de Tercera, sino bastante más fuerte. Escuche el encuentro de ayer a través de la radio. Tengo anotadas, incluso, las jugadas de peligro y es indudable que venció el mejor... a pesar de que el aficionado don Jesús Galindo dijera por los micrófonos «que el Murcia debió llegar al descanso con tres goles a su favor» ¡Qué bárbaro!

—¿Había prima extraordinaria?

—Esto no es cuestión de «mi negociado».

—¿Te pusiste nervioso?

—Ese tío simpático llamado Lorenzo del Sol es capaz de poner nervioso a cualquier radioyente, ya que imprime emoción. Ayala parecía «más neutral», porque Lorenzo es mallorquinista cien por cien y se emociona mucho.



ANGEL LOPEZ Y DAMIAN FRONTERA

Dos buenos amigos. Estaban dialogando mucho, celebrando, al parecer, la victoria mallorquinista. Angel, gallego de pura cepa e isleño de adopción, dice:

—Escuché las incidencias del partido a ráfagas. El resultado global debo aceptarlo como justo, porque el Mallorca sigue adelante. Pero no es muy normal haber eliminado por la mínima diferencia a un adversario de inferior categoría. Lo que no pudo lograrse en el «Luis Sitjar» se ha conseguido en «La Condomina».

Por su parte, Damián Frontera añade:

—Es indudable que nuestro equipo va a más. Yo no conozco a los jugadores; conozco bien a Forneris y me parece un técnico muy competente. Tenía plena confianza en él y, por consiguiente, en seguir adelante en la Copa Generalísimo.



MIGUEL NADAL

Miguel Nadal, chief de talla internacional, barman de talla y muchas cosas más, opina:

—El Mallorca no podía perder nunca teniendo como director de orquesta a Juanchó! Aun cuando los murcianos, esta temporada, cuentan con un conjunto mucho mejor que cuando militaban en II División. De ahí el error de desvalorizar un poco al adversario cuando estubo en Palma. Salieron de Palma con siete horas de retraso. Esto es capaz de hundir al mismísimo Real Madrid. Y, sin embargo, ahí tienes el resultado: eliminatoria salvada. Por otra parte, creo que en la Copa se puede llegar lejos, ya que el equipo va a más, ganará el domingo en el campo del Moscardó, se impondrá en Palma al Hércules y continuará afianzándose como conjunto de potencia.

La hora, inoportuna, no permite ser más extensos ni abarcar más opiniones.

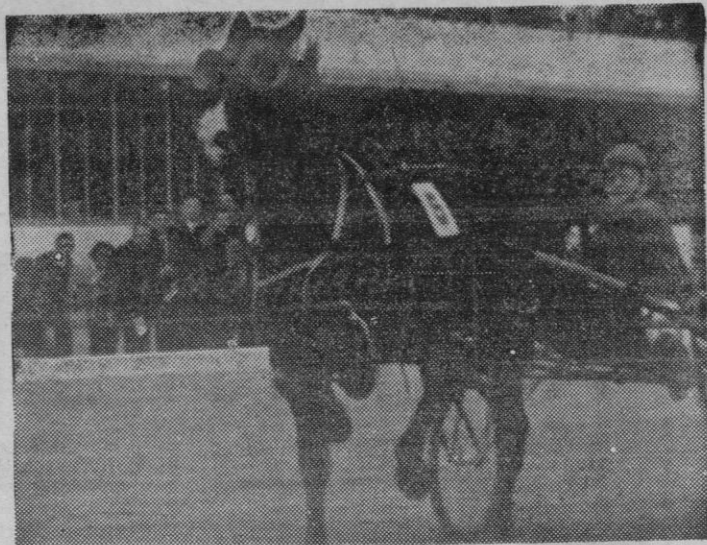
(TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL)



# hipodromo

LA DIADA DE SAN SEBASTIAN

## «STIA», DE DON JAIME CRESPI, BRILLANTE VENCEDOR DEL «V PREMIO CIUDAD DE PALMA»



Stia, de D. Jaime Crespi, y conducido por Olav Wager venció limpiamente, y no sin sorpresa, en el «V Premio Ciudad de Palma».

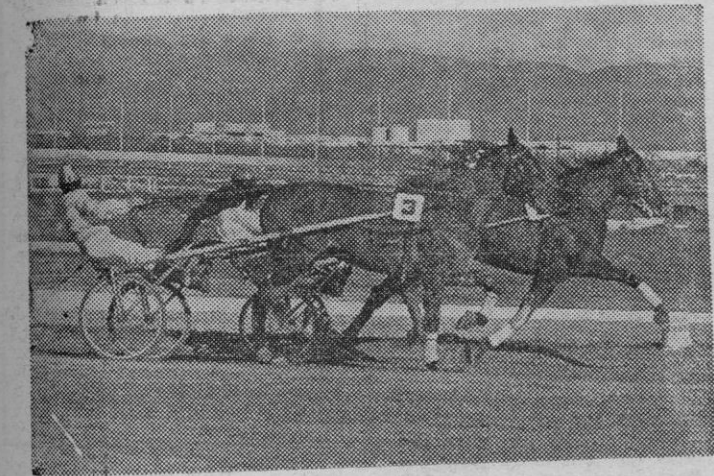
El fortísimo viento deslució la sesión matinal de la «Diada de San Sebastián» pero la sesión de tarde se vio bastante más animada registrándose velocidades más acorde con los esfuerzos de los corredores. Ganó el ya tradicional «Premio Ciudad de Palma» el magnífico Stia, de don Jaime Crespi y conducido por Olav Wager que, además conquistó el magnífico trofeo de la Real Sociedad Hípica de Mallorca. Los demás de la jornada fueron donados por «Son Pardo» y doce por «Café Rico».

### BAJO EL SIGNO DE EOLO

Fuerte viento durante todo el recorrido con mando de Obradora superada por Nelly d'Or que iba a su zaga. Desmontadas de Obradora distanciada— que remató juntamente con Nitrogeno. Intentos de Norton y sobresaliendo del grupo Oasis.

1. Nelly d'Or 36"-7
2. Nitrogeno 36"-8
3. Oasis 37"-4

Diez participantes. Retirado: Odese. Quiniela a 130 ptas.



### ENTRO EL PRIMERO Y NO GANO

"Tabellón" pisó el primero la meta y se vio mucho tiempo en cabeza pero había sido severamente distanciado. Junto a él remataron Natacha, Alliance Hanover y Rictos declarándose vencedora la primera. Carrera acoplada, en la que cada cual tuvo su oportunidad.

1. Natacha 30"
2. Alliance H. 30"
3. Rictos 29"-3

Ocho participantes. Retirado: Furia M. Quiniela a 258 ptas.

### GRAN FINAL DE «NUREDDUNA»

Batalla entre Junior Fox y Socca resuelta a favor de éste último. Mantenimiento de posición de Nuredduna —floja al principio— y remate dominante que le dio la victoria. Distanciamiento de Joli Sport y buen remate de Rousko

1. Nuredduna 29"-6
2. Socca 27"-8

### 3. Rousko 27"-9

Nueve participantes. Quiniela a 125 ptas.

### DRAMATICO FINAL

Ispahan siempre conservó el puesto de cabeza en una carrera que se acopló al final y tuvo un dramático desenlace ya que Imagen perdió su gran oportunidad al desmontarse y también Raspail. Quolonces siempre en buena posición así como Pharis y August Worthy. Embestida malograda de l'aquirou Royal y remate de Sire de Maurevert entre otros.

1. Ispahan 27"-1
2. Quolonces 27"-2
3. Sire de Maurevert 26"-4

Once participantes. Quiniela a 642 ptas.

### DE PODER A PODER

Sang Royal ganó la primera batalla, Jamín Hanover perdió su oportunidad al principio, Quel Atout malogró su embestida, Sans Souci conservó una buena posición de ataque, Upsus atacó en el momento oportuno y "Stia" intentó sorprender a sus contrarios en una espeluznante embestida. Sacó cabeza, pero la batalla agotadora duró hasta la misma línea de llegada.

1. Sans Souci G 26"-3
2. Stia 24"-7
3. Upsus 25"-6

Nueve participantes.

### Retirado: Redón Quiniela a 89 ptas.

### FACILISIMO PARA «OSTOS»

Carrera sin historia ya que "Ostos" se adelantó a sus rivales y sólo Oberive fue ganando puestos con gran seguridad pero sin poder eliminar la distancia que le separaba de Ostos. De los demás algo de Meteoro y Milán.

1. Ostos 32"-4
2. Oberive 30"-1
3. Meteoro 32"

Diez participantes. Quiniela a 44 ptas. Trío a 4.501 ptas.

### SORPRENDENTE REMATE DE «ROYALE NOBLESSE»

La carrera se estiró al desmontarse Jonjelin y Royale Noblesse, mandando la fila N. Sammy que conservó su puesto hasta la última recta cuando ya la carrera se había acoplado y se destacaban Talismán d'Or y Din Din. No obstante ambos quedaron sorprendidos ante el fortísimo ataque de Royale Noblesse.

1. Royale Noblesse 32"-9
2. Talismán d'Or 32"
3. Din Din M. 33"

Once participantes. Retirado: Nogaró. Quiniela a 331 ptas. Trío a 10.268 ptas.

### SESION DE TARDE

#### «MALERO FOX», SORPRESA

Nika Pirooska fue reservada para el postrer momento pero, a pesar de su excelente carrera, no pudo con un Malero Fox peligroso desde un principio y con fuerzas para el final. De los demás Mojoli, Okepina, Orondel y Ocell d'Or. Buenas velocidades.

1. Malero Fox 34"-3
2. Nika Pirooska 34"-4
3. Mojoli 34"-7

### Doce participantes. Quiniela a 516 ptas.

#### «NATALE» CON MEJOR RECORD

Lady Rodney y Memorable perdieron sus ocasiones por las desmontadas pero sostuvo su marcha Natale, a pesar del gran remate de Marlí y Nilcon, entre otros, que forzaron la comprobación fotográfica. Record de Natale.

1. Natale 32"-4
2. Marlí 31"-5
3. Nilcon 32"-6

Doce participantes. Quiniela a 331 ptas.

#### OTRA VICTORIA DEL VETERANO

El ex-plusmarquista nacional evidenció que quien tuvo retuvo y pudo con una Idó que había batido a Johnny Walker y sostuvo el fuerte remate de una Nuredduna, siempre peligrosa. Embestida sin fruto de Florencia y gran combatividad de Furia M.

1. Bufón 28"-2
2. Nuredduna 26"-8
3. Idó 28"-3

Ocho participantes. Quiniela a 94 ptas.

#### «STIA» CON CIERTA FACILIDAD

Falló "Turfiste Péló" en los metros iniciales, mandó Raclio cierto tiempo pero se fueron imponiendo Stia y Urus G, siempre bien colocados tras una decisiva desmontada de "Royal Cambais". Stia se despegó de sus rivales y Renaldo tuvo un gran remate con el que superó a "Urus G". El Premio Ciudad de Palma fue siempre muy interesante, una carrera de gran calidad técnica.

1. Stia 23"-3
2. Renaldo 23"-4
3. Urus G 23"-4

Ocho participantes. Quiniela a 230 ptas.

#### «RICTOS» LO CONSIGUIÓ

Rictos marchó casi siempre en cabeza y no se dejó batir por un Socca que había peleado con Junior Fox, se desmontaba y era distanciado de una forma muy rigurosa.

1. Tierce Royal 25"-3
2. Voronej 25"-3
3. Pretty Vandéen. 25"-5

Nueve participantes. Quiniela a 58 ptas. Trío a 3.541 ptas. Cuarteto: Desierto. CENTAURO

rosa ya que ni avanzaba galopando —el Código está muy claro— y perdía el primer premio que era lo que tenía que perder.

1. Rictos 28"-1
2. V. S. D. 26"-9
3. Junior Fox 28"-2

Seis participantes. Retirados: Igen O., Rousko y Tiqurow R. Quiniela a 76 ptas.

#### «SOIS LA» SIN ENEMIGOS

Sois La no tuvo enemigo ya que acrecentó su ventaja inicial. Seguido por Olga I y Quarflodic, estos últimos fueron superados, sobre la meta, por Sire de Maurevert y Son Petit Lou.

1. Sois La 26"-4
2. Sire de Maurevert 25"-3
3. Son Petit Lou 25"-4

Nueve participantes. Retirado: Redon F. Quiniela a 202 ptas.

#### «MASSINA» CON SUS RIVALES CERCA

"Massina" se vio siempre al frente pero azuzada por Leda, Iapis II y Molinera al principio, mientras se acercaban peligrosamente Lider Khan, Natalia —distanciada— Iook y Ley. Para el segundo y tercer clasificados tuvo que intervenir el testigo fotográfico.

1. Massina 29"-5
2. Leda 28"-1
3. Iapis II 28"-9

Once participantes. Retirado: Nimbo d'Or. Quiniela a 298 ptas. Trío a 34.556 ptas.

#### «TIERCE ROYAL» BUEN DEBUT EN PALMA

Tierce Royal debutaba en Palma y su actuación fue convincente. Ya colocado en cabeza, tras anular a Quatre d'Avril y Royal Amour, resistió el fuerte acoso de Voronej. Gran remate de Pretty Vandéen.

1. Tierce Royal 25"-3
2. Voronej 25"-3
3. Pretty Vandéen. 25"-5

Nueve participantes. Quiniela a 58 ptas. Trío a 3.541 ptas. Cuarteto: Desierto. CENTAURO

EL HEROISMO DE UNAS MUJERES QUE YA TIENE UN NOMBRE PARA LA HISTORIA...

«La carga de la brigada ligera... de ropa»



ERIC MORECAMBE · ERNIE WISE  
**La Revolución de las Mujeres**  
MARGOT · ISOBEL SAAD · BLACK  
DIRECTOR CLIFF OWEN COLOR

ERAN CAPACES DE CONQUISTAR A PECHO «CASI» DESCUBIERTO, CUALQUIER FORTALEZA

**¡LLENOS A DIARIO!**  
ASI ENTRA TRIUNFALMENTE EN SU  
**2.ª SEMANA**  
**Palacio AVENIDA**



**Los Girasoles**  
Un film de VITTORIO DE SICA  
CON LUDMILA SAVELYEVA

¡LA MAYOR AVENTURA DE AMOR EN LAS PANTALLAS DEL CINE DE HOY!  
**COMPLEMENTO ROMA COMO CHICAGO (COLOR)**  
**MAYORES 18 AÑOS**

DIARIO **Baleares**  
PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22  
**NUESTROS TELEFONOS**  
REDACCION 235940 (TRES LINEAS)  
ADMINISTRACION Y TALLERES  
PUBLICIDAD 231177  
SUSCRIPCIONES 235710  
CIERRE 231177  
DIRECCION 232186  
ADMINISTRADOR 236382

**NOGAT**  
Baticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA  
Con matarratas NOGAT en polvo grano y pasta fosforada externa durará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no mata en días. Las mata en horas. Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG; Ter 16 Barcelona (13) recibirá un interesante folleto.

**humoradas**  
COMENTANDO EL ATCO. BILBAO — LAS PALMAS  
—Eso de los árbitros ya es un pitorreo. Primero se sacaban goles de la «manga» y ahora ya empiezan a sacárselos de la «bata».



# Atalaya Deportiva

Con muchísimo regusto señores Presidentes:

Mis muy amables, queridos e inolvidables lectores. ¿Se acuerdan Vds. que el pasado día 17 con motivo de haber sido nombrado Guillermo Timoner Seleccionador Nacional de Ciclismo en pista, dijimos que el propio Timoner nos había comunicado que la Federación Nacional quería adquirir en arriendo o lo que fuese el Velódromo de Tirador, para convertirlo en escuela de ciclistas? ¿Recuerdan Vds. que dijimos también que al parecer esto no era posible porque la zona donde está enclavado Tirador «aja de ser zona deportiva? Pues bien, hoy hemos de rectificar con verdadera alegría con verdadero alborozo, con verdadero entusiasmo.

Vds. saben de siempre que nosotros consideramos el recinto de Tirador como un auténtico monumento histórico, no ya del ciclismo mallorquín, sino del ciclismo Nacional. Vds. saben que siempre hemos luchado para que si se tiene que hacer algún velódromo, se aproveche el de Tirador, se remoce el de Tirador, se conserve todo lo posible de Tirador. Y la verdad como conocemos algo de lo que se ha intentado en otras ocasiones, pues nos pareció que a lo mejor habían conseguido su intento. Y así lo indicábamos en nuestra Atalaya.

Pero no. Parece que no. En definitiva no, porque la Federación Balear de Ciclismo con el refrendo de la Presidencia del Veloz Sport Balear nos envía la siguiente carta:

Sr. Director del Diario «BALEARES».

Muy Señor mío:

Vista la ATALAYA DEPORTIVA publicada en la página diaria de «RAT» en su número correspondiente al 17 de enero del periódico «BALEARES» de su digna dirección, rogamos de comú acuerdo con la entidad VELOZ SPORT BALEAR se sirva dar las órdenes oportunas para que sea rectificad., la ATALAYA DEPORTIVA de referencia por ser completamente inexacto todo cuanto en ello se dice haciendo referencia al Velódromo de Tirador, existiendo en esta Federación pruebas y documentos de anteproyectos de reformas en el mencionado recinto, que han sido elevados a la Federación Española de Ciclismo.

Sin otro particular, quedamos a su disposición y le saludamos atentamente, rogándole al mismo tiempo atiende mi petición.

Por la FEDERACION BALEAR DE CICLISMO  
El Presidente,  
Fdo. Pedro Canals Morro

De conformidad,  
Por el VELOZ SPORT BALEAR  
El Presidente,  
Fdo. Gabriel Salom Llaneras

Nosotros muy gustosos rectificamos, y mucho más felices seremos, el día que podamos ofrecer a nuestros lectores el nuevo proyecto ese de que habla la carta que antecede y el día en que podamos asistir a la colocación de la primera piedra y sobre todo el día en que como homenaje a quienes lo dieron todo en Tirador, inclusive la vida, se celebre la primera gran reunión.

Rectificado queda amigos de la Federación Balear de Ciclismo y de Veloz Sport Balear. Reproducida queda igualmente vuestra amabilísima y acertada carta. Una carta que es tan valiosa, que una vez publicada, vuelve a nuestros más interesantes archivos. Los periódicos quedan igualmente coleccionados. Es algo que queda impreso y que no se borra.

Nos alegramos una vez más. Rectificamos lo dicho Hay un proyecto en la Federación. Tirador no morirá, será un recinto ciclista de Mallorca. Con verdadera alegría hacemos esta rectificación y celebramos haber publicado la Atalaya que la motivó, porque de esta forma pudieron romper su mutismo la Federación Balear de Ciclismo y el Veloz Sport Balear para decirnos claramente como estaban las cosas.

Francamente gracias, muchísimas gracias. No nos duele rectificar, aunque en esta ocasión no queramos darnoslas de sabios...

# GUILLERMO TIMONER ESTUVO EN NUESTRA CASA

EMPIEZA A TRABAJAR DE FIRME PARA CONSEGUIR LO MEJOR PARA EL CICLISMO ESPAÑOL

Despachará una vez por semana en la Federación Balear



TIMONER Y NUESTRO REDACTOR DEPORTIVO MUESTRAN SU SATISFACCION POR EL EXITO DEL NOMBRAMIENTO Y PERSPECTIVAS. — (Foto Sergio).

Hemos recibido la visita del flamante Seleccionador Nacional de Ciclismo Guillermo Timoner. Ha venido para confirmarnos lo que nos dijera hace unos días y para expresar también su satisfacción por la manera de comportarse de ahora del alto estamento federativo del ciclismo español.

—Estoy contento, porque al fin veo posibilidades de reverdecer nuestro ciclismo. Se que el trabajo que he aceptado es enorme, pero estoy dispuesto a realizarlo con más entusiasmo que cuando era yo corredor ciclista en activo.

—¿Empiezas inmediatamente?

—Claro que sí. Como sé lo que

me costó a mi situarme, no quiero que las nuevas generaciones de ciclistas lo pasen tan mal como lo pasé yo. Tengo muy buenas relaciones en el mundo del ciclismo y pienso aprovecharlas.

—¿Te refieres a los managers europeos?

—Claro que sí. Aunque he perdido un gran amigo, pues que falleció el belga Mr. Versnick, tenemos otros que se han puesto ya en contacto conmigo y que me permitirán lanzar a las nuevas generaciones por todos los velódromos de Europa, preparándoles primero para el Campeonato del Mundo y más tarde para las olimpiadas.

—¿Tienes un plan de trabajo previsto?

—Sí. Tengo un plan de trabajo que empezará aquí en Mallorca pero que continuará por toda España, pues afortunadamente se han construido ya nuevos velódromos.

El propio velódromo de Anoeta que se construyó descubrió tiene ya un presupuesto para cubrirlo. Esto es muy importante.

—Y en lo referente a Mallorca ¿Qué piensas hacer?

—Pues destinar una día a la semana para recibir en la Federación Balear a todos aquellos que quieran ser ciclistas. Pienso ayudarles, proporcionarles todo lo que necesitan. En fin que también la Federación Nacional ayudará en la adquisición de material a fin de que puedan

tenerlo en las mejores condiciones de precio.

—Total que estás animado.

—Muchísimo. Espero que todos me ayudaréis ahora, de la misma forma con que lo hicisteis cuando era yo el que me batía por estas pistas.

—Tendrás toda la ayuda que precisas. Pero ahora una pregunta. ¿Ves posibilidades en algún corredor?

—Sí, pero creo que no conozco a todos. Les conoceré. Ya veré.

—Muy bien Guillermo. Así nos gusta verte de animado. Adelante y mucha suerte.

RAT

## III DIVISION ARBITROS PARA EL DOMINGO

MADRID, 20. (Añil). — Arbitros para los partidos de Tercera División de Liga, que se celebrarán el próximo domingo, 24 de enero: GRUPO TERCERO:

- Tarrasa - Júpiter
- Ezquerdo
- Mataró - Barcelona At.
- Pérez Moreno
- At. Baleares - Europa
- Colom Frater
- Palporta - Tarragona
- Moya Aparici
- Algemesí Mestalla
- Cejalvo
- Levante - Gandía
- Boix Soler
- Tortosa Acero
- Sudréz Sutil
- Gerona - Poblense
- Pérez Moreno
- Ibiza - Alcoyano
- Serra Serra
- Badalona - Calella
- Caballero Valcárcel.

## ¡SEMANA PRO SUBNORMALES!

CON VUESTROS DONATIVOS:

SE CONSTRUIRA SU CENTRO DE REHABILITACION Y FORMACION PROFESIONAL

Lo esperan en:

c/c 5.433, Banco de Crédito Balear

c/c 13.865, Banco de Santander

Todos los Sres. Curas Párrocos de Mallorca.

Asociación de Padres de Subnormales Ntra. Sra. de la Luz

TODOS ESTAN INVITADOS - CONFERENCIA SOBRE

## MEDITACION TRANSCENDENTAL

de MAHARISHI MAHESH YOGI

VIERNES, 22 de enero, en

SALA MOZART del AUDITORIUM

A las 7:00 tarde, en Inglés - A las 8:30 noche, en español

SABADO, día 23 - A las 9:00 noche, en el Salón del

HOTEL CASTELL DE MAR - CALA MILLOR

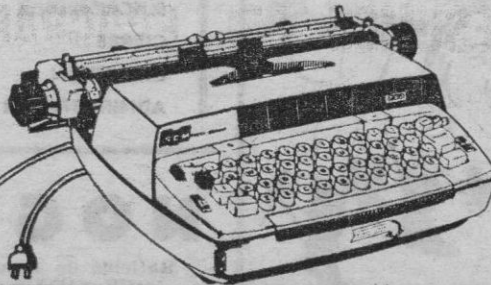
## FOTO STUDIO ARTIS

Comunica que está abierta al público, en

«ALMACENES BAUZA»

la exposición fotográfica

«El niño más fotogénico»



SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA

Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA COMPACTA generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.

Rudy Meyer S. A.

Montera, 30 - General Mola, 37  
Tel. 222 10 05 - MADRID

## ¡FUTBOL!

DESPLAZAMIENTO A MADRID

## MOSCARDO - R.C.D. MALLORCA

SALIDA: Día 23, a las 15 horas

REGRESO Día 24, a las 22 horas (cena a bordo)

TRASLADOS EN MADRID - ESTANCIA EN:

Hotel MINDANAO (lujo) (habitación y desayuno)

Hotel DON QUIJOTE (1.ª A) (pensión completa)

ENTRADA ASEGURADA

Ptas. 2.500

INFORMACION Y RESERVAS:

## VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Grupo A - Tit 4)

Tel. 2145 49 - 2158 44 - 2227 44

ó en nuestras oficinas de Paseo Generalísimo, 48

NATAACION

Comenzaron los Campeonatos Sociales de Invierno en Son Hugo

El equipo Enseñat figura en cabeza después de la primera jornada

Conforme anunciamos se disputó la primera jornada del I Campeonato Social de Invierno del Club Natación Palma...

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 50 m. Libres Menores (Masculinos and Femeninos) and 100 m. Libres Supermenores (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 50 m. Libres Menores (Masculinos and Femeninos) and 100 m. Libres Supermenores (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 50 m. Libres Menores (Masculinos and Femeninos) and 100 m. Libres Supermenores (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 50 m. Libres Menores (Masculinos and Femeninos) and 100 m. Libres Supermenores (Masculinos and Femeninos).



LUCILLE TORRES

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 100 m. Braza Infantil (Masculinos and Femeninos) and 4 x 100 Estilos Infantil (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 100 m. Braza Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos) and 4 x 100 Estilos Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 100 m. Braza Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos) and 4 x 100 Estilos Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos).

Table with 2 columns: Name and Score. Lists results for 100 m. Braza Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos) and 4 x 100 Estilos Juvenil-senior (Masculinos and Femeninos).

CLASIFICACION POR CATEGORIAS Y EQUIPOS

Después de la primera Jornada la clasificación y puntuación es la siguiente: Categoría de Supermenores

Masculinos: Equipo Barceló, 82 puntos. Equipo Enseñat, 57 puntos. Equipo Luna, 45 puntos. Categoría de Supermenores

Femeninos: Equipo Barceló, 68 puntos. Equipo Luna, 48 puntos. Equipo Enseñat, 32 puntos. Categoría de Menores

Masculinos: Equipo Enseñat, 78 puntos. Equipo Barceló, 75 puntos. Equipo Luna, 74 puntos. Categoría de Menores

Femeninos: Equipo Enseñat, 78 puntos. Equipo Luna, 63 puntos. Equipo Barceló, 25 puntos. Categoría de Infantil

Masculinos: Equipo Enseñat, 80 puntos. Equipo Barceló, 71 puntos. Equipo Luna, 63 puntos. Categoría de Infantil

Femeninos: Equipo Luna, 83 puntos. Equipo Enseñat, 73 puntos. Equipo Barceló, 61 puntos. Categoría de Juvenil-Senior

CAPDEPERA VALORES DE NUESTRA CANTERA:

Hablamos con uno de los jugadores más regulares del C. D. Escolar. Su nombre conocido por los aficionados, José Andrés Gallego Méndez, defensa central, de 21 años de edad. Accede gustoso a nuestro interrogatorio.



tar el partido del pasado domingo. ¿A qué aspiras, como jugador? A ser útil al Club. ¿Qué orientación darías a los muchachos locales, respecto al fútbol? Aunque no sea el más indicado para aconsejar, quiero decirles que practiquen mucho el fútbol para que el día de mañana haya buena cantera, hoy de las mejores de Mallorca, por ser un equipo local. Por sus muchos trabajos al frente de la sección contable del Hotel El Cortijo dejamos al notable jugador con la mejor impresión de deportista y persona. LLULL

Operación Fin de Semana HOTEL KONTIKI en primera línea de la Playa de Palma

Entretenemos a sus hijos todo el día y vigilamos su sueño mientras ustedes se divierten. Si no tienen vehículo, les recogeremos a domicilio. Piscina climatizada con agua a 21° 20% descuento a menores 10 años

RESUMEN DEL PROGRAMA

SABADO: Cena, baile, cotillón y champaña. DOMINGO: Desayuno, Almuerzo especial, Bingo y tiempo libre y por la noche... Gran barbacoa en el RANCHO PICADERO. Exhibición ecuestre y baile.

LUNES

Desayuno. Guarden la habitación hasta la hora que deseen

Precio TODO incluido:

675,- pesetas

Información: Tfños. 26 21 67 - 68 - 69 o personalmente en:

HOTEL KONTIKI PLAYA DE PALMA

Advertisement for BOMBAS BLOCH DIELECTRO BALEAR, S.A. featuring a motorcycle and contact information: PLAZA CARDENAL REIG TELEFONOS: 254-240-4

# FUTBOL JUVENIL

CUIDA ESTA PAGINA: GABRIEL GENOVART



**CAMPOS, 1**  
**SALINES, 2**

Excelente y convincente arbitraje del Sr. Carrasco. A sus órdenes, ambos conjuntos presentaron las siguientes alineaciones:

**CAMPOS:** Mascaró; Mas, Barceló, Juliá; Verdura, Sagreras; Sagrera, Lladó, Escalas, Obrador y Lladó.

**SALINES:** Lladonet; Oliver, Burguera, García; Servera, Ferrer; Gari, Vicens, Caldentey, Burguera II y Burguera III.

Contra todo pronóstico, el conjunto visitante se hizo con los dos puntos. A los 5 minutos, un avance arrollador de la delantera «salinera» fue culminado con el primer gol conseguido por Burguera. Tuvo que llegar el minuto 30 para que los locales, lograsen la igualdad al conseguir Segura batir a Lladonet.

La misma tónica imperó en el resto del encuentro, ataques y contraataques de ambos equipos, hasta que a 5 minutos del final Vicens batía sin remisión al meta local, consiguiendo el gol que poco después representaba la victoria.

**C. I. D. E., 1**

**ATCO. BALEARES, 5**

**ATCO. BALEARES:** Lirola; Ferragut, Capó, Salas; Vives, Matas; Solozábal, Vanrell, Izquierdo, Fuster, Crespi, (Reus, Magaña, S. Ja, Martínez).

**C.I.D.E.:** Cerdá; Santi, Lucas, Ventura; Martorell, Cerdá; Mañas, Ribot, Pons, Crespi, Rodríguez (López, Bauzá, Pomar).

Dirigió el partido acertadamente el colegiado Sr. don Juan Pons.

Buen partido el disputado en el recinto escolar, en el cual el conjunto de Juan Sastre, ha vencido mercedemente al conjunto escolar, y con ello opta de manera clara y concisa para el primer sitio en esta 2ª. División Juvenil.

Los goles del At. Baleares han sido conseguidos por Izquierdo, Fuster y Crespi (3).

Por parte escolar el gol lo ha conseguido de forma inteligente el interior izquierdo, en un mal entendido entre el portero y un defensor.

El partido ha sido jugado con gran deportividad y nobleza.

**MALLORCA, 0**

**SOLEDAD, 2**

Arbitro Sr. Aloy. Bien en líneas generales con un solo error de importancia en el último minuto.

**Alineaciones:**

**MALLORCA:** Amengual; Llofrui, Galmés, Palliser; Martorell, Barrer, Ramón, Moraleda, Moreno, González, Heredia (Pérez, De La Cruz).

**SOLEDAD:** Gost; Utrera, Somó, Martínez; Garbo, Sabater; Campos, Sastre, Planas, Mulet, Aparicio, Estaras, Bosch, Aparicio II.

Encuentro de poca calidad influyendo en ello el mal estado del terreno de juego debido a la recién caída lluvia.

El Soledad más conjuntado que su oponente, supo aprovechar una excelente internada de uno de sus delanteros para anotarse el primer gol. Luego vinieron unos momentos de acierto del Mallorca en los que hizo un fútbol bastante preciso aunque con poca profundidad, si bien es cierto que merecieron algún tanto. Se vieron jugadas formidables a cargo de Moraleda, González y Ramón que no tuvieron suerte en el momento preciso de la culminación de la jugada. Después de conseguir su gol, el Soledad tuvo que cerrarse en su parcela para defenderse de los continuos ataques del Mallorca que se prodigaron durante toda la primera mitad aunque con alguna imprecisión. La segunda mitad fue de características parecidas si bien el juego fue mucho más abierto e igual de impreciso por parte local.

En el último minuto de juego, en el podemos decir único error del Colegado se anotó el Soledad el segundo tanto; fue una entrada en plancha de un jugador soledista adelantado con el pie en alto, fue tan clara la falta que la defensa mallorquinista se quedó parada,

momento que aprovechó el citado jugador para batir la salida de Amengual.

Destacaron por el Mallorca, Moraleda, González, Ramón y Heredia, por el Soledad Gost y Aparicio.

**SOLLER, 1**  
**CONSTANCIA, 2**



**MADURGA**  
Constancia Juvenil

Brillante victoria la conseguida por el líder del grupo en su visita a Sóller, triunfo que de momento le permite distanciarse de su inmediato y encarnizado rival Sallista B.

Conscientes los jugadores «constantas» de lo que se jugaban en el lance, salieron desde el primer momento a luchar sin desmayo, arma indiscutible si querían que el triunfo les sonriera al final de los 80 minutos, como efectivamente así ocurrió ya que los dos goles conseguidos por Uribe no pudieron ser igualados y menos superados. Su amor propio, entusiasmo y tesón, fueron justo premio a tan sensacional victoria, ya que hasta el pasado domingo, el conjunto local podía aspirar con los mismos merecimientos al logro del triunfo final.

**SOLLER:** Colom; Marroig, Ponche, Berbe; Gambin, Viso; Martí, Lorente, Sampol, Bestard y Castañer.

**CONSTANCIA:** Lucas; Solivellas, Perelló, Jofre; Fuster, Ferrer; Coll, Torres, Uribe, Madaula y Ramis (Llabrés).

**SANTA EULALIA, 3**

**PATRONATO, 2**

Emocionante y disputado encuentro el que depararon estos dos conjuntos en la matinal del campo del Alcázar. Lo incierto del marcador (dado su movimiento) man tuvo en vilo al ánimo de los espectadores, muy especialmente a los forofos del equipo de la Parroquia, ya que por dos veces consecutivas, se encontraron con el marcador adverso, ya que los jugadores del Patronato no dieron el brazo a torcer en ningún momento, dando sensación que muy bien pudieran inclinar el marcador favorable a sus colores.

Primero marcaron los visitantes, igualando Vargas de fuerte testarazo. Nuevamente cogieron ventaja los del Patronato hasta que a poco de finalizar la primera parte, Bibiloni culminaba excelente jugada que representó otra vez la igualdad.

Puesto el balón otra vez en juego, los ataques se producían alternativamente, el dominio era ejercido mitad por mitad, los minutos pasaban que era un primo; y cuando todo parecía que la igualdad sería el fallo inapelable, a un minuto del final, Alcaraz de fuerte tiro aprovechando una falta con que había sido castigado el Patronato llevaba la tranquilidad a los desanimados hinchas locales.

**STA. EULALIA:** Ferrer; Oliver (Serra), Cladera, Ferragut; López, Bibiloni; Vargas, Ruiz, Vich, Alcaraz y Muñoz.

**BREVE COMENTARIO A LA JORNADA**

Los diferentes grupos, se aprestan a iniciar el «sprint» final. A medida que transcurren las jornadas, los conjuntos más potentes y más regulares, van situándose en el lugar que por sus merecimientos, se han hecho acreedores.

A las cinco de la tarde del domingo pasado, ya pudo entonarse un «alirón» a cargo del campeón de la Primera División C. D. La Salle, ya que tras su triunfo a costa del Estudiantes, vio consumado lo que con tanto ahínco y merecimiento han perseguido desde que empezó el Torneo. A falta de dos jornadas, 7 son los puntos que le separan de su inmediato seguidor, y aunque cuenta éste con un partido menos jugado, a lo único que puede aspirar ganando todos los encuentros que le restan y perder incluso La Salle los dos que le faltan por disputar, (cosa del todo improbable), aún así, repetimos, se proclamaría líder absoluto del Grupo.

Virgen de Lluc, Baleares y San Javier, tienen estabulado auténtico pugilato para hacerse con los honores del Grupo A de II División, ya que no creemos que el otro pelotón que les sigue, puedan inquietarles.

Otros tres, luchan denodadamente en el Grupo B con ventaja acentuada del Constancia, a pesar que el Sallista y Sóller, no se dan aún por vencidos.

En cuanto al Grupo C, hasta cinco equipos pueden tener las mismas ilusiones, y si nos apuran hasta seis, ya que el simpático equipo de Llubi, que cierra este «sexteto» pueden dar la campanada para el logro de lo que tanto ansian. Por cierto últimamente se ha notado una gran mejoría en el Avance, brillante vencedor el pasado domingo en Petra, triunfo que le permite por lo menos, mantener grandes ilusiones de lograr excelente clasificación.

Y para finalizar estos comentarios, séanos permitido dirigirnos a todos los directivos de los diferentes equipos que con tanta brillantez disputan este apasionante Campeonato Juvenil, que estaremos sumamente agradecidos si todas las semanas nos mandan detalles y nombres de los equipos que hayan disputado el encuentro respectivo, ya que ante la imposibilidad de estar al corriente de la gran cantidad de encuentros que se celebran, nos gustaría, repetimos, poder dar la máxima información sensata de todos ellos y hasta si no es mucho pedir, agradeceríamos también nos remitieran una fotografía del conjunto. Para ello, basta dirigirse a «BALEARES», y remitido a nuestra atención.



**C. D. AVANCE DE LLUBI (Juvenil)**

**PEÑA CENTRAL, 0**  
**RAMON LLULL, 2**

El colegiado Sr. Verdejo alineó a los equipos de la siguiente forma:

**PEÑA CENTRAL:** Juan, Mesa, Vaquer, Noguera, González, Torres, Pou, Carbonell, Fiol, Ferrer, Daureo.

**R. LLULL:** Luna; Sánchez, Escarrer, Moll; Palmer, Xamena; López; García, Escarrer II, Parrona y Malberti.

El voluntarioso conjunto del Ramón Llull, a la chita callando va acumulando puntos y abandonando los ingratos lugares del pelotón de los que menos saben. La derrota del pasado domingo frente al At. Baleares, que le costó perder dos puntos positivos, supo en la única jornada recuperarlos, ya que tras 80 brillantes minutos de porfía, un claro 2 a 0 sentenció con todo merecimiento el dominio que de punta a punta del encuentro ejerció el equipo vencedor, goles marcados por López y Escarrer. Y eso que faltaba Tiano...

**GESA ALCUDIA, 2**  
**ALTURA, 2**

Bajo la dirección del colegiado Sr. Padilla, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**GESA ALCUDIA:** Simonet; Canaves, Rebasa, Ferriol; Cánaves, Pericás; Gómez, Cañamaque, Mir, Camps y Serra.

**ALTURA:** Bennasar; Mateu, Bestard, Coll; Bestard II, Villalonga, Pérez, Ramón, Amengual, Bautista y Venteo.

Malos modos existieron entre algunos fanáticos aficionados a la terminación del encuentro, disconformes con la actuación del colegiado de turno, quien por lo visto

ó las consecuencias de que los jugadores locales fueran incapaces de inclinar el resultado final a su favor. Preferimos echar tupido velo sobre ello, y ya se encargarán los altos organismos de esclarecer tan lamentables incidentes.

**ARTA, 0**

**SAN MARCOS, 1**

El Sr. Vigil, con toda autoridad alineó a los equipos de la siguiente manera:

**ARTA:** Ginard; Vicens, Conesa, Gili; Carrió, Canto; Font, Jaume, Hernández, Vicens y Palomo.

**SAN MARCOS:** Tugores; Jordá, Gelabert, Ferriol; Jaume, García; Mut, Mestres Tugores, García y Fiol.

El único gol del encuentro favorable a los visitantes y que representó merecido triunfo fue conseguido por mediación del extremo Fiol.

**SALLISTA A., 0**  
**MANACOR, 0**

Encuentro enormemente disputado entre dos conjuntos cuajados de prometedores jugadores, donde brillaron casi todos los contendientes a la misma altura, fruto del cual fue el reparto equitativo de puntos que al final campeaba en el casillero.

El colegiado Sr. Morro, alineó a los equipos de la siguiente forma:

**SALLISTA A:** Roig; Rodríguez, Barceló, Melis; Salas, Gil; Mateu, Reyna, Nicolau, Mora.

**MANACOR:** Hernández; Gomila, Servera, Nicolau; Munar, Fullana; Escandell, Llitteras, Caldentey y Mulet



**RAMON LLULL (Juvenil)**

**SALLISTA B., 3**

**MONTAURA, 0**

El colegiado Sr. Beltrán, formó a los dos conjuntos de esta forma:

**SALLISTA B:** Mármol; Domínguez, Crespi, Torrens; Llompart,

Molina; Cardona, Soler, Torrens, Capellá, Oliver y Sastre.

**MONTAURA:** Seguí; Mora, Morro Reus; Valcaneras, Seguí; Sastre, Seguí II, Domínguez, Fontanet y Aguilar.

Los goles fueron conseguidos por Torrens, Soler y Sastre.

**TOLDOS**  
**MOBILIARIO**  
**BAR • TERRAZA • PISCINAS • JARDIN**  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
**ALMACENES ARAGON**  
Calle ARAGON, n.º 140      Teléfono 27 01 00



**SALLISTA A (Juvenil)**



**MALLORCA (Juvenil)**

**¡TRES ASTRONAUTAS A LA DERIVA!**  
**SOLO QUEDAN 55 MINUTOS PARA SU RESCATE.**  
**MIENTRAS, EL MUNDO ENTERO OBSERVA Y ESPERA.**

UNA PRODUCCION FRANKOVICH-STURGES  
**GREGORY PECK**  
**RICHARD CRENNAN DAVID JANSSEN**  
**JAMES FRANCISCUS GENE HACKMAN**

**"ATRAPADOS EN EL ESPACIO"**

LEE GRANT - NANCY KOVACK - MARIETTE HARTLEY  
Guión MAYO SIMON. Basado en la novela de MARTIN CAIDIN  
Productor M. J. FRANKOVICH. Director JOHN STURGES  
De Columbia Pictures      Eastmancolor      Panavision

**OSCAR A LOS MEJORES EFECTOS VISUALES**

**Del Amor y De La Infidelidad**



LA SALLE (Juvenil)

ESTUDIANTES, 0

LA SALLE, 2

Un nuevo paso y brillante por cierto, dio el líder con su triunfo de Manacor, para afianzarse en el lugar privilegiado que actualmente ocupa. A falta de 2 jornadas para el final del Torneo, puede cantar tranquilamente el «alirón» ya que la ventaja que media entre su inmediato seguidor, ya no puede ser superada. Sureda y Grimalt fueron los autores de los dos tantos, por cierto conseguidos de manera muy brillante y que nada pudo hacer para evitarlo, el guardameta Fernández.

Buen arbitraje del Sr. Batlle. Bajo su batuta, los equipos se presentaron de la siguiente forma:

ESTUDIANTES: Fernández; Forteza, Riera, Fernández; Mesquida, Ramis; Miró, Bassa, Pese, Riera y Mayol.

LA SALLE: Bujosa; Ramis, Ballester Oliver; Terrasa, Sureda; Serra, Durán, Palou, Riera y Grimalt.

SAN JAVIER, 1

COLLERENSE, 1

El amor propio de unos, y las ganas de no perder contacto con la cabeza de los otros, fueron aliados sobrados para que en el encuentro que disputaron estos dos equipos, la emoción no estuviera ausente en ningún momento.

La primera mitad, finalizó con ventaja mínima local por 1-0 gol marcado por Carrío en jugada personal.

Reanudado el encuentro los visitantes salieron dispuestos a que por lo menos la igualdad no se les

trataron de tú a tú, si bien no se vio un fútbol de gran calidad, debido a que, el equipo felanigense vino con necesidad extrema de puntuar, para clasificarse en buena posición de cara al liderato.

A los 10 minutos de juego, el veloz extremo izquierdo Jesús, tuvo en sus botas la oportunidad de inaugurar el marcador en un centro cerrado, pasando el esférico rozando el poste.

A los 25 minutos, en una jugada parecida, al ir a materializarla, la desgracia se volvía a cernir sobre Jesús, voluntarioso toda la tarde, patinando en el momento oportuno de rematar a puerta, estando el portero batido.

En la segunda parte continuó la misma tónica de juego, aumentando el juego violento por parte de los visitantes, hasta que en el minuto 23 era lesionado, en entrada dura sancionada por el señor colegiado, el valiente interior atlético Mayol, teniendo que ser retirado del terreno de juego, saliendo en su lugar Payeras que cumplió muy bien.

En una falta sobre la línea del área grande visitante a los 30 minutos y lanzada matemáticamente por Company I, escapó de las manos del meta Barceló entrando en la portería, rematándola 5 ó 6 jugadores atléticos.

En los últimos 10 minutos pasó a dominar intensamente el Juventud encontrándose con un valladar defensivo inexpugnable, con el meta Gayá II en una tarde plena de aciertos.

Rayaron a gran altura el meta y la defensiva atlética.

Arbitró bien en líneas generales el señor Juliá, alineando a los equipos de la siguiente manera:



SAN JUAN (Juvenil)

PEÑA MOREY, 1

ALARO, 1

Enconada rivalidad aumentada por la vecindad de las poblaciones de ambos equipos, trajo consigo que la disputa del encuentro fuera de verdad emocionante y para que todos quedaran contentos, el marcador no quiso ser injusto y al final de los 80 minutos, repartió equitativamente un punto a cada equipo.

La primera parte finalizó con ventaja local, gol conseguido por Salas, mientras que Comas era el encargado del logro de la igualdad.

Buen arbitraje del Sr. Pons.

PENA MOREY: Arrom; Lladó, Vallés, Nicolau; Pons Jaume; Gómez, Moyá, Riera, Salas, Moyá.

ALARO: Navarro; Fiol, Campins, Pol; Crespi, Perelló; Comas, Ferragut, Capó, Rechac, Bestard.



SAN JAVIER (Juvenil)

SON COTONER, 2

SAN BARTOLOME, 1

SON COTONER: Trenado; Lladó, Ferrer, Cánaves; Verger, Noguera, Martínez, Perelló, Cirer, Grilbert y Salom.

SAN BARTOLOME: Sanfélix; Telmo, Palacios, Prieto; Flexas Manjon; Valdivia, Mayans, Moreno, Ruiz y Vidal.

El colegiado Sr. González dirigió el encuentro con mucha ecuanimidad.

Los goles de los vencedores fueron conseguidos por Martínez y Perelló, mientras el encargado de salvar el honor visitante correspondía a Moreno.

CARDESAR, 2

ESPAÑA, 2

No acaban de sonreír las cosas al entusiasta conjunto de San Lorenzo. Otro partido que tuvieron el santo de espalda, y muy especialmente, hay que censurar el exceso de nervios de algunos jugadores, cosa que desgraciadamente se viene repitiendo muy a menudo, y de esta forma, creedme muchachos, no se va a ninguna parte.

El colegiado señor Romero alineó a los equipos de la siguiente forma:

Cardessar: Santandreu, Bauzá, Rigo, Grimalt, Brunet, Llinás, Soler, Melis, Ferrer, Melis y Font.

España: Salom, Tomás, Pérez, Bujosa, Noguera, Mas, Molina, Vich, Manresa, Monserrat y Vanrell.

ATCO. SAN JUAN, 1

JUVENTUD, 0

Bonito y reñido partido el disputado por estos dos conjuntos, reflejándose en el transcurso del mismo, la veteranía del potente equipo del Juventud frente a la voluntad y ganas de jugar de la joven plantilla atlética.

Desde el primer minuto hasta el final del encuentro los equipos se

C. At. San Juan: Gayá II, Nigorra, Buades, Gayá I, Morlá, Fontirroig, Tony, Diego, Mayol (Payeras), Company I, Company II y Jesús.

C. D. Juventud: Barceló, Mas, Valdés, Bover, Pascual, Covas, Mezquida, Acosta, Nadal, Fontanet y Núñez.

YA EN MALLORCA

TRICOTOSAS JAPONESAS SILVER

Infórmese en Lanas y Redemmer Centro Comercial Los Geranios



CIDE A (Juvenil)



MURENSE (Juvenil)

RESTAURANTE LOS CANDILES

NUEVA DIRECCION COCINA INTERNACIONAL

Pruebe las especialidades:  
BROCHETA DE LANGOSTINOS  
SOPA DE RABANO DE BUEY  
PATO A LA NARANJA  
CHULETAS DE AVILA

Carne y pescado (NO CONGELADOS)  
Calvo Sotelo. 625 Teléf. 23 39 43 San Agustín



BUTANO, S. A.

ROGAMOS A NUESTROS CLIENTES QUE NO EFECTUEN RECLAMACIONES A NUESTROS TELEFONOS CON GRABADORA AUTOMATICA (22 66 12, 21 40 32, 22 49 05, 21 33 07, 23 82 45 23 82 46, 23 82 47, 23 82 48 y 23 82 49),

SINO QUE LAS REALICEN A LOS SIGUIENTES NUMEROS:  
De 8 de la mañana a 3 de la tarde (Días laborables) (22 49 53 — 21 61 83)  
De 3 de la tarde a 8 de la mañana (Y días festivos) (27 31 01 — 27 42 83)

DICHOS TELEFONOS SON DIRECTOS Y ESTAN ATENDIDOS PERSONALMENTE POR EMPLEADOS DE NUESTRA ORGANIZACION.

JUVENILES

Primera División

Cardessar, 2 — España, 2  
Poblense, 1 — C. A. 3  
Sallista, A 0 — Maracor, 0  
Estudiantes, 0 — La Salle, 2  
Mallorca, 0 — Soledad, 2  
Sta. Eulalia, 3 — Patronato, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
La Salle	20	17	2	1	51	17	36
Sta. Eulalia	19	12	5	2	57	24	29
Mallorca	20	11	4	5	33	29	26
Cide A	19	9	4	6	42	35	22
Patronato	20	8	5	7	46	30	21
Sallista A	20	8	4	3	35	30	20
Soledad	20	6	5	9	23	32	17
Estudiantes	20	4	4	12	14	30	12
España	20	3	4	13	22	44	10
Cardessar	19	3	4	13	14	49	10
Poblense	19	3	1	15	13	58	7

Segunda División

GRUPO A

Cide, 1 — At. Baleares, 5  
San Javier, 1 — Colerense, 1  
V. Lluc, 3 — Ag. Bilbao, 0  
S. Cotoneret, 2 — S. Bartolomé, 1  
P. Central, 0 — R. Llull, 2  
Amasol, 0 — Vines, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Virgen Lluc	17	12	4	1	63	22	28
Baleares	16	13	1	2	61	16	27
San Javier	16	11	3	2	58	13	25
Colerense	15	10	2	3	52	15	22
Son Cotoneret	17	10	2	5	42	27	22
S. Bartolomé	16	11	1	4	34	23	20
Insular	16	7	4	5	38	34	18
Ramón Llull	16	6	2	8	34	32	14
Peña Central	17	4	5	5	22	30	13
Cide B	16	4	4	8	22	39	12
Vines	17	2	5	10	18	42	9
Amasol	17	1	1	15	13	71	3
A. Bilbao	17	0	1	16	11	104	1

GRUPO B

Sallista B, 3 — Montaura, 0  
Pollensa — San Mateo (sus.)  
Peña Morey, 1 — Alaró, 1  
Sóller, 1 — Constancia, 2  
Murense, 7 — Sta. María, 1  
Gesa, 2 — Altura, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Constancia	18	13	2	3	53	10	28
Sallista B	18	12	2	4	41	26	27
Sóller	18	12	1	5	46	23	25
Alaró	18	9	5	4	37	17	23
Pollensa	17	8	4	5	36	25	20
San Mateo	17	8	2	7	36	37	18
Gesa Alcudia	18	7	4	7	31	26	18
Murense	18	7	3	8	49	39	17
Peña Morey	18	6	4	8	42	39	16
Altura	18	5	4	9	28	31	14
Sta. María	18	1	3	14	14	73	5
Montaura	18	1	2	15	17	79	4

GRUPO C

Petra, 1 — Avance, 2  
Artá, 0 — S. Marcos, 1  
At. S. Juan, 1 — Juventud, 0  
Campos, 1 — Ses Salines, 2  
Mariense, 3 — Consell, 2  
Porreras — Margaritense (susp.)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Porreras	17	10	4	3	37	13	24
Mariense	17	11	2	4	35	25	24
San Juan	18	10	2	6	26	23	22
Ses Salines	18	9	4	5	28	20	22
Juventud	17	9	3	5	45	25	21
Avance	18	7	5	6	26	25	19
S. Marcos	18	6	3	9	26	30	15
Consell	18	3	8	7	24	31	14
Petra	18	5	3	10	16	33	13
Artá	17	5	3	9	23	26	13
Campos	18	5	2	11	12	29	12
Margaritense	16	3	5	8	20	33	11

NOTA: En estas clasificaciones no vienen incluidos los resultados de ayer.

RESULTADOS DE LA JORNADA DE AYER

I REGIONAL

GRUPO A

Bellavista, 0 - S. Catalina, 1  
CAMPEONATO AFICIONADOS

Santa Eulalia, 4 - Amasol, 3

JUVENILES

(I División)

Poblense, 3 - Sta. Eulalia, 2

GRUPO A

Ramón Llull, 0 - Colerense, 2

GRUPO C

Mariense, 5 - Margaritense, 1

HULES INDUSTRIALES  
HULE MANTEL CASA  
HULE EN PIEZA CODINA  
PALMA

Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
Pl. Pedro Garau, 9



PISTOLIN  
Colerense

escapara, poniendo cerco continuamente el portal defendido por Sánchez, y en uno de sus acosos, el colegiado señaló falta máxima para los locales, que Pistolin se encargó de lanzarla y con ello, batir al guardameta preseleccionado con todo merecimiento, ya que a pesar de su estirada, no pudo evitar que el fuerte tiro del incisivo Pistolin se colara en las mallas.

Buen arbitraje del señor Sagra, a cuyas órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

San Javier: Sánchez, Obrador, Moranta, Bezares, Martorell, Clares, Ruiz, Ors, Pérez y González.

Colerense: Bauzá, Artigues, Barceló, Planells, Luis, Rodríguez, Picon, Forteza, Carvajal, Pistolin y Mari.



SOLEDAD (Juvenil)

# BALONCEST

Por ANTONIO FUJOL.



LA SALLE PONT D'INCA (Juvenil)

## AL VENCER AL SAN JOSE, EL PATRONATO SE PROCLAMO SUB-CAMPEON JUNIOR

### EL FUERTE VIENTO MOTIVO LA SUSPENSION DE DOS ENCUENTROS

El fuerte viento registrado ayer por la mañana, deslució sin duda lo que pudo ser más interesante jornada, motivando que el juego realizado en la totalidad de pistas no fuera lo brillante que pudo haber sido, aparte el hecho de que dos de los encuentros programados tuvieron que suspenderse, debido a los daños sufridos en las respectivas pistas, como fueron las del Cide, donde en juveniles debían enfrentarse Cideco y Seráfica, pero al quedar completamente destruidos los tableros, no hubo forma de jugarse.

Tampoco se jugó el San José-Español de III División, ya que pese a las varias pistas con que cuenta el equipo colegial, ninguna de ellas estaba en condiciones de poder jugarse el encuentro. De común acuerdo, fue aplazado para el próximo día 29 a las nueve de la noche.

**III DIVISION**

En la III División, Levante y Molinar jugaron un encuentro muy nivelado como ya se presumía y que fue resuelto finalmente por el Molinar por 37-40, después de haber llegado al descanso con ventaja igualmente visitante de 17-21.

El Cide se impuso claramente en su visita al Luis Vives, al que venció por 46-82, habiendo finalizado el primer periodo con ventaja del Cide por 30-42.

**FEMENINOS**

En el Campeonato femenino, el Español venció en la pista del Pa-

tronato, aunque por una diferencia menor de la que había esperado, siendo el resultado final 26-31, que en el descanso era de 16-23. Como dato curioso, consignemos que la primera canasta del partido, la consiguió Bannasar, del Patronato, pero en la correspondiente al Español, por lo que las visitantes se anotaron los dos primeros puntos gracias a un cesto de las contrarias.

El Hispania se impuso al San José por 55-14, siendo el encuentro de mayor dominio de las locales, como es de suponer, si bien el viento impidió fuera mayor la diferencia.

**JUNIORS**

Se decidía en junior el segundo puesto del Campeonato, al enfrentarse Patronato y San José, que figuraban empatados a puntos. El encuentro fue muy movido, entregándose ambos equipos a un juego muy rápido y fuerte. Se llegó al descanso con ventaja local de 22-13, pero en la continuación el San José logró remontar el tanteo, pasando por unos momentos de diversas alternativas, aunque fue de nuevo el Patronato el que consiguió imponerse venciendo al final por 53-37.

**JUVENILES**

Un solo encuentro se jugó en juveniles, venciendo el Cide en la pista del Luis Vives, por 35-73, habiendo resuelto ya en el primer tiempo el partido, con un 9-35 a su favor.

**CONVOCATORIA PARA**

**EL JORGE JUAN**

Aproximándose las fechas de final de los respectivos Campeonatos, ya se está trabajando en la

organización del Trofeo Joyería Jorge Juan en sus diversas categorías y así se ha convocado ya la correspondiente reunión para cada una de ellas.

Los juniors y juveniles, se reunirán el próximo día veintiseis

a las nueve de la noche en la Federación. Los femeninos están citados para el día 9 de febrero y los de III para el día veintitrés.

Todos los clubs interesados en participar en el mismo, deberán acudir en las fechas citadas a las respectivas reuniones.

**EL CIDE FESTEJA SUS TRIUNFOS**

Hemos recibido una amable in-

vitación del Cide, para asistir a una fiesta que el Club dedicará a todos sus equipos con motivo de los continuos éxitos conseguidos. Aún agradeciendo la invitación, sentimos no poder asistir a la misma, debido a que a parecida hora nos encontraremos en Madrid, presenciando el encuentro Real Madrid-T.S.K.A. de Moscú correspondiente a la Copa de Europa.

### REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS PARA 1971

Ha llegado a nuestras manos el programa de actividades deportivas para 1971 editado por el Real Club Náutico de Palma. Bien merece que le dediquemos un detenido comentario puesto que son muchas y muy variadas las pruebas deportivas que se van a desarrollar en este año en las tres secciones del Club: Vela, Pesca y Remo y Piragüismo.

La Sección que preside el animoso Ramón Bonnin programa una serie de actividades entre las que destacan, por encima de todo, la travesía Mallorca - Menorca, nada menos, que vendrá a culminar una serie de travesías, más cortas como las de Palma - Arenal - Palma; Palma - Illa del Sec; Palma - Illa del Toro y Cabo Blanco - Palma. Y por si fue-

ra poco, en el mes de Junio, se disputará el Campeonato de Baleares.

Sección de Pesca  
La Sección de Pesca programa una prueba por mes, excepto en agosto que serán dos. Esta Sección sabe aunar el esfuerzo deportivo con la diversión de buena ley y suele programar sus pruebas a base de excursiones, en autobús o barco, a diferentes puntos de la geografía insular, celebrándose en ellos los correspondientes Campeonatos de Pesca. Este año se desplazarán a la Colonia de San Pedro, a La Victoria, a la isla de Cabrera, a Portals Vells, a la Dragónera a Cala San Vicente y a Cala Ratjada. Al mismo tiempo se celebrarán otras pruebas que tendrán por marco la bahía de Palma e incluso una, para infantiles, en el mismo recinto del Club.

Sección de Vela  
El Comité de Regatas programa competiciones para cuatro Clases de embarcaciones: Cruceros I.O.R., Dragones, Snipes y Optimist. Hay una regata que brilla con luz propia, el III Trofeo de S. A. R. la

Princesa Sofía, prueba de carácter internacional, que se celebrará entre los días 17 a 22 de abril, corriendo su organización a cargo de la Federación Española de Vela, que cuenta con las instalaciones y el apoyo del Real Club Náutico de Palma. Esta competición hará que se reúnan en Palma, una vez más, los mejores patrones nacionales y europeos de la Clase, algunos de los cuales ya estuvieron aquí con ocasión del Campeonato del Mundo y II Trofeo de S. A. R. la Princesa Sofía.

En la Clase Snipe, aparte del Campeonato de Baleares, en los días 23, 24 y 25 de julio, debemos mencionar el XXI Trofeo Palma, la prueba que lleva el nombre de nuestra ciudad y que ostenta la mayor solera entre cuantas se organizan en nuestras islas; este año tendrá carácter internacional y para ello se han cursado ya correspondientes invitaciones. El Club, además, ofrece alojamiento gratuito a las tripulaciones peninsulares y extranjeras.

Dos regatas clásicas en la clase cruceros: el "Trofeo Alfonso

XIII" y la "Pepe Tomás", puntuables ambas para el Campeonato de España, con más de ciento veinticinco millas de recorrido cada una. Esta última, además, puntuable también, junto con otras dos, para el Campeonato de Baleares. Y también habrá pruebas para los Optimist; los jóvenes patrones tendrán ocasión de medir sus fuerzas en cinco ocasiones distintas, destacando el "Trofeo Antonio Pou", una preciosa reproducción de un Optimist, que se disputará en el mes de julio.

Esta es una somera relación de las pruebas más importantes del Calendario de actividades del Real Club Náutico de Palma; el mencionarlo a todas excede de un espacio periodístico ya que son muchas y todas tienen su importancia ya que importante es hacer deporte; aquí hemos citado, simplemente, aquellas que, a priori, parecen tener una mayor relevancia. De todas informaremos a nuestros lectores cuando se celebren.

C. B.

## Patrocinado por el CLUB DE DIRIGENTES DE MARKETING

Están completas todas las plazas en el curso de vendedores para el próximo día 25.

COMITE DE VENTAS Y MARKETING

Unico curso dirigido por:  
**D. JAVIER MACIAS RODRIGUEZ**

SOCIO FUNDADOR Y VICE-PRESIDENTE DEL CLUB DIRECTOR GENERAL DE A.S.I.M.A.

Días 25-26-27-28 y 29 de Enero de 1971  
De las 16.00 a las 20.00 horas

Plazas limitadas

### AUMENTE LA EFICACIA DE SUS VENDEDORES

Información en el nuevo domicilio:  
Obispo Massanet, 3 - Esquina Aragón - Tel. 27 88 81

## III CROSS TROFEO DELEGADO PROVINCIAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

**CONVOCATORIA**

Se convoca a los atletas Alevines, Infantiles, Femeninos, Juveniles, Juniors, Seniors y Veteranos, para que tomen parte en este III Cross que se celebrará de acuerdo con las normas fijadas en el Reglamento específico.

Día de la Prueba: 24 de enero de 1971.

Hora: 10 de la mañana, a las órdenes del Director de la Prueba. Lugar: Terrenos donde se construirá el "Parque del Mar" debajo de La Muralla de la Catedral.

Dirección Técnica: Federación Balear de Atletismo.

Control Técnico: Colegio de Jueces y Cronometradores de la Federación Balear de Atletismo.

**CARACTERISTICAS**

**DE LA PRUEBA**

Alevines: Los nacidos en los años 1958-59.

Infantiles: Los nacidos en los años 1956-57 correrán una distancia de 1.000 metros.

Femeninos: Abierto para todas las edades; distancia 1.000 metros.

Juveniles: Los nacidos en los años 1953-54-55, sobre una distancia de 3.000 metros.

Juniors: Los nacidos en los años 1950-51-52, correrán una distancia de 6.000 metros.

Seniors: Los nacidos antes de 1950, distancia a recorrer 6.000 metros.

Veteranos: Los que tengan más de 35 años; distancia: 2.000 metros.

**CLASIFICACIONES**

Individual y por equipos dentro de cada categoría.

**EQUIPOS**

Cada equipo estará formado por cinco corredores y puntuarán los cuatro primeros.

**TROFEOS**

Copa al equipo Campeón de cada categoría.

Medalla individual de Oro, Plata y Bronce a los tres primeros clasificados de cada categoría.

Medalla de Bronce a los componentes del equipo Campeón.

Educación y Descanso, entrega-

rá Trofeo y Medalla al primer equipo de sus afiliados que se clasifique en la Prueba de Juniors y Seniors.

**INSCRIPCIONES**

En la Federación Balear de Atletismo (C. Menorca, 1) y Delega-

ción Provincial de la Juventud (P. O. B. de Palou) Serv. de Actdes. Deportivas, los días 18, 19, 21 y 22 de enero de 19 a 21 horas, donde se les entregarán los dorsales.

Palma de Mallorca 31 enero de 1971. - El Delegado Provincial Fdo.: Bartolomé Tous Amorós.

### REPRESENTANTE BALEARES

Empresa lencería fina interior señora interesa Agente Baleares, preferencia para quienes visiten también Valencia. Amplio y actual muestrario. Abstenerse desconocedores. Escribir con referencias al número 6.897.

MARTHE Vergara, 16 - Barcelona (2).

## MALLORQUINISTAS A MADRID

FIN DE SEMANA EN EL MEJOR HOTEL DE EUROPA

«APARTOTEL MELIA CASTILLA»

EXCURSION ESPECIAL EN AVION P - JET

SALIDA: Día 23, a las 15.30 horas

REGRESO: Día 24, a las 22. - horas

DOMINGO: Mañana: MOSCARDO - R.C.D. MALLORCA

Tarde: R. MADRID - R. SOCIEDAD

Estancia en: APART MELIA CASTILLA y HOTEL ATLANTICO (1.ª Cat.)

PRECIO: 2.300 PTAS.

RESERVAS:

Viajes MELIA, S.A. Viajes OLIMPIA, S.A.

(Ag Grupo A - Tit. 8) (Ag Grupo A - Tit. 154)

Paseo Generalísimo 74 C/ San Cayetano, 13

Tels: 217347 - 8 y 9 Tels: 225172 - 223739

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**PALMA** Avda. Jaime III, 135, Bajos  
Teléfono: 219641

**PISOS**  
PISOS EN EL RAFAL (CALLE ALMENDRO); DE 3 DORMITORIOS, SIN ASCENSOR NI PORTERIA. SOLADO TERRAZO, COMPLETAMENTE PINTADO, BAÑO COMPLETO Y COCINA BIEN AMUEBLADA. GRANDES TERRAZAS, PARADA AUTOBUS A 30 M., PARQUE INFANTIL, JARDINERIA LLAVES EN MANO. VISITE NUESTRO PISO PILOTO AMUEBLADO EN CALLE ALMENDRO, 9, 1.º EN HORAS DE OFICINA Y DOMINGO TODO EL DIA. PRECIOS: DESDE 360.000; ENTRADA DESDE 45.000 PTAS Y RESTO 10 AÑOS.

VENDO 84 cuarteradas con casa colono y locales varios. Cultivo, almendros, higueras, bosque y pinar. Vistas panorámicas. Fachada a carretera general. PRECIO: 7.000.000 ptas. Facilidades.

VENDO 4 cuarteradas, 3 de regadío y 1 de pinar. Casa en muy buen estado, vaquerías, electricidad, molino, estanque. PRECIO: pesetas 3.100.000. Muchas facilidades.

## BENNASSAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Héroes de Manacor, 232 - Tel: 27-40-50

Hab.	Baño	Aseo	Entrada	Fds.	Total
<b>ZONA VIA ALEMANIA</b>					
2	1	-	400.000	a tratar	900.000
2	1	-	400.000	a tratar	900.000
3	1	1	300.000	a tratar	900.000
3	1	1	350.000	a tratar	1.000.000
3	1	1	350.000	3 años	1.050.000
3	1	-	300.000	5 años	1.100.000
4	1	1	300.000	5 años	1.300.000
<b>ZONA PLAZA ESPAÑA</b>					
2	1	-	a tratar	5 años	550.000
2	1	-	a tratar	5 años	550.000
2	1	-	a tratar	5 años	550.000
2	1	-	a tratar	2 años	440.000
3	1	-	a tratar	5 años	950.000
3	2	-	a tratar	5 años	1.025.000
3	1	1	a tratar	4 años	1.050.000
<b>ZONA BLANQUERNA</b>					
4	1	1	a tratar	10 años	625.000
4	1	1	a tratar	10 años	100.000
4	1	1	250.000	5 años	650.000
4	2	-	350.000	5 años	750.000
5	1	1	600	4 años	1.050.000
<b>ZONA CARDENAL REIG</b>					
3	1	-	150.000	4 años	640.000
3	1	1	150.000	4 años	725.000
4	1	1	150.000	4 años	625.000
4	1	1	a tratar	5 años	1.025.000

**OPERTAS ESPECIALES**  
LOCAL zona Blanquerna, 80 m2. PRECIO: 560.000 Ptas. Facilidades.  
SOLAR. Avenida Conde Sallent. 650 m2. Precio a tratar

## EN CAMP DE MAR

Cedería solar 2.000 m2., bajada mar, 300 m. de la playa, apto para apartamento u hotel, hay anteproyecto. - Teléfono: 231622.

VENDO o CAMBIO piso, esquina Plaza Pedro Garau, por casa o solar, primera línea; zona Colonia San Jorge, Répita o Estación. Informes: Calle Eusebio Estada, 126. Teléf. 225355. (28)

PISOS entrega mayo, tres dormitorios, zona Héroes de Manacor. Vendo 100.000 entrada, resto 10 años. Fincas RAMIS. Sindicato, 123, pral. (20)

EN MARAVILLAS apartamento con cinco dormitorios, dos baños, terraza de unos 150 m2. independiente, garaje, etc. Vendo razonable facilidades. RAMIS Sindicato, 123, pral. (24)

FINCA RUSTICA, ocho cuarteradas. Casa en buen estado, jardín, algunos frutales, cisterna, pinar, garra, mucha casa, almendros, higueras, cercada pared; cerca asfaltado; dos kilómetros del mar. 1.500.000 pesetas. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (34)

RUSTICA, tres cuarteradas, cuatro kms. Arenal, cerca de pared, casita, cisterna algunos almendros; camino asfaltado. 550.000 pesetas. Facilidades. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (23)

ALGAIDA, 10.000 metros, casa apertosa para renovar, dos cisternas, algarrobos, pinar, algunos frutales, 300 metros carretera Suroccles 375.000 pesetas. Facilidades. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléf. 225600 (26)

FINCA RUSTICA, 10.000 metros pinar, lindante carretera Española, seis kilómetros. Lluçmanyor, 130.000 pesetas. Facilidades. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Tel. 225600. (20)

FINCA RUSTICA, 3.500 metros pinar, vista bahía; cuatro kms. Algaída. 55.000 pesetas. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (18)

FINCA RUSTICA, cercada pared, pinar, 300 metros carretera. 130.000 ptas. Facilidades. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (17)

RUSTICA, 3.500 metros camino asfaltado. 45.000 ptas. Lluçmanyor. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600 (14)

## Inmobiliaria MEDITERRANEA

Paseo Mallorca, 56, entlo. Teléf.: 224321 - 227683

SOMETIMES Apartamentos amueblados, dos dormitorios con armarios, sala-comedor con gran terraza ocultas equipada, 300 metros playa, incluido garaje apto local comercial. PRECIO: 900.000 - pesetas. Condiciones a convenir. Ref. 692-AR

UNICO ATICO Paseo Mallorca, 195 m2, tres dormitorios con armarios, sala-comedor, dos baños cocina equipada, calefacción central, grandes terrazas, vistas magníficas. PRECIO: 3.200.000 - Ptas. 50% y 3 años. Ref.: 526-P

EN VENTA RAPIDA gran chalet 2 pisos y torre, seis dormitorios, tres baños, un aseo. Habitaciones servicio gran cocina, sala-comedor, gran arcaje con foso, lavadero, piscina vista extraordinaria desde todo ángulo. Incompleta facilidades de pago. 300.000 - pesetas entrada. Ref.: 165-M

## INMOBILIARIA MARQUES

Plaza OLIVAR - Edificio ESPAÑA, entlo. G. Tels.: 21 97 71 y 22 37 13

ESPECIALIZADA EN FINCAS RUSTICAS Y SOLARES DE TODA CLASE

Casa rústica en Establiment: buena vista; cuatro dormitorios, recibidor, comedor, cocina, cisterna, electricidad; solar 600 m2, 900.000 - pesetas.

Finca rústica en Simi salem: Cuatro cuarteradas todo regadío, frutales, dependencias para animales; casa payés y señor; abundante agua y estanque; cerca del pueblo. 1.900.000 Ptas.

Solar Secar de la Real: Superficie 639 m2; fachada casi 18 m.; agua, electricidad, y buena vista. 350.000 pesetas. con facilidades.

Terreno cerca de Bufalá: 12.000 m2; muy buena vista; junto a carretera asfaltada; cercado de pared; ideal para chalet fin de semana. Electricidad, cerca. 500.000 pesetas.

Disponemos otras fincas y solares en diferentes situaciones y tamaños. ¡CLIENTES! APARCAMIENTO GRATUITO EN PLAZA ROSSELLON

TRASPASO restaurante Lluçmanyor, por retirarme, mucha clientela; beneficios asegurados; vivienda. 700.000 pesetas. Alquiler: 90.000 - anuales. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (21)

## FINCAS VAQUER

Dameto, 31, 2º (Junto Plaza Progreso). Teléfono: 23 51 55.

Vendo pisos 4 dormitorios, en construcción, zona Santa Catalina. Precios desde 780.000. Baño y aseo, soleados. Entrada 150.000, resto 10 años.

Vendo pisos 3 dormitorios, en construcción, cerca San Sebastián, de 500.000 y 525.000. Entrada 70.000, resto 10 años.

Pisos de 3 y 4 dormitorios en General Riera, terminados marzo próximo. Precio: 600.000 y 675.000. Entrada desde 125.000, resto 8 años. Pisos en construcción, de 3 dormitorios, en calle Málaga. 500.000 y 550.000. Entrada 50.000 ptas., resto 10 años.

## EN VENTA CHALET EN CALA MAYOR

3 dormitorios, garaje, amueblado, orientado al sol. 540 m2. de solar. Precio: 2.200.000 ptas. Informes: FINCAS JULIA. Plaza España, 15, Entlo.

## Belt Inmobiliaria

In. A. Servais - Ad. B. Beltrán

LOCALES EN ALQUILER

Despachos centro Palma. 5.000 pts. mensuales

Despacho 60 m2. Distribución a convenir. pesetas 4.500.

Local centro Palma, 70 m2. Pintado. 6.000 pesetas. Otro de 100 m2.: 12.000 ptas.

PISOS EN ALQUILER

En Son Armadans, piso de 4 dormitorios, baño y aseo, calefacción central. 12.000 ptas.

Piso superlujoso de 4 dormitorios, calefacción central. Totalmente amueblado. 25.000 ptas.

En Palma Nova, piso sin muebles de 2 dormitorios, baño, teléfono, calefacción, 6.000 ptas.

Centro Palma. Piso 3 dormitorios, baño, terraza, sala-comedor, con teléfono. 9.000 ptas.

PISOS EN VENTA

En Son Cotoner, 3 habitaciones, 450.000 pesetas. Entrada: 90.000, resto 10 años.

En Avenidas pisos desde 750.000 hasta 1.500.000. Todos con facilidades.

TRASPASOS

Bar en Santa Catalina. Precio interesante. Clientela asegurada.

RUSTICAS

Fincas rústicas en todas las zonas de Mallorca, desde 100.000 ptas. Facilidades. VENDEMOS solares junto al mar. Entrada desde 8.500 ptas. Resto hasta 90 meses.

ANTES DE COMPRAR, VENDER O ALQUILER: ¡CONSULTENOS!

C/ Velázquez, 38. Tels. 226727 - 227219.

## Solares y Terrenos

CEDERIA derecho de adjudicación, solar de unos 600 m2., en calle Caro. Informes: San Nicolás, 3. Teléfono 221448. (19)

SE VENDE solar, cerca del mar; 800 m2., zona Ca'n Pastilla; trato directo. Teléfono 222598. (14)

VENDO solar en Palmañola, de 500 m2. en Avenida Los Claveles. Informes: Teléfono 211882. (14)

VENDO parcela 2.130 m2. en la Indolera, cercado de pared, estanque, facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (23)

VENDO solar a 3 kms. y medio de Plaza Cort, 275 m2. esquina, 160.000 ptas. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (24)

PARCELAS y SOLARES varios, en Afluera Esporlas, de 2.000 m2. Excelente vista y situación. 250.000 pesetas. DARSER. Teléfono 22-18-49. (Ref.: RE-10). (22)

SE VENDEN dos parcelas de 11.114 y 11.591 m2., con algarrobos y almendros, a tres kms. Esporlas; carretera asfaltada; magnífica vista sobre Palma y bahía; posible conexión eléctrica; a 75 ptas. m2.; posibilidad dividirlas. DARSER. Teléfono 231849. (Ref.: RE-25). (14)

PARCELAS rústicas en Calviá, electricidad, camino asfaltado, desde 90 ptas m2. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR, Tel. 226687. (16)

SOLAR Sta. Ponsa, zona comercial, 1.125 m2. a 1.100 ptas. m2. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 210294. (16)

PARCELAS junto al mar y bonita playa; desde 90 - pesetas m2. Facilidades de pago. Informes: Luca de Tena, 48, bajos. (30)

VENDO SOLAR, para hotel, con planos aprobados, en Playa de Palma. Teléfono 27-15-02. (13)

CEDERIA derecho edificación o venta solar, en El Molinar. Informes: calle San Marcial, 65. (El Molinar). (16)

SANTA PONSA, solar segunda línea, venta, inmediaciones Caleta. Teléfono 25-08-60. (10)

SE VENDE solar, de 240 m2. en calle Femenias, n.º 15. Teléfono 223683. (13)

PARTICULAR, vendo dos solares, en Santa Ponsa; 1.200 m2. cada uno. Teléfonos 235125 y 277247. (14)

TRASPASO local perfumería, muy céntrico, cuatro vitrinas, pequeño despacho, almácn. 375.000 ptas. Facilidades. Alquiler: 2.500 ptas. RUSTIC Inmobiliaria; Velázquez, 18. Teléf. 225600. (23)

**PISOS-LLAVES EN MANO- 310.000 PTAS. RESTO 10 AÑOS**  
ENTRADA 90.000 PTAS.  
Informes: VIA ALEMANIA, 10 Tels 212878-212705 PALMA

OCASION: Por ausentarme vendo solar Son Roqueta, lindante zona deportiva, 725 m., piscina, árboles frutales, pinos, 1.250 pesetas m2. Facilidades. Teléfono. 224335. (21)

SOLAR, Vileta, 1.135 m2. esquina, anteproyecto, 1.300 ptas. m2. Tel. 276231. (11)

BUSCO derecho edificación zona Santa Catalina. Informes: Teléf. 256787. (10)

## Fincas

CAMBIARIA CHALET, San Agustín y embarcación, a elegir, con cinco dormitorios que disponga a su voluntad agua SEGURA; Avda. Alejandro Rosselló, 66. (20)

FINQUITA rústica de montaña, de 14.000 m2., con almendros, algarrobos e higueras. Casita apertosa de 3 x 5 m2., con cisterna y magnífica vista, a dos kms. Esporlas. 660.000 pesetas. DARSER. Teléfono 231849. (Ref.: RE-29). (30)

**COMPRO SOLAR**  
O FINCA RUSTICA CERCA DE PALMA. A PAGAR CON APARTAMENTOS, LOCALES Y DESPACHOS TERMINADOS.  
TELEFONO: 255468 y 256426, DE 8 A 10 NOCHE.

**CONFIEEN LA CONSTRUCCION DE SU CHALET**  
¡¡ ES NUESTRA ESPECIALIDAD !!  
\* ELEGANCIA FRANCESA  
\* CALIDAD INSUPERABLE  
UNA FIRMA EUROPEA A SU SERVICIO EN BALEARES  
Visítenos o solicite información sin compromiso a **PREIEM ESPAÑA, S.A.**  
Delegación Baleares: Avda. A. Rosselló, 49 - Atico Edificio Minaco. - Tel. 22 67 86.

## Locales

DESPACHOS Plaza Olivar, exentos contribución. Desde 250.000. Facilidades 4 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (14)

SE ALQUILA local de 95 m2. en la calle Francisco Martí Mora. Informes calle Cataluña, 5. Tel. 231823 (18)

ALQUILO local 120 metros, teléfono, agua, luz despacho, aseo. Arquitecto Bennasar, 49. Informes: Teléfono 251575 (15)

ALQUILO local 287 m2. Avenida Arquitecto Bennasar 13-15. Teléf. 254307 (11)

ALQUILO local 200 m2., 10.000.- Ptas. Calle Monte Rey 58. Tel. 260355 (11)

ALQUILO DESPACHO con teléfono, en Avda. Jaime III, 153; exterior, cuatro dependencias. Informes: Porteria. (13)

CA'N PASTILLA, 1.ª línea frente al mar, alquiler magnífico local apto cualquier negocio. Teléf. 215251 (16)

VENDO local 287 m2. Avenida Arquitecto Bennasar 13-15. Teléf. 254307 (11)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS profesionales y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 226786 (18)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 224444 2267



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Traspasos

**F TRASPASA BAR.** Oferta interesante por no poder atender. Informes: Héroes de Manacor, núm 362, ó Telf 271060.

### Alquileres

**ALQUILO,** sin muebles, espléndido piso, Palacio Prensa, cinco habitaciones, calefacción. Informes: Portera (12)

**PARTICULAR** alquila ático amueblado zona Son Armandans, Tel. 237769 (10)

**ALQUILO** segundo piso, 3.800 mensual. Cordereros, 4, esquina Plaza Cuartera. Teléfono 213552 (12)

**ALQUILO** peluquería señoras sin traspaso, con vivienda, todo amueblado, en urbanización nueva, 5.000 ptas mensuales. Informes: calle Comandante Alorda Bujosa, 91, 1.º Sr. Pujol. (26)

**ALQUILO** apartamento amueblado, Plaza Gomila, 2 dormitorios dobles, 4.500 mensuales. Telf. 226687 (12)

**ALQUILER Y VENTA DE PACHOS.** LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 24444 23786 (18)

**ALQUILER Y VENTA DE PACHOS** profesionales «Los más prestigiosos y funcionales de Baleares» EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 22.44.44. (20)

**ALQUILARIA** piso no extra-radió, comprando muebles. Razón: Obispo Cabanellas, 1, 9.º. (12)

**ALQUILER** de televisores. BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles 32 (10)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles. CARDELL, San Felipe Neri 44, anillo Tel 21937 (15)

**ALQUILO** bungalow en Palma, Son Matet, 3. Todo incluido. 230464 (10)

**CAN PASTILLA.** Alquiler espacio local para tienda bien situado. Tel. 221686. (11)

**PUSCO PISO,** en alquiler sin muebles, zona Tenis. Llamar: 23-14-22; de 14 a 16 horas. (14)

**ALQUILO** tercer piso, zona Plaza Toros; tres habitaciones grandes, sala comedor, cocina, baño, recibidor, galería, cuarto lavadero; todo exterior, 4.000,- pesetas. Teléfono 251102; de 9 a 10 noche. (28)

**LOCAL COMERCIAL,** por no poder atender; 3.000 alquiler; traspaso 50.000,-; muy céntrico. Informes: Teléfono 211340 y calle General Barceló, 17. (20)

**SE ALQUILAN** dos almacenes, juntos o separados, de 130 m<sup>2</sup>, calle Rosselló y Cazador. Se alquila un tienda, de 60 m<sup>2</sup>, calle Berenguer de San Johan. Teléfono 223683. (27)

**ALQUILO PISO,** cuatro dormitorios, Santiago Rusiñol 4.500,-. VALENTI: San Miguel, 230 (11)

**ALQUILO PISO,** amueblado, tres dormitorios, Pascual Ribot, 4.500,-. VALENTI: San Miguel, 230. (12)

**AQUILO PISO,** sin muebles, tres dormitorios; 3.500,-. VALENTI: San Miguel, 230 (11)

**ALQUILO** cafetería, en El Arenal; Carretera Militar, 553. Teléfono 261635; de 4 a 6 tarde (15)

**INTERESAN PISOS** para alquilar con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251 (12)

**JUNTO** PASEO MALLORCA alquilo piso con muebles (muy) cuatro dormitorios. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 416686. (14)

**ALQUILO** apartamento amueblado, con calefacción central, en El Terreno. Teléfono 231285. (10)

**ALQUILO** apartamento céntrico, amueblado, apropiado matrimonio 4.000. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º (12)

**VIVIENDA** con despacho grande. Céntrica. Fácil aparcamiento. Tel 221332, oficina. (10)

**SE ALQUILA PISO,** amueblado, C/ Abad San Felu, núm. 7; a 50 metros Plaza Pedro Garau. (16)

**ALQUILO PISO,** amueblado, en Génova. Informes: Teléfono 212365. (10)

**LOCAL** y despacho Grandes Ancho calle 40 metros lindando casco Palma Holga do aparcamiento carga y descarga. Telf. 221332, oficina. (19)

**ALQUILO** pisos, con y sin muebles. MERCADAL; Velázquez, 28 (10)

**ALQUILAR** y VENTA DE PACHOS. LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 24444 23786 (18)

**ALQUILER** y VENTA DE PACHOS profesionales «Los más prestigiosos y funcionales de Baleares» EDIFICIO MINACO; Avenida Alejandro Rosselló 49. Teléfono 22.44.44. (20)

**ALQUILARIA** piso no extra-radió, comprando muebles. Razón: Obispo Cabanellas, 1, 9.º. (12)

**ALQUILER** de televisores. BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles 32 (10)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles. CARDELL, San Felipe Neri 44, anillo Tel 21937 (15)

**ALQUILO** bungalow en Palma, Son Matet, 3. Todo incluido. 230464 (10)

**CAN PASTILLA.** Alquiler espacio local para tienda bien situado. Tel. 221686. (11)

**PUSCO PISO,** en alquiler sin muebles, zona Tenis. Llamar: 23-14-22; de 14 a 16 horas. (14)

**ALQUILO** tercer piso, zona Plaza Toros; tres habitaciones grandes, sala comedor, cocina, baño, recibidor, galería, cuarto lavadero; todo exterior, 4.000,- pesetas. Teléfono 251102; de 9 a 10 noche. (28)

**LOCAL COMERCIAL,** por no poder atender; 3.000 alquiler; traspaso 50.000,-; muy céntrico. Informes: Teléfono 211340 y calle General Barceló, 17. (20)

**SE ALQUILAN** dos almacenes, juntos o separados, de 130 m<sup>2</sup>, calle Rosselló y Cazador. Se alquila un tienda, de 60 m<sup>2</sup>, calle Berenguer de San Johan. Teléfono 223683. (27)

**ALQUILO PISO,** cuatro dormitorios, Santiago Rusiñol 4.500,-. VALENTI: San Miguel, 230 (11)

**ALQUILO PISO,** amueblado, tres dormitorios, Pascual Ribot, 4.500,-. VALENTI: San Miguel, 230. (12)

**AQUILO PISO,** sin muebles, tres dormitorios; 3.500,-. VALENTI: San Miguel, 230 (11)

**ALQUILO** cafetería, en El Arenal; Carretera Militar, 553. Teléfono 261635; de 4 a 6 tarde (15)

**INTERESAN PISOS** para alquilar con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251 (12)

**JUNTO** PASEO MALLORCA alquilo piso con muebles (muy) cuatro dormitorios. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 416686. (14)

**PISO** grande por familia grande con no niños, perros. Podemos pagar adelante en pesetas 15.000 pesetas todos meses. Apartado 1163. (20)

**PARTICULAR** vende un piso y un ático, en edificio OLIVAR. Telf. 211696. Horas de oficina. (18)

**COMPRE** su piso en un minuto y pague a largo plazo. Pagando 5.000 ptas ó 6.000 ptas mensuales, puede comprar un piso de primera calidad. Informes: calle Mariano Aguiló, 51, 1.º De 7 tarde a 10 noche. Menos sábados y domingos. (41)

**ZONA HORNABEQUE** Desde 115.000 ptas entrada y resto, 5.000 ptas mensuales. Intereses incluidos 3 dormitorios. EXENTOS 20 años. calle Sindicato, 178. 2º Telf 213950 (24)

**ALQUILO** despacho muy céntrico. 1.500 mensuales, con luz y fuerza. - calle San Miguel, 56. pral. Tel. 215622 (19)

**VENDO** ático 2 habitaciones calle Buñola 23. bajos (10)

**VENDO** planta baja en calle Teniente Oyaga (frente Pregoneros Frau), 700.000 pesetas. Facilidades; y rústica en Portol, con 2.000 m<sup>2</sup> terreno; 325.000 Tel 253796 (24)

**VENDO,** zona Forti, magnífico ler piso; 3 habitaciones dobles, 2 baños, gran terraza, decorado a todo confort, a estrenar. Precio 700 mil. Entrada: 300.000, resto a convenir. Véanlo mañana y festivos calle Cronista Alemany 37, 1.º (36)

**POR** 375.000 ptas vendo contado planta baja Son Serra; sin estrenar (INMOBILIARIA BALEAR. Plaza Santa Catalina Thomas 51 SEGUNDO PISO (20)

**VENDO PISOS,** 1.º y 2.º terminándose; cuatro habitaciones; primera línea, junto al mar; esquinas calles Cicerón y César Ca'n Pastilla, a 1.800.000 ptas cada uno. Telf. 217714 (27)

**EN SOLLER** vendo casa céntrica, grande, con jardín. Teléfono 233425 (10)

**PARTICULAR** vende apartamento Paseo Mallorca amueblado, calefacción, vista bahía. Tel 223126 (11)

**VENDO PISO,** con peluquería señoras. Tel 271692 (10)

**¡¡ATENCIÓN!!** Sin entrada, consiga su vivienda en el centro de Palma de tres dormitorios y baño, completo; materiales de primera calidad; pagan cinco o seis mil pesetas mensuales. Informes y contrato de venta: Calle Mariano Aguiló, 51, 1.º; de siete tarde a diez noche. (42)

**PARTICULAR** vende piso, de ocasión; 120 m<sup>2</sup>. Tel 273817 de 8 a 10 noche. (10)

**PARTICULAR** vende primer piso, amueblado, cuatro dormitorios, baño y aseo; dos terrazas, 590.000,- pesetas; cerca Clínica Playas, Telf. 211411. (18)

**VENDO PISOS,** llaves en mano, zona Molinar; cambiaria por solar. Informes: Blanquerna, 165, 1.º. 1.º (15)

**PROPIETARIOS:** Rogamos ofertas de pisos y locales en alquiler y venta entre Reyes Católicos y Avenida. BELLVER, Plaza García Orell, 32. Tel. 210890 (24)

**VENDO** en centro Palma, 6º piso a punto terminar, 3 dormitorios dobles terraza de 18 m<sup>2</sup>, 2 baños, y gran sala comedor. Informes Aragón, 20. Tel. 224450 (27)

**VENDO** pisos y áticos; zonas Plaza Pedro Garau, Avenidas, Hacienda Forti BELLVER, Tel. 210890. (24)

**VENDO** piso y áticos de 3, 4 y 5 dormitorios, 2 baños y aseo, acabados de primera calidad. En Via Alemania. Informes: Aragón, 20. Teléfono 224450. (28)

**VENDO** pisos y áticos con magníficas terrazas en calle Aragón, a cien metros Avenidas. Informes: Aragón, 20. Telf 224450. (19)

**VENDO** pisos y un ático a punto de terminar en Edificio Buenos Aires. Informes: Aragón, 20. Teléfono: 224450 (18)

**VENDEMOS** piso magnífica situación 31 Diciembre con 3 dormitorios dobles, recibidor, salón-comedor, chimenea. Cocina completa con galería, baño y aseo. Todo pintado. Mucho sol. Precio 850.000 ptas. Facilidades. DARSER. Teléfono: 231849. (Ref. PT-59) (36)

**VENDO** pisos 3 dormitorios calle Héros de Manacor, 100.000 ptas entrada y 4.000 mensuales. Agencia QUETGLAS Plaza Cort 15, 1.º. Teléfono 224660. (21)

**VENDO** pisos 3 dormitorios calle Héros de Manacor, 100.000 ptas entrada y 4.000 mensuales. Agencia QUETGLAS Plaza Cort 15, 1.º. Teléfono 224660. (22)

**VENDO** pisos 3 y 4 dormitorios en Avd. Argentina, 150 mil ptas entrada. Agencia QUETGLAS Plaza Cort 15, 1.º. Telf. 224660 (20)

**MAGNIFICO** piso en Génova, 3.4 dormitorios dobles, con grandes armarios empotrados, recibidor, salón-comedor, sala estar, gran cocina completa, 2 baños, todo alcatado con azulejos de dibujos hasta el techo, 80 m<sup>2</sup> terrazas, situación muy tranquila, maravillosa vista, superficie 180 m<sup>2</sup> aparcamiento privado. Precio: 1.300.000 ptas. DARSER. Telf 231849 (Ref.: PT-53) (53)

**ZONA CORREOS** pisos terminados de 3 dormitorios, recibidor, salón-comedor, cocina completa, 2 baños, terraza, calefacción, teléfono no. Precios: 1.400.000 ptas y 1.600.000 ptas. DARSER. Teléfono 231849 (Ref.: PT-66) (27)

**PISOS** próxima construcción zona Héros de Manacor, con 3 dormitorios, recibidor, salón comedor, baño, cocina, galería y terraza. Acabados, 1ª calidad. Grandes facilidades de pago. DARSER. Tel. 231849 (28)

**CHALET** en La Cabaneta, de dos plantas, con 3 dormitorios, recibidor, salón-comedor, con hogar, cocina completa, baño, aseo, terrazas, jardín con frutales, garaje, pequeña piscina depósito agua 100.000 litros. Completamente amueblado. DARSER. Telf 231849 (35)

**VENDO** piso muy grande, cerca Plaza España, 4 dormitorios, 1.250.000 ptas., 3 años facilidades. MISTRAL. Teléfono 214911. (17)

**COMPRARIA,** chalet pago contado, cerca Palma muy tranquilo. Buena vista. MISTRAL. Tel. 214911. (13)

**VENDO** piso Forti, 4 dormitorios, 150 m<sup>2</sup> nuevo, 800 mil. Facilidades 5 años. MISTRAL. Tel. 214911. (15)

**PISOS** terminados y en construcción, en Génova con 4 dormitorios, cocina y baño completos, exentos 20 años contribución, piscina, calefacción, sin ascensor ni portería. Precio: 575.000 pesetas. Entrada: 75.000, resto 6 años. DARSER. Teléfono: 23-18-49. (Ref.: PC-5) (38)

**ZONA** Plaza España pisos y despachos en construcción, con 2 y 3 dormitorios, recibidor, salón-comedor, cocina con galería, baño completo. Precio desde 550.000 hasta 950.000 ptas. DARSER, Tel. 231849. (Ref. PC-41) (33)

**CHALET** en Bonanova con 4 dormitorios, recibidor, salón-comedor, baño, cocina, estudio, garaje, terrazas, situación tranquila y buena vista. Precio: 2.000.000 pesetas. DARSER. Tel 231849. (Ref. B-16) (28)

**PISO DE LUJO** En Paseo Marítimo. 4.000.000 Ptas. Tel 21 16 96. Horas de oficina (14)

**VENDO** pisos 4 dormitorios calle Cabo Alomar Blancas, gran terraza, acabados 1ª calidad, 2 ascensores, vista panorámica, 1.300.000 Facilidades, MISTRAL. 214911. (18)

**MUY BARATO,** vendo SIMCA ARONDE; motor recién ajustado. Tel. 226763. (10)

**GARAJE METROPOL,** vende: M. G. 1300 Morris; Renault R-8, R-10, 4-L, Ondine; Simcas (a elegir); Seat 1500, 850 coupé, 600-D; etcétera. Facilidades. Gabriel Liabrés, 20. (29)

**PARTICULAR** vende M. G., con radio, P.M., inmejorable; facilidades. Calle Ferrizadora, 10. Telf. 273523. (13)

**GARAJE** AUTOMOVILES. C/ Eusebio Estada, 126. C/ Balmes, 92. C/ Espartero, 14. SEAT: Todos los modelos a estrenar. COCHES USADOS: OPORTUNIDADES. R 8 - Varios Seat - 1.500 - 850 Coupé - 850 - 124 - 600 - Varios - R-10 - Varios Simcas - Alpinne - Dodge Dart último modelo; impecable. PAGO DESDE: 1.000 PTS. MENSUALES. Abierto sábados tarde MINIMA ENTRADA (10)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de 9 a 13'30 (23)

**SE PRECISA** para próxima temporada en hoteles de playa, directores de hotel. Información referencias. Informes: Matías Montero 17; de

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### SERVICIO DOMESTICO

(136) SE NECESITA sirvienta para dormir en casa. Llamar 23-19-59. (10)

(106) CASA PARTICULAR todo confort, necesita chica dormir en casa General Primo de Rivera, 121. 4. E Teléfono 223136 (18)

(28) SE NECESITA sirvienta, con referencias. Telefonar de 9 a 2 h. Telf. 251885 (12)

(123) MATRIMONIO desea sirvienta todo estar. Teléfono 217526 (10)

(2520) OFRECESE cocinera y sirvienta experimentada. Informes: Tel. 225932 (10)

(2518) SE OFRECE JORNALERA, horas o jornada completa. Informes: Teléfono 225932 (10)

### CARPINTERIAS

(7846) SE NECESITAN carpinteros y ebanistas. Puestos fijos. Pago bien. Carpintería VICENS. Teléfono 25-11-88. (13)

(7988) SE NECESITA planchista para automóviles oficial 1.ª. bien retribuido. Informes: Garaje CANALS MASCAIRO Teléfono 196 PALMA NOVA (16)

(62) SE NECESITA oficial mecánico. Informes: «Carreras CAPLONCE» Calle Pérez Galdós, 58. (11)

(131) SE PRECISA aprendiz recambios automóviles de 14 años. Informes: Aragón 95 (10)

(101) SE PRECISA electricista automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

(131) SE PRECISA oficial 1.ª mecánico. Informes: Aragón, 95. (10)

(155) NECESITAMOS ayudantes y aprendices, calefacción. FRIACO, S.A.; Pedro II, 18-22. Tel. 271674 (12)

### VIARIOS

(113) PRECISAMOS JOVEN para estudio fotográfico. Fotografía SAN ANTONIO (Palma) (10)

(7830) SE PRECISA planchadora Tintorería WINDSOR: Marqués de la Centa 44 (10)

(34) PRECISAMOS lavadora. jornada normal. Calle Arturo Rizzal. 17. Sr Ritor. (10)

(37) PRECISAMOS persona para control plannig, con servicio militar cumplido. Escribir de puño y letra al Apartado 592 (17)

(35) PRECISAMOS ayudante dependiente para venta del ramo del automóvil. Escribir de puño y letra al Apartado n.º 592 (18)

(36) PRECISAMOS recepción para taller mecánico. Escribir de puño y letra al Apartado n.º 592 (14)

(40) SE NECESITA oficial para depilación y aprendizaje, en Salón PAQUITA; calle Quint 27. L.º 21-23-87 (15)

(126) Tintorería CAN IOMEL precisa aprendiz o planchadora, calle Austias March, 18. (10)

(105) SE NECESITA chico para taller decoración. Informes: Cerdaña 9 (10)

(15) LAVANDERIA POPEYE necesita planchadora. Escribir a Cap Clar Atoy y Arco Iris. Telf. 236934 (13)

AVON LLAMA a estos con excelente oportunidad ganancias altas y señoras. Distribución próxima. Te rogamos llamar al Teléfono 231510 o 238031 de Palma de Mallorca o escribir al Apartado 14 875 de Madrid (10)

(100) SE PRECISAN BOTONES Hotel BELLVER Paseo Marítimo (12)

(140) **ITAL - CAROP**  
PRECISA APRENDIZ MECANICO.  
Dirijanse: Avda. Conde Sallent, núm. 33.

(151) SE NECESITAN OFICIALES ALBAÑILES CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A. calle Bonaire, 55 - Palma.

(141) SE PRECISA CHOFER - REPARTIDOR, CARNET 1.º A SUELDO Y COMISION. - Dirigirse a: MIRET, S. A. Carretera Vieja Bufola. Km. 2,800, de 6 a 7 tarde.

SE PRECISA BOTONES, PREFERIBLE CONOCIMIENTOS MECANOGRAFIA. Presentarse de 5 a 7: Rosselló y Cazador, 44 (CASA DARDER). - Srta. SUSAN.

(139) APARTAMENTOS PULLMAN precisa CAMARERAS fijas, todo el año. Juan de Saridakis, 27 - CALAMAYOR.

(60) IMPORTANTE EMPRESA NECESITA SEÑORITA CON AMPLIOS CONOCIMIENTOS DE CAJA Y CONTROL PREFERIBLE CONOCIMIENTOS IDIOMA INGLES. Enviar "curriculum vitae" a esta Administración indicando número de referencia 455 - Reserva absoluta.

(64) NECESITASE BOTONES PARA OFICINA, EDAD DE 14 A 16 AÑOS. Llamar al Telf. 223849.

(7405) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGUR. Informes: Duquesa de la Victoria, 35. De 17 a 20 horas.

(164) BOTONES PRECISAMOS, PARA AGENCIA DE VIAJES. - EDAD 14-15 AÑOS. - Presentarse calle San Jaime número 4.

(147) NECESITAMOS CARPINTEROS DE PRIMERA. - SUELDO A CONVENIR. - F. BADIA. calle Siquier núm. 57 - La Soledad.

OTRAS SECCIONES Hospedajes

ALQUILO habitación para señorita, agua caliente. Avda. Conde Sallent, 48, 3.º, B. Telf. 251362. (12)

ALQUILO habitación, casa particular, matrimonio o caballero. Informes a esta Administración. (10)

HABITACION independiente, dormir y baño. General Ricard Ortega, 97, 2.º (10)

ALQUILO habitación, derecho cocina. Calle Fornaris, 114, 1.º, 1.º (10)

PERKINS MARINOS, Casamajor, todos tipos. Entrega inmediata. Gran stock de recambios. Servicio post-venta. Exposición permanente. Distribuidor exclusivo para Baleares: SOLMOTOR, S.A.; calle Aragón, 165 y 169 PALMA DE MALLORCA (33)

**Radio y TV**

SERVICIO Técnico Oficina BERIA TELE ESTADIO. calle Francisco Martí Mota, 80. Tel. 23-72-25. (12)

TELEVISION y RADIO; reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Telf. 274468-27 89 11 (11)

**PHILIPS - SERVICIO OFICIAL**  
T. V. - Radio - Electrodomésticos. Repuestos, calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234304. (Recorte este anuncio Puede necesitarlo)

**Ventas**

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

POR REFORMA vendo mobiliario bar, barra, cámara, grupo, cafetera. Informes: Teléfono 230088; de 4 a 8. (16)

PELUQUERAS: Vendo aparatos peluquería en excelentes condiciones. Informes: Sr. Bastida. Telf. 256817. (12)

REPARACIONES I.V., repa. das MEGAFONICA BALEAR: Barón Santa María Sepulcro, 16. Tel. 217690. (13)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Nord, 30, entlo. Tel. 224133. (34)

REPARACIONES T.V., a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125 (10)

ASKAR RUTON: Rad. T.V., asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23-23-04. (16)

EMERSON, Servicio oficial: Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23-43-4 (16)

PINTAMOS Y EMPAPEAMOS su casa. Trabajo esmerado. «INDECOR»; calle Balanguera, 16. Tel. 232054. (12)

ALMACENES SANZ: 5.000 puertas en existencia, a precio sin competencia. Pedro II, 72. Telf. 270090. (34)

LIMPIEZA alfombras, tapices, toldos, cristales y su conservación. Guarde sus alfombras. Presupuestos gratis. Tel. 250329. (28)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR» Tel. 222700 (12)

## KING FEATURES SYNDICATE

### El DR. KILDARE • Por KEN BALD



(1339) NECESITAMOS OFICIALES ALBAÑILES DE 1.º - BUENAS REFERENCIAS - Presentarse: Obra nueva Carretera Inca, junto Casa Renault. Frente número 600 calle Aragón

(121) SE PRECISAN OFICIALES PINTORES DE COCHES. Informes: BERNARDO AMER, 39. - Palma.

(165) CONSTRUCCIONES NASA Necesita MAQUINISTA PARA MOTONIVELADORA. - BIEN RETRIBUIDO. Presentarse: Paseo Mallorca, núm. 23. 1.º.

(167) HOTEL BENDINAT NECESITA: CAMARERAS DE PISOS

(132) I. RIERA MARSA, S. A. PRECISA AGENTE DE VENTAS PARA BALEARES. VEHICULO PROPIO. SUELDO MAS COMISIONES. Santa Luisa Marillach, 24. Mañanas de 9 a 11 hs.

(146) FABRICA APARATOS ELECTRODOMESTICOS Precisa para su Delegación en Palma. MECANICO - ELECTRICISTA CARNET DE CONDUCIR. Sueldo según aptitudes. - Antillón, 225.

(152) EMBOTELLADORA BALEAR, S. A. (PEPSI-COLA) Necesita VENDEDORES CON CARNET 1.º. Presentarse por las tardes en: calle Cabana 6. - Pont d'Inca

(129) FONTANERO ELECTRICISTA PRECISA HOTEL PRIMERA PALMA NOVA. - Presentarse: Jaime III, 70. Entlo. HOTEL HONOLULU.

(127) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A. Se necesitan Peones. Obras Aeropuerto. Presentarse: Térmica San Juan de Dios. (Coil d'en Rebassa)

(124) EMPLEADA DE HOGAR BUEN SUELDO. Llamar de 3 a 5: Telf. 232400

(98) SE NECESITA APRENDIZ DE PLANCHISTERIA TELEFONO: 25 39 45

(143) MERITORIO OFICINA Precisa: SUPERMERCADO COP Edad mínima, 14 años. Dirigirse: Calle Tiziano, 125.

ALQUILO HABITACION, derecho cocina, a señorita o señora española o francesa. sa, Telf. 252649. (12)

Enseñanzas CENTRO ESTUDIOS INGLES, Profesorado activo Edificio BUADES, Avenidas Teléfono 222102 (10)

PROFESORA inglesa titulada da clases particulares y colectivas de inglés. Telefonos: 225417 ó 270225. (14)

CLASES DE GUITARRA, folk-blues, flamenco; método rápido. «CENTRO DE LA GUITARRA»; Montenegro, 10. (12)

MATEMATICAS, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, da clases particulares profesor colegio religiosas. 21-06-33. (12)

BANCOS, comercio práctico Opciones, empleo seguro Teléfono: 22-72-20

Nautica VENDO DOS MOTORES SEAT 1500; prácticamente nuevos. Teléfono 26-08-91 de 13 30 a 15 00 horas. (14)

EL MAS EXTENSO surtido y a los mejores precios: Botes, llauds, canoas, cruceros, vela y motor. Grandes facilidades. Admitimos cambios. Comercial Garaje SEGURA. (23)

MOTOR DIESEL, 45 H.P., refrigerado agua, compacto y completo, por 30.950 pesetas. Solicitamos agentes. Comercial Garaje SEGURA. (17)

INVERSORES MARINOS y equipos maritización, al más extenso surtido. Comercial Garaje SEGURA (12)

GENERADORES 1.000 vatios, corriente 125/220, P. V. P. 23.200 - Ptas., especial chuletas, talleres, notales, etc. y embarcaciones. Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Rosselló, 30 (24)

BOTE MALLORQUIN MOTOR INTERIOR 45 H. P.

FACILIDADES ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 60. Teléfono: 21 55 02

VENDO scandi-Sauna individual, semi nuevo. Teléfono 227209. (10)

FRIGORIFICO, cuatro puertas, dos superiores, cristal, capacidad 1.000 litros, propio bar, colmado, carne, excelente estado y presentación. Razón: Avenida Bartolomé Riuort, 2, Ca'n Pastilla. (22)

SE VENDEN aparatos de salón de belleza, en buen estado. Telf. 256308. (12)

MAESTRO de Obras, le hará su reforma o reparación, de albañilería, fontanería y electricidad. Tel. 234559. (15)

IMPORTANTISIMO: Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa, horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíen diez pesetas sellos Apartado 124 LEON. (25)

TAPICERO Señora tapice sus muebles con rapidez y garantía. Telf. 230153

PINTURAS y blanqueos: Abriles; Damas Calvet, 20, 1.º, 2.º. Tel. 234325. (11)

URGENCIAS fontanería y albañilería. Telf. 275010. (10)

REPARACIONES urgentes de fontanería. Para informes: Teléfono 226352 (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela a «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 222700 (12)

TAPICERO trabajos a domicilio, trilleros, jundias, cortinajes. Telf. 215174. (10)

GANEN DINERO 10.000 a 20.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en sus horas libres. Compra producción. Escribir a: MONTBLANC; Calvet, 5, Barcelona (6) (22)

STETICIEN ofrece sus servicios de masajé facial y fono 234559. (15)

VENTA y reparación de persianas y rieles para cortinajes de todas clases. Teléfono 277220. (16)

# ES MUY PROBABLE QUE EL CANCER SE DEBA A UNA INFECCION POR VIRUS

**Si esto se demuestra, definitivamente estamos  
ya a muy poca distancia de la curación del cáncer**

Por el Dr. Alfonso ALVAREZ VILLAR

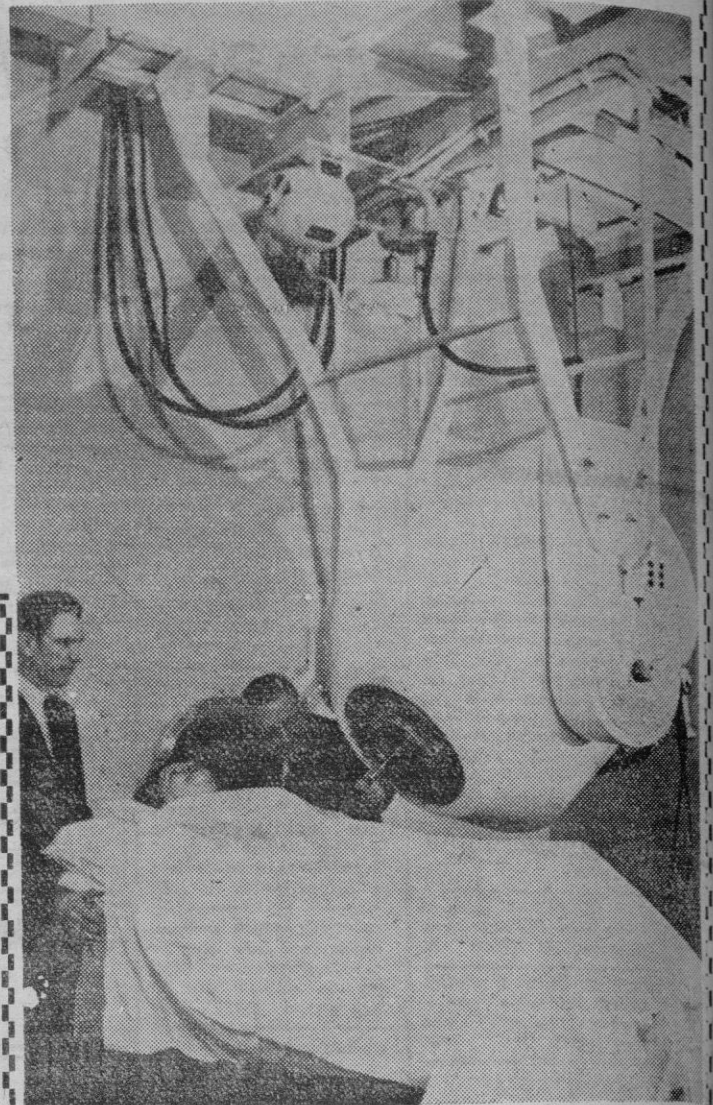
W. Bernhard acaba de publicar en la famosa revista médica suiza "Semanario Suizo de Medicina" un magnífico artículo sobre el origen del

cáncer. Bernhard es uno de los investigadores del Instituto de Investigaciones sobre el Cáncer, de Villejuif. A él se deben una serie de investigaciones

muy importantes en el ámbito de la Oncología.

Es, sobre todo, un defensor acérrimo de la teoría virásica del cáncer. Esta es una teoría

que no ha comenzado a ser aceptada hasta una fecha relativamente reciente: desde hace unos quince años. Este rechazo se ha debido, como



afirma el autor, a una aplicación demasiado estricta de los postulados de Koch, que exige la presencia palpable, del agente causante de una infección, su posibilidad de cultivo y de transmisión a un animal de laboratorio etc.

Sin embargo, la presencia de virus se ha demostrado en un gran número de tumores producidos en animales. Este es el caso del papiloma del conejo, de las leucosis del pollo y de un gran número de leucemias que se han producido en ratas, perros, gatos, conejillos de Indias, etc., mediante su infección con virus ARN del tipo C. Pero la prueba más concluyente ha consistido en el descubrimiento muy reciente de un virus (el virus EB) en un tumor que se suele dar en los niños y niñas de la Costa de Marfil y de otras regiones ecuatoriales: el linfoma maligno o tumor Burkitt. Este tumor consiste en un engrosamiento monstruoso de la cara. Pues bien: después de un gran número de investigaciones, en gran parte infructuosas, se llegó a la conclusión de que el agente causal era un virus que respondía muy bien a una terapéutica antiinfecciosa general, o a las drogas que se suelen utilizar ahora contra la leucemia.

## EL DESCUBRIMIENTO DEL CANCER VINCULADO AL AVANCE DE LA BIOQUIMICA

Todas estas aportaciones poseen actualmente una base científica incuestionable. Se sabe, por ejemplo, que los virus no son más que una especie de ovillo de ácido desoxirribonucleico (es decir, del material que transmite la herencia) encerrado en un estuche de proteínas. Cuando el virus penetra en la célula, el estuche desaparece, y el espiral de ácido desoxirribonucleico permanece como un material extraño al material propio del núcleo celular o bien se incorpora a él. En el primer caso, puede reproducirse hasta destruir a la célula, o bien "ocultarse" (bacterias lisógenas). En el segundo caso, produce cambios irreversibles en la célula. Es como si nos injertasen un trozo de cerebro de otra persona y comenzásemos a notar que nuestros pensamientos y nuestras emociones no son las nuestras, sino que hay una especie de "espíritu maligno" dentro de nosotros.

La célula infectada es, pues un híbrido de virus y de célula normal. Ahora bien: en el caso de los virus oncogénos, uno de los cambios que se producen en la célula es su tendencia a reproducirse rápida y desordenadamente: el virus le ha aportado algunos genes, es decir, elementos de su material hereditario, que le fuerzan a comportarse de esta forma. Es como la droga nefasta del doctor Hyde.

Se ha demostrado experimentalmente la posibilidad de esta hibridación de ese código genético descubierto por Crick y Watson (y por nuestro compatriota Ochoa) y que no consiste más que en una

secuencia de aminoácidos en esa escalera de caracol que es el ácido desoxirribonucleico. Las infecciones de las bacterias por un cierto tipo de virus que son los "fagos", confirman estas teorías. Porque, además, ha sido posible seguir con el microscopio electrónico, las diversas etapas de esta infección.

## HACIA LA TERAPEUTICA DEL CANCER

¿Nos hallamos, pues, a unos pasos de una terapéutica científica y eficaz del cáncer, de todos los cánceres en general que forman una amplia fauna a cual más temible? Si se confirma que un tipo determinado de cáncer se debe a un virus al que se ha conseguido localizar y aislar, se iniciaría inmediatamente la búsqueda de un anticuerpo que destruyera ese material extraño que ha aportado el virus infectante. Como se sabe, eso es lo que se ha conseguido con el virus de la viruela. Desgraciadamente, surgen aquí una serie de inconvenientes:

1º No sabemos todavía si cada tipo de tumor, benigno o maligno, se debe a un virus distinto. Si esto fuera así, imagínese el lector el gran número de investigaciones que hay que emprender para prevenir todas las posibilidades de cáncer.

2º Una serie de experiencias realizadas por Bernhard indican que el organismo infectado por estos virus oncogénos tiene una muy escasa tendencia a producir anticuerpos, cosa que ocurre, por el contrario, en gran medida con los virus del sarampión y con los de la viruela, felizmente no oncogénicos (no sabemos si estos virus pudieran serlo, en el caso de que el organismo no reaccionara convenientemente). Habría, pues, que buscar técnicas adecuadas para activar las reacciones del organismo ante estos virus tan temibles.

3º Nos hallaríamos, como primer paso, ante medidas profilácticas del cáncer, no ante una curación, en el estricto de la palabra. Tendríamos, pues, que limitarnos por ahora a prevenir todas y cada una de las variedades de cáncer, o por lo menos las más probables (carcinoma de estómago, de mama, de útero, de pulmón, etc.). Habría que realizar posteriores investigaciones para detectar antibióticos o fármacos adecuados para un tratamiento activo.

La investigación en el ámbito de la terapéutica anticancerosa se orienta no sólo hacia el hallazgo de técnicas quirúrgicas y radioterápicas más eficaces, sino en la dirección de vacunas anti-cáncer. Aquí la terapia va más deprisa, como ocurre en tantos ámbitos de la Medicina, que el conocimiento científico de los hechos implicados. Pero, por lo pronto, las numerosas pruebas a favor del origen vírico del cáncer convierten a estos tanteos en maniobras que merecen todo nuestro apoyo y que brindan esperanzas a una humanidad sobre la que pendía de todavía la espada de Damocles del cáncer (PYRESA)

# 2 Tractores por 171.900 ptas. (franco fábrica)

Ser propietario del Massey Ferguson 135E - fabricación Ebro - es como tener dos tractores. Motor Ibérica le da en él, las características necesarias para doblar su rendimiento. Entre ellas:

Elevador hidráulico, sistema Ferguson.

Motor Perkins, inyección directa, de 45'5 C.V. de potencia efectiva (homologada 38 C.V.).

Toma de fuerza sincronizada con las revoluciones del motor y con el avance del tractor.

Seguro de arranque.

Seguro de transmisión.

Blocaje de diferencial.

8 velocidades (6 adelante, 2 atrás).

Dispositivo para acoplar toma de fuerza central.

Versatilidad de trabajo; como tractor estrecho para viñedo y frutales; con ancho de vía intermedio para cereales y leguminosas, y ancho de vía máximo para cultivos especiales. Tres opciones de neumáticos.

*El tractor del año*



## MASSEY - FERGUSON 135 E fabricación EBRO

es un producto



**Motor Ibérica, S.A.**



Concesionarios: Maquinaria y Automóviles Noguera, S.A. - Avda. Aragón, 95 - PALMA DE MALLORCA  
Sucursal en: Ibiza

Comercial Villalonga, S.L. - San Roque, 16 - MAHON